En español: pág. 66

SK
sydkusten.es
sep | okt | nov 2021

VAR DET BÄTTRE FÖRR?
Vi granskar hur dagens ungdomar har det jämfört med tidigare.

ETT LIV PÅ LANDET

Pandemin försenade deras Bed & Breakfast.

SPANIEN UTE UR AFGHANISTAN
Mer än 2.200 personer undsatta.

ELPRISET SLÅR NYA REKORD
Därför är energin så dyr i Spanien.

SÅ UNDVIKER DU FUKTPROBLEM
Enkla metoder håller mögel borta.

SÄREGEN BERGS-UPPLEVELSE
Följ med till den kända Kattgrottan.

VÄLKOMMEN TILL FELICITY ESTATES

Vi är en svenskägd fastighetsmäklare på Costa del Sol, Spanien.
Vi hjälper dig att finna din drömbostad och guidar dig genom de olika stegen i köp- eller säljprocessen. Vi har många års erfarenhet av fastighetsförmedling samt av att bo och leva i Spanien.

Funderar du på att sälja din bostad, hör gärna av dig så bokar vi in ett förutsättningslöst möte för diskussion om marknaden och försäljningsstrategi.

Vårt arbetsområde är Málaga stad, Torremolinos, Benalmádena, Fuengirola och Mijas.
Kom gärna och besök oss på vårt kontor i Fuengirola!

www.felicityestates.es

+34 951 742 815 - info@felicityestates.es
El Cid, 2A, lägenhet 2D. 29640 FUENGIROLA

FELICITY ESTATES
HOME IS NOT A PLACE, IT'S A FEELING

OVANLIGT HET SOMMAR

NÄSTA SK
29
NOV

Fler så kallade flyttfåglar än någonsin förefaller ha varit i Spanien åtminstone en del av sommaren. Det rör sig om de tusentals skandinaver som normalt vistas i eget eller inhyrt boende andra delar på året, men som på grund av pandemin varit längre tid borta från sitt andra hemland än någon av dem önskat. De som framför allt varit här i augusti har fått uppleva bland de högsta temperaturer som någonsin registrerats i landet. Men det är inte bara rent klimatmässigt som Spanien upplevt en ovanligt het sommar.

Det är något av en spansk nationalsport att klaga på värmen, trots att den hör sommaren till. ”Ozú que caló” (Jisses vad hett) hör man regelbundet i Andalusien, eller ”i år är det varmare än någonsin”. Det senare säger folk varje år, men denna gång har det funnits fog för påståendet. Det nya värmerekordet i Spanien registrerades 14 augusti i Montoro (Córdoba) och är på 47,4 grader i skuggan. Jag vågar inte ens tänka på vad det måste ha varit i solen..!

» Den spanska värmeböljan i augusti sammanföll med FN:s larmrapport om den globala uppvärmningen.

Värmeböljan i augusti ledde till flera värmerekord i olika områden och det var väl knappast någon tillfällighet att den drog in bara dagar efter FN:s larmrapport om den globala uppvärmningen. Ganska typiskt då att värmeböljan tvingat många att skruva upp luftkonditioneringen ytterligare, med resultatet att vi förbränt ännu mer gas.

Den höga elkonsumtionen har vidare lett till energipriser som ingen skådat tidigare. I Spanien har grossistpriset på el inte bara slagit ett flertal rekord, utan nivån är tre gånger så hög som för ett år sedan. Det räcker inte längre varken med en tillfälligt sänkt moms på el eller att man gör alla bestyr i hemmet på helger och nätter, elräkningen är dyrare än tidigare oavsett.

Och medan vi alla skådar våra navlar pågår ett flertal migrationskriser. I skrivande stund beräknas omkring 350 personer ha omkommit enbart sedan årsskiftet, när de försökt ta sig i undermåliga båtar till Kanarieöarna. I Ceuta väckte utvisningen av några av de mer än 800 minderåriga marockaner som varit omhändertagna sedan anstormningen i maj, något av en regeringskris.

Lägg därtill en rad omfattande naturbränder, den i Ávila den tredje största i modern tid i Spanien och det faktum att deltavarianten i kombination med grov ovarsamhet bjudit på en kraftig femte våg av pandemin, så kan vi inte annat än tala om en ovanligt het sommar.

Hur blir då hösten? Jag är journalist, inte spågubbe! Det enda säkra är att pandemin på inget sätt är över ännu och att vi därför även fortsatt måste vara förberedda på en del restriktioner. Notera att även om jag gjort mig av med munskyddet på bilden så bär jag det fortfarande, som sig bör, i slutna utrymmen samt när jag är inne i stan. Lyckligtvis är en övervägande majoritet av den spanska befolkningen färdigvaccinerad vid det här laget, men det har visat sig inte förhindra smittspridning och det troligaste är att det kommer att rekommenderas en tredje vaccindos före årsskiftet.

Det bästa är nog att ha lågt ställda ambitioner för den närmaste framtiden och hoppas att man blir positivt överraskad istället. Mitt försiktiga önskemål är att det blir svalare, hellre förr än senare..!

www.sydkusten.es/spanienvlogg

Utgåva nr./Edición nº: **352**
Depósito Legal: MA-63/97

OMSLAGSBILD:
MATS BJÖRKMAN

Redaktion/Redacción:
Mats Andrés Björkman, Chef red.
Carin Osvaldsson, Redaktör
info@sydkusten.es

Annonsavd./Dep. Comercial:
Richard Björkman, Marknadschef
richard@sydkusten.es

Telefon/Teléfono: 952 863 375
Apdo. 2201. 29604 Marbella (SPAIN)

Prenumerationspris/år (4 nr):
Spanien: 10€ · Sverige: 20€

Tryckeri/Imprenta:
Rivadeneyra S.A. Getafe (Madrid)

Mer information/Más información:
www.sydkusten.es
www.facebook.com/sydkusten
www.youtube.com/sydkustenmarbella

SK GES UT AV **SYDKUSTEN MEDIA S.A.**, SOM SEDAN 1992 HÅLLER NORDBOR INFORMERADE OM DET VIKTIGASTE I SPANIEN. **SK** ÄR EN KVARTALSTIDNING SOM KOMMER UT I MARS, JUNI, SEPTEMBER OCH DECEMBER.

INNEHÅLL

FORUM
04 Debattforum

AKTUELLT
06 Boknytt
08 Vimmel
10 Var det bättre förr?
14 Carin Osvaldsson

NYHETER
16 Ute ur Afghanistan
17 Regeringsomläggning
18 FN prickar Spanien
19 Minister inför rätta
20 Flygplatser miljöhot
20 Varmare än någonsin
22 Barnen avgörande
23 Fler döda än på 100 år
23 Spanskt vaccin testas
24 Nödläget annulerat
26 Våld mot kvinnor
28 Bra jobbsiffror
30 Nytt pensionssystem
32 Rekorddyr el

FÖRETAGSNYTT
38 Deras B&B fick vänta
40 Hobby som yrkesval
43 Startar eget byhotell
44 Ny svenskbutik

COSTA DEL SOL
46 Svenskliga sprängd
50 Málaga Valley
52 Svenskkolonin

REPORTAGE
34 Cueva del Hundidero
54 Undvik fuktproblem
56 Miguel de Unamuno

TEMAN
60 Spanska viner
62 Nacho Mata

ÖVRIGT
64 Radannonser
65 Skrysset
66 En castellano

#dagensbild - #spanienidag #läsarbild #SKtv #evenemangstips #arkivrussin #SKpedia #justnu #fotodeldía

"LAS SUECAS"
Som varande en av "La Suecas" i Marbella i mitten av -70 talet kan jag berätta en hel del. Tex, diskoteken hade 2 olika öppettider, på tidiga kvällen så var de spanska pojkarna där med sin spanska flickvänner i typ smockklänningar och de dansade och höll handen. Kl 23 "stängde" diskoteken, MEN de öppnade igen kl 24 och då var samma spanska pojkar där men nu med de nedresta svenska flickorna och de hade inte smockklänningar! Party party!

Kerstin Cazorla

KOLUMN CARIN OSVALDSSON
Härligt, Carin! Jag hade önskat att mina barn kunnat gå i Montessoriskola av precis samma skäl som du har - att de får lära sig utan att bara rabbla. Tyvärr var det ju svindyrt på 70-talet o jag är så glad att man idag kan välja att gå i privatskola! Pratar om de svenska förhållandena. Troligen ganska dyrt här i Spanien men ge Ivan det bästa så länge du kan! Lycka till med friheten! Glad sommar!

Inger Arvidsdotter

SOCIALT LIV PÅ GATAN
Det här minns jag från mina första år i Spanien. Folk flyttade ut stolar på trottoarer och gårdar, umgicks med grannarna. Sympatiskt.

Elisabeth Svederman Katz

REKORDDYR EL
Om de bara kunde få en fungerande marknad för solpaneler. Med dessa priser behövs väl ingen subventionering för att göra avkastningen bra på en investering.

Jens Hobroh

KAOS PÅ ARLANDA
Varför tillåts en resor till och från Sverige? Pandemin är långtifrån över. Stanna hemma. Inget är viktigare än att rädda så många liv som möjligt. Ifall detta resande leder till en extra död är det en extra för mycket.

Michael Ståhl

SKALV PÅ COSTA DEL SOL
Hos mig i Fuengirola gungade det lite...

Susanne Sebestyén

Vårt hus i Las Lomas de Frigiliana skakade rejält.

Kerstin Nivbrant

ÅRLIG COVID-VACCINERING
Man bortser tydligen från att naturlig immunitet från smittan i sig ger en bredare immunitet mot covid-19 än nuvarande vacciner enligt färska vetenskapliga studier. Den mest omedelbara slutsatsen dras i praktiken i detta citat från en sådan studie: "In conclusion, individuals who have laboratory-confirmed symptomatic SARS-CoV-2 infection are unlikely to benefit from COVID-19 vaccination".

Bo Engwall

Hos mig i Fuengirola gungade det lite...

HUNDSTRÄNDER
Varför är det i stort sett de sämsta stränderna där man får ta med sig hunden? Det där med djurvänligt finns tyvärr inte i Spanien. Undrar vad de är rädda för?? I Mijas finns INGEN strand där man kan ta med sig hunden TROTS att det är en kommun som ligger vid havet.

Annika Augustsson

LÖNSAMMARE KÖPA BOSTAD
Korkad jämförelse. Med ägande tillkommer kostnader för drift (utöver el som kanske tillkommer i hyresemplet också), skatter, underhåll, reparationer och inte minst risk, som vid all investering. Dessutom långt ifrån alla som beviljas lån och för de som gör det minskar utrymmet för annan finansiering.

Per-Arne Nilsson

FÖRLÄNGNING AV ERTE
Det fattas respekt! Så många människor påverkas av detta beslut. Varför vänta till två dagar kvar till att ta detta beslut? För mej gällde det om jag kunde fortsätta med min restaurang eller stänga ned, beskedet fick jag med två dagars framförhållning.

Patrik Bjornstedt

ÅTER HÖG SMITTRISK
För att folk har ingen respekt!!! Festar och lever livet utan en tanke på dom äldre som ligger på sjukhus och dör ensamma! Egoismen är vidrig och en synd! Vem tänker på Farmor, Farfar, Mormor och Morfar som har dött av covid? Ingen?

Therese Nieminen

DÄRFÖR ÄR ELEN SÅ DYR
Detta, som även tillämpas i Sverige, är helt bisarrt. ”dessutom är det alltid den dyraste formen som styr priset för all energi.” Energibolagen kan alltså öka sin marginal enormt för billig producerad el genom att starta ett gasverk (mkt dyr produktionskostnad).

Erik Berger

Vindkraft är mycket dyrt att producera utifrån att den behöver andra energiformers infrastruktur för att fungera. Dessutom är sen 100 procent opålitlig och bidrar således till höga energipriser och elbrist. Vindkraftverk är dessutom inte förbybara och utsläpp av CO2 är fem gånger högre än exvis pålitlig, fossilfri kärnkraft.

Reidar Svedahl

Ett naturligt resultat då det satsas på intermittent elproduktion... Inte mer komplext än så.

Robert Wahlberg

UTBYGGNAD AV EL PRAT
Med tanke på Barcelonas överexploatering av turism, som liksom för Palma, Mallorca redan skapat en antiturismaktivism, så undrar man hur mcyket mer man anser att staden tål.

Per-Arne Nilsson

SÅ FUNGERAR COVID-PASSET
Det har inte varit något som helst problem att resa utan "apartheidpass", bara att testa sig och åka.

Mikael Carlsson

SHOW MED KORTVUXNA
Tjurfäktning tycker jag inte om men att kritisera show med kortvuxna personer tycker jag är diskriminering.

Alena Hulova

FEL BESLUT I PANDEMIN
Alltid en fördel att vara självkritik! Inte som Sveriges ansvariga som envisas att de har gjort allt rätt från början!

Marzieh Tamiz

SKOLAVSLUTNINGEN LIVE
Vilken jättefin avslutning och fantastiska ungdomar! Stort tack för att farmor i Stockholm fick möjlighet att vara med.

Kerstin Eliasson

SVENSKAR BLEV LANTISAR
Så underbart! Man ska göra det man drömmer om innan det är försent. Vi förverkligar vår dröm om några veckor! Vem vet, vi kanske ses någonstans. Vi önskar er all lycka.

Pia Lindqvist

Underbar läsning! så fint ni har gjort det. Grattis till nya livet.

Linn Johansson

Oj då, man skulle ha vågat göra det när man var lite yngre.

Lena Brandt

VIDEO FRÅN BAVIERA GOLF
Vår härliga Baviera. Trevlig, varierande, utmanande och otroligt välskött golfbana. Underbar stämning tack vare superb personal. Kan varmt rekommenderas.

Kerstin Nivbrant

FÅ SPANJORER RÄDDHÅGSNA
Bra att foliehattarna misslyckats i Spanien!

Gunnar Dahl

FÖLJ MED ÖVER NYA BRON
Det är underbart med Sydkustens inlägg. Har varit en stor hjälp under bl.a pandemin. Tack för att ni finns. Charlotte Hard Af Segerstad

Varför är det i stort sett de sämsta stränderna där man får ta med sig hunden?

NYTT SJUKHUS EJ IGÅNG
Sjukhuset i Estepona, vårdcentralen i San Pedro, utbyggnaden av sjukhuset i Marbella. Många foton, lite verkstad.

Kerstin Cazorla

VLOGG OM FLYKTINGKRISEN
Tack för en human rapport & inställning!

Christer Tornberg

GENIET FRÅN LANZAROTE
Tack för vloggen, det var intressant!

Kate Kalmström

Dela du också dina åsikter på **sydkusten.es** och **Facebook!**

STELLAKLINIKEN
SVENSK VÅRDCENTRAL
MARBELLA

Dr. Margareta Wenkel
Distriktsläkare

www.stellakliniken.com
Calle Torrente Ballester, 2
Nueva Andalucía - Marbella
Tel. 623 470 090

Vi kör till Costa del Sol & Costa Blanca varje vecka!

Flytt- och gods-transporter,
kyl- och frys-transporter m m.
Även lokalt på
Costa Blanca och
Costa del Sol.

Sedan 1993

Kontakta oss!
+46 42 14 09 30
info@vittsjoakeri.se
www.vittsjoakeri.se

Tröttnat på bankernas utveckling mot minskad närvaro och service?

Vi tror på tillgänglighet och personlig kapitalförvaltning!

LOKAL NÄRVARO på Solkusten under många år borgar för goda samarbeten med våra kunder och har gett oss en stabil plattform att verka utifrån. Fundament som vår verksamhet vilar på är:

- Personlig förvaltning
- Våra förvaltares långa erfarenhet
- Stabila och resursstarka huvudägare
- Vår tro på kvalitetsbolag

Välkommen till ett personligt möte.

Humle

Humle Förmögenhetsförvaltning
– del av Söderberg & Partners Securities

STIG JOGSTEN
+46 70 899 27 37
stig.jogsten@humlekapital.se
www.humlekapital.se

TVÅ BÖCKER OM PANDEMIN

Coronakrisen som bröt ut i Spanien i mars 2020 ledde bland annat till en hård och långvarig hemkarantän. Det krävde stora uppoffringar och medförde dessutom en mängd timmar att slå ihjäl. Några svenskar som genomlevt pandemin i Spanien har skrivit om sina upplevelser och givit ut det i bokform. Här tipsas om två sådana verk som nyligen kommit ut.

Mormor i karantän

Kaj Branzell

Åttioåriga svenskan Anna-Lisa befinner sig tillsammans med sin käraste, tidigare tjurfäktaren Manuel, på hans gård i Spanien. Men det blir inte riktigt som hon tänkt sig. Coronaviruset har nått Spanien och Anna-Lisa befinner sig i en spansk lockdown.

Mormor i karantän är den tredje och sista delen av trilogin om Anna-Lisa. Den handlar om hennes liv på gården i Los Montesinos utanför Torrevieja under coronapandemin. Berättelsen inleds i samband med Spaniens lockdown i mars 2020 och avslutas i slutet av augusti året därpå.

Trots restriktioner, följda av nya restriktioner och smitta som sprider sig bland vänner, finner Anna-Lisa och Manuel på sätt att hantera sin situation. Med ensamma flamencodanser på gårdsplanen, promenader med nya skyddslingar från djurstallet i Torrevieja och en och annan otillåten promenad vid rosa lagunen och klipporna vid havet. Promenader som kan sluta mycket illa. Nya överraskningar väntar, återföreningar med familj och vänner och oväntade besök som får tillvaron att ta dramatiska vändningar.

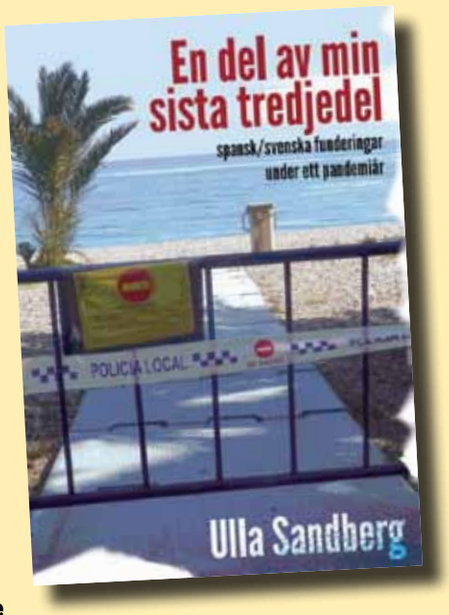
VARJE KAPITEL FÖLJER utvecklingen av covid-19 i Spanien i en underrubrik hämtad från tidningarna El País, Sydkusten och Spanien Riks. Detta är en fiktiv roman, men samtidigt ett tidsdokument över åren med pandemi. Författaren var själv i Spanien i mars och april 2020 då landet hade stängt och tillbringade även några veckor där under hösten samma år.

Böckerna om Anna-Lisa är tre feelgoodromaner om att livet faktiskt kan börja i sjuttioårsåldern. De två första böckerna är Mormor på rymmen och Mormors val. Mormor i karantän är som sagt den sista delen i trilogin, men boken går att läsa fristående.

Författaren Kaj (Karin) Branzell är bosatt i Karlstad med man och en finsk lapphund, men vistas långa perioder i Provence, i Spanien och i Indonesien. I sitt brokiga liv har hon i unga år jobbat som sjöman och cowboy i Australien, senare som lärare, kommunikatör och reporter. Nu ägnar hon sig åt skrivande på heltid. Mormor i karantän är hennes nionde utgivna bok.

www.stellarforlag.se

FÖRFATTAREN KAJ (KARIN) BRANZELL UPPLEVDE SJÄLV PANDEMIN PÅ COSTA BLANCA, I TVÅ OMGÅNGAR.



En del av min sista tredjedel

Ulla Sandberg

I mars 2020 blev Ulla Sandberg och hennes sambo ofrivilligt ”strandsatta” i sitt paradis Almuñécar, i södra Spanien. Pandemin hindrade dem från att åka hem till Sverige. Föga anade de att deras vistelse i Spanien skulle bli ett år längre än vad de hade planerat.

Ulla Sandberg har under pandemiåret som många följt nyhetsrapporter och information om viruset och allt som hänger samman med det – både från Sverige och Spanien. Hon har även följt debatter på sociala medier.

– Jag tror faktiskt att jag är mer påläst än de flesta – både spanjorer och svenskar – då det gäller coronaviruset, säger hon till Sydkusten.

Hon bestämde sig för att skriva en bok om pandemin. En del av texterna i boken är hämtade från någon av Ulla Sandbergs två bloggar och skrivna under den delen av det hon kallar sin sista tredjedel, då författaren varit tvungen att leva med lockdown och/eller restriktioner. Många texter är omarbetade och det har även tillkommit nytt efter hörsägen, egna funderingar och efter allt som hon har upplevt och läst om andra människors upplevelser.

– Jag har försökt varva fakta och mina egna funderingar med lite lättsammare berättelser om vardagen och trevliga utflykter som vi har gjort. Det har inte gått någon nöd på oss och vi har egentligen haft det bra, om vi bortser från ofriheten och att vi inte har kunnat ta oss hem till Sverige...

Ulla Sandberg riktar i boken bland annat kritik mot den syn som härskar i Sverige då det gäller äldre människor, men även bristen på raka, klara besked och/eller beslutsvånda samt bristande ansvarstagande från den svenska regeringen.

– Stundtals har jag uppfattat restriktionerna i Spanien som hårda, men de har varit konsekventa och gällt alla – unga som gamla.

MEST SÄGER SIG Sandberg känna en stor ilska över beslut som fattas av politiker i hela världen som beskär vanliga människors möjlighet att bestämma över sina egna liv.

– I efterhand har jag känt att mina och sambons upplevelser måste nå ut till fler människor. Jag har funderat, analyserat och kritiserat! Min bok är ett dokument över våra upplevelser av ofrihet, restriktioner, ordning och trygghet.

Författaren har som sagt dokumenterat sig noggrant under pandemin och speciellt om situationen i Spanien.

– Ett stort tack vill jag rikta till Sydkusten som håller oss välinformerade om allting som händer i Spanien och främst Andalusien. Jag läser webbsajten med glädje varje dag och har gjort så de senaste tre åren, poängterar Ulla Sandberg.

”En del av min sista tredjedel” finns på www.vulkanmedia.se liksom på AdLibris och Bokus. Den finns även som e-bok och ljudboken är på gång.

SNUS
har anländt till Spanien

Bli återförsäljare nu

NIXS ALL WHITE SNUS

All White är det perfekta alternativet om du vill undvika tobak men fortfarande njuta av nikotin.

Välj mellan flera olika smaker och nikotinstyrkor. Högsta kvalitet till bästa pris - direkt från den svenska tillverkaren. Inga investeringar krävs!

Information & beställning
sales@nixsiberia.com
Whatsapp: 633 649 669
www.nixsiberia.com

NIXS NICOTINE POUCHES IBERIA

Även möjligheter till distribution

Bolån i Spanien upp till 70%

- Förhandsbesked på 24 t.
- Direkt med bank
- Ingen dokumentation

Kontakta Jimmy Heino
vd på myBankFriend

+34 670 79 03 79 (WhatsApp)
hola@myBankFriend.com
www.mybankfriend.com

myBankFriend

ÄVEN "GRUNDENTERNA" FICK EN LIVE-SÄND CEREMONI.

STUDENTFIRANDE I PANDEMITIDER

Sammanlagt 25 elever från Svenska skolan i Fuengirola tog studenten 18 juni vid en coronaanpassad ceremoni vid skolans uteplats. Skolavslutningen livesändes på Facebook och filmades av Sydkusten, så att alla föräldrar och bekanta kunde följa firandet online.

Foto: Richard Björkman
www.sydkusten.es/tv/21003

FOTO: RICHARD BJÖRKMAN

INTERNATIONELL KONST

Den 18 juni var det vernissage för uställningen "Maps of Tension" på Wadström Tönnheim Gallery i La Campana (Marbella). Konstnärerna denna gång var Konstantino Dregos (måleri) från Grekland och Matias Di Carlo (skulpturer) från Argentina. På bilden Mattias Tönnheim, Konstantino Dregos, Matias Di Carlo och Andreas Åkesson.

wadstromtonnheim.se

Se fler erbjudanden och priser på **www.baviera.golf**
Tel: **+34 952 555 015** E-post: **info@baviera.com**

RESTAURANTE - PUERTO BANÚS

LOS BANDIDOS

COCINA INTERNACIONAL - INTERNATIONAL CUISINE

Since 1986

En svenskägd lyx-restaurang i hjärtat av Puerto Banús som erbjuder en unik och intim middagsupplevelse.

Vi erbjuder en populär à la Carte med klassiska rätter och hemlagade såser som är en ren fröjd.

Öppet för middag från klockan 18.30.

Tel: 952 815 915

Muelle Ribera, 35
Puerto Banús • MARBELLA

SPANSKA UNGDOMAR HAR DET VISSERLIGEN BÄTTRE ÄN SINA FÖRÄLDRAR HADE DET NÄR DE VAR UNGA, I EN DEL ASPEKTER. MEN PÅ FLERA PLAN HAR DERAS SITUATION BLIVIT SÄMRE DE SENASTE 40 ÅREN.

VAR DET VERKLIGEN BÄTTRE FÖRR?

Spanska ungdomar har genomlidit två allvarliga kriser efter varandra.

Dagens unga är den första generationen att ha det sämre än sina föräldrar. Det är ett vanligt påstående i dagens Spanien, i hög grad präglat av långvariga konsekvenser av förra finanskrisen och som grädde på moset, nu även en pandemi. Men hur mycket sanning ligger det egentligen i detta uttalande? Har dagens unga det verkligen sämre än sina föräldrar, när de var i samma ålder?

För att analysera hur unga människors liv har förändrats har tidningen El Diario gjort en genomlysning av hur Spanien förändrats under tre generationer. De har samlat in och analyserat information gällande tillgång till bostäder, arbetsmarknad, utbildning, fritid, värderingar, inflytande, traditioner samt hälsotillstånd för dem som var mellan 20 och 34 år på 1980-talet, vid millenieskiftet samt idag.

Den första gruppen tillhör till största delen den så kallade babyboomgenerationen. De är födda under befolkningsexplosionen under Francoregimen och är idag mellan 60 och 75 år. Den andra gruppen består främst av personer som tillhör den så kallade generation X, som föddes under den spanska transitionen, det vill säga övergången från diktatur till demokrati. De är idag mellan 40 och 55 år gamla. Samt gruppen som är ungdomar nu, födda kring millenieskiftet och delar av generation Z.

De flesta av nedanstående indikatorer hänvisar till situationen för ungdomar mellan 20 och 34 år för åren 1981, 2001 och 2020. I några fall har åldersspannet utvidgats något och ibland används siffror från andra år fram till 1987, på grund av brist på tillgängliga uppgifter. Det har inte heller tagits hänsyn till mer subjektiva förändringar i samhället, som de som är avhängiga de teknologiska framstegen eller kulturella förändringar.

OM VI BÖRJAR MED att titta på utbildningsgraden så är dagens ungdomar betydligt mer utbildade än tidigare generationer. Att läsa på universitet och avsluta högre studier var på 1980-talet en lyx som endast några få kunde unna sig. Knappt en tiondel av ungdomarna mellan 25 och 34 år hade en högre utbildning 1981. Denna tendens har förändrats radikalt med de utökade utbildningsmöjligheterna de senaste 40 åren.

Framstegen inom utbildningssystemet, utbyggnaden av antal universitet och det ökade utbudet av program, har lett till att nästan hälften av ungdomarna 2020 hade avslutat en högre utbildning. Siffrorna visar att tillgången till universiteten i Spanien har utvidgats exponentiellt de senaste decennierna och dagens unga generation är alltså betydligt mer välutbildad än de tidigare.

Går vi vidare och studerar bostadssituationen så sker frigörelsen från föräldrarna senare idag än tidigare. Även om det inte rör sig om några radikala förändringar, så kan man kanske tycka att det snarare borde ha gått på andra hållet. Att bo med sina föräldrar upp i 30-års åldern är inte så vanligt som man kan tro i Spanien. Men det är vanligare idag än det var för 40 år sedan.

Fler 20- och 30-åringar skjuter idag upp frigörelsen, på grund av svårigheterna att köpa eller hyra en

egen bostad. Idag bor 26 procent av dem mellan 30 och 34 år fortfarande med sina föräldrar. År 1987 var motsvarande siffra 18 procent. Det samma gäller de mellan 25 och 29 år. Idag bor 57 procent av dem med sina föräldrar, medan motsvarande siffra på 1980-talet var 44 procent.

FASTIGHETSBOOMEN SOM rått i Spanien sedan 1990-talet har fått bostadspriserna att stiga kontinuerligt, utan att det följts av en motsvarande höjning av lönerna. På 1980-talet kunde man köpa en genomsnittsbostad på 94 kvadratmeter för motsvarande tre bruttoårsinkomster, enligt centralbanken. En kostnad som har mångdubblats sedan dess. Om vi idag lägger alla våra intäkter på att köpa en bostad, tar det mer än sju år att betala av den.

Går vi vidare till ungdomarnas hälsa så går de visserligen oftare till läkaren än tidigare generationer, men samtidigt uppfattar de själva sin egen hälsa som bättre. Vilket kan tolkas både som att sjukvården är mer tillgänglig för alla idag och att dagens ungdomar bryr sig mer om sin hälsa än vad deras föräldrar gjorde när de var unga. Uppgifter från den årliga statliga hälsoenkäten visar att dagens unga går betydligt oftare till läkare än tidigare generationer. År 2017 hade 80 procent av dem mellan 15 och 34 år träffat en läkare under de senaste tolv månaderna. I slutet av 1980-talet var motsvarade siffra 64 procent.

SAMMA ENKÄT återspeglar även att dagens ungdomar uppfattar sin egen hälsa som bättre, både ur fysisk, psykologisk och sociokulturell aspekt. Resultaten visar att hela 87 procent av dem som var 25 till 34 år år 2017 ansåg att de hade en god eller mycket god hälsa.

Samtidigt har dock övervikten ökat. Mat- och levnadsvanorna i Spanien har förändrats radikalt under de senaste 40 åren. En av många indikatorer som återspeglar hur ungdomar lever och äter är övervikten. Enligt den nationella hälsoenkäten har andelen ungdomar med övervikt ökat med sex procentenheter, jämfört med i slutet av 1980-talet. År 2017 uppvisade nästan en tredjedel av dem mellan 25 och 34 år, övervikt, medan andelen för två generationer sedan låg på 23 procent.

ALLT FÄRRE KVINNOR VÄLJER IDAG ATT AVSÄGA SIG SIN EGEN KARRIÄR OCH STANNA HEMMA. I BÖRJAN AV 1980-TALET VAR ENDAST 27 PROCENT AV KVINNORNA AKTIVA PÅ ARBETSMARKNADEN.

När det gäller värderingar så visar ungdomarnas tro, flera decennier i förväg, den gradvisa sekulariseringen i Spanien. Har de unga slutat att tro på Gud? Enligt uppgifter från det sociologiska forskningscentret CIS (Centro de Investigaciones Sociológicas) gäller det för en majoritet. År 1981 betraktade sig mindre än 20 procent av ungdomarna som ateister, agnostiker eller icke troende. 40 år senare har andelen tredubblats och nästan 60 procent av Spaniens ungdomar befinner sig utanför religiones inflytande.

» Fler 20- och 30-åringar skjuter idag upp frigörelsen, på grund av svårigheterna att köpa eller hyra en egen bostad.

Religionens fall sammanfaller dessutom med ett minskat inflytande av de riter och traditioner som associeras med katolska kyrkan i Spanien. En av de mest anmärkningsvärda förändringarna gäller äktenskapet. På 1980-talet var det mycket vanligt att en person mellan 20 och 34 år redan hade varit på flera bröllop för jämnåriga vänner och även på sitt eget. Hela 59 procent av ungdomarna var gifta 1981.

Situationen har förändrats radikalt på bara 40 år. Idag är äktenskapet snarare ett undantag än en regel, endast 16 procent av ungdomarna har valt att gifta sig. Av de få som ingår äktenskap är det än färre som gör det framför en präst. Bara ett av fem bröllop firades i kyrkan 2019.

UNGDOMSARBETSLÖSHETEN är kanske ett av de allra sorgligaste kapitlen i redogörelsen för ungdomarnas situation över tid. Den upplevde endast en nedgång under bostadsbubblan, både före och efter den har ungdomarna kämpat mot en högre arbetslöshet än befolkningen generellt. Redan på 1980-talet var ungdomsarbetslösheten sju procentenheter högre än den genomsnittliga arbetslösheten. För att vara exakt så låg den 1987 på 27 procent, jämfört med snittet på 20 procent. År 2020 var 23 procent av dem mellan 20 och 34 år, arbetslösa, jämfört med snittet på 16 procent.

Som en konsekvens av låga löner, osäkra förhållanden, en instabil arbetsmarknad samt även kulturella förändringar och värderingar, så får spanjorerna allt färre barn och allt senare i livet. År 1981 var förstagångsmammorna i snitt 24 år gamla, år 2001 var de 29 år och 2019 var genomsnittsåldern 31 år. År 2019 nådde nativiteten historiskt låga nivåer. På 1980-talet fick spanjorskorna i snitt 2,04 barn och i dagsläget ligger nivån på 1,24.

När det gäller den traditionella rollfördelningen med kvinnan som ensam ansvarig för hushållssysslorna, har kvinnans intåg på arbetsmarknaden dock förändrat mycket de senaste decennierna. Allt färre kvinnor väljer idag att avsäga sig sin egen karriär och stanna hemma. I början av 1980-talet var endast 27 procent av kvinnorna aktiva på arbetsmarknaden. Idag har denna siffra fördubblats och ligger på 53 procent.

Denna tendens syns även bland de yngre än 35 år. År 1987 arbetade 57 procent av kvinnorna i denna åldersgrupp och i dagsläget är det 71 procent. Det var just de som var unga på 1980-talet som gick i spetsen för denna förändring. För ett massivt kvinnligt inträde på arbetsmarknaden, efter flera decennier av diktatur och i en kontext av spirande demokrati.

Forts. sid 12 >>>

>>> Forts. Bättre förr

Arbetsdagarna i Spanien förkortas kontinuerligt, dels tack vare årtionden av reglering av arbetstagarnas rättigheter, dels på grund av en ökning av antalet deltidsavtal. År 1981 var den genomsnittliga arbetstiden per anställd 41,3 timmar per vecka. År 2001 hade snittet sjunkit till 38,3 timmar per vecka. År 2019 låg snittet på 36,7 timmar per vecka. På senare tid har arbetsdagens längd åter blivit en omdebatterad fråga och en del företag har börjat experimentera med införandet av fyradagars arbetsvecka.

En annan verklighet för dagens unga är att de i högre utsträckning bor i städer, jämfört med tidigare generationer. Allt fler unga väljer bort att bo i mindre samhällen på landsbygden. Utflyttningen från landsbygden kan sammanfattas med hur andelen människor mellan 16 och 44 år som bor i kommuner med färre än 10.000 invånare har förändrats. År 1981 var det 25 procent och i dagsläget är det 18 procent.

De allra flesta väljer dock inte att bo i storstädernas centrum, utan föredrar städernas utkanter eller förorter. Just nu dras ungdomarna främst till att bosätta sig i kranskommunerna runt de stora städerna som Madrid och Barcelona.

UTFLYTTNINGEN FRÅN landsbygden har även lett till en nedgång inom jordbrukssektorn i Spanien. Och vice versa, jordbrukssektorns kollaps har lett till att den allt mindre bidrar till sysselsättning, vilket i sin tur leder till avfolkningen av landsbygden. Oavsett vad som är hönan och vad som är ägget, arbetar dagens ungdomar i betydligt mindre utsträckning inom jordbruket jämfört med för 40 år sedan.

Avindustrialiseringen sedan 1980-talet och jordbrukssektorns minskade betydelse, har lett till att vikten för dessa två sektorer har minskat avsevärt bland den totala sysselsättningen för ungdomar mellan 20 och 29 år.

Ytterligare ett minus för dagens unga är att de i dagsläget besitter färre maktpositioner än förr och därmed har mindre inflytande i samhället. Unga människors minskade tillgång till beslutsfattande positioner (politiska, affärsmässiga och sociala) återspeglas bland annat i kongressen. Efter det senaste riksvalet 2019 blev Marta Rosique (ERC), 23 år gammal, kammarens yngsta medlem. Hon tillhör en minoritetsgrupp. I dagsläget är endast sex procent av kongressmedlemmarna, 22 av totalt 350, yngre än 35 år. Ungdomarnas representation i kongressen har minskat kontinuerligt. År 2001 utgjorde de elva procent av delegaterna och 1981 låg andelen på 13 procent.

EN POSITIV TREND är dock att kongressen på dessa 40 år har ökat den kvinnliga representationen, inte minst efter antagandet av jämställdhetslagen 2007. År 1981 utgjorde kvinnorna endast sex procent av kongressmedlemmarna, 20 år senare utgjorde de en tredjedel och i dagsläget är de 44 procent.

Historiskt sett har trafikolyckor varit den främsta dödsorsaken bland unga människor. Förbättringar i trafiksäkerheten och trafikmyndighetens informationskampanjer har dock minskat antalet dödsoffer i trafiken rejält. År 1981 låg frekvensen över dödsolyckor i trafiken bland personer under 35 år på 18,5 per 100.000 invånare. Tjugo år senare låg siffran på ungefär samma nivå. Sedan dess har dödsolyckorna i trafiken bland ung, sjunkit till 4,5 och är inte längre den främsta dödsorsaken.

ETT OMRÅDE DÄR DAGENS UNGDOMAR TAGIT FLERA KLIV FRAMÅT JÄMFÖRT MED PÅ 1980-TALET, ÄR UTBILDNINGEN. UTBILDNINGSSYSTEMET ÄR IDAG BETYDLIGT MER TILLGÄNGLIGT OCH HÄLFTEN AV DAGENS UNGA HAR AVSLUTAT HÖGRE STUDIER, JÄMFÖRT MED 10 PROCENT FÖR 40 ÅR SEDAN.

» De allra flesta ungdomar idag föredrar att bo i städernas utkanter, i förorterna eller på landsbygden.

Självmord och självskador som tidigare låg på tredje och fjärde plats, har flyttats upp till andraplatsen. Anledningen är dock inte att de ökat, utan att andra dödsorsaker bland ungdomar minskat betydligt.

Ytterligare en positiv trend är att tobaken idag inte lockar lika många unga som på 1980-talet. Mer än hälften av dem mellan 20 och 34 år angav att de var rökare i den nationella hälsoenkäten. Av dem svarade mer än 20 procent att de rökte mer än 20 cigaretter om dagen. Hundratals antirökkampanjer, höjda skatter och flera antitobakslagar senare, har konsumtionen halverats jämfört med för fyra årtionden sedan. I dagsläget röker endast en fjärdedel av ungdomarna regelbundet.

Vi kan nog konstatera att livet för de spanska ungdomarna har förändrats på många sätt det senaste 40 åren, mycket till det bättre, men inte allt. Framför allt inte på arbetsmarknaden, när det gäller möjligheten att flytta hemifrån samt bilda familj för dem som så önskar. Deras hälsa har dock blivit bättre, bortsett från övervikten. Jämställdheten mellan män och kvinnor har ökat och allt fler unga människor är betydligt mer välutbildade än förr i tiden.

TEXT: CARIN OSVALDSSON
FOTO: SHUTTERSTOCK

Vi har flyttat!

Centro Comercial La Colonia, oficina 33
29670 San Pedro Alcántara, Marbella

ISACSSON
Lawyers • Advokater • Abogados
Dina spanska advokater

(34) 952 90 82 37

info@isacsson.es • www.isacsson.es

Prenumeranter på **SK Premium** får en kolumn av Carin Osvaldsson VARJE VECKA!

CARIN OSVALDSSON

Carin Osvaldsson är både fastighetsmäklare och journalist, samt tillika mamma till Iván född 2013. Bosatt i Benalmádena och med stor kärlek till Málaga stad. Glorifierar ibland Sverige efter 17 år utomlands, men försvarar intensivt Spanien när det väl gäller.

SJÄLVKRITIK VS. RENT GNÄLL

Jag har alltid upplevt att spanjorer är rätt så kritiska mot det egna landet, medan svenskar lite mer utgår ifrån att Sverige är bäst i många avseenden. Svenskar är duktiga och tycker det själva också. Vi är duktiga på att arbeta, på att organisera och vara effektiva. Vi är kreativa, skapande, uppfinningsrika och bra på att leverera. Det är vi på ett individuellt plan, men även som nation.

Nu börjar dock svenskarna alltmer likna spanjorerna. Jag möter dessutom allt oftare svenskar som är väldigt radikala i sin kritik. Jag förstår att detta inte nödvändigtvis är symptomatiskt med vad svenskar i allmänhet anser. Det rör sig ju i hög grad om svenskar som valt att lämna landet i viss mån. Men jag tycker mig ändå se ett trendbrott.

Kritikerna menar att Sverige inte är vad det var och att landet förstörts. Ett visst mått av självkritik tycker jag är sunt och ganska sympatiskt, det är väl "janten" i mig som tycker så. Men medan spanjorerna inkluderar sig själva i sin kritik när de talar med icke-spanjorer, riktar de kritiska svenskarna sin kritik helt och hållet mot "de andra". Det andra politiska lägret och inte minst de som kommer utifrån, det vill säga icke-svenskar. Det är alltid andras fel när något inte är bra i Sverige.

> ***Ett visst mått av självkritik tycker jag är sunt och ganska sympatiskt.***

Lite så kan visserligen spanjorer vara också, man skyller ofta på andra, framför allt politikerna som om de inte tillhörde folket. Samtidigt finns en kollektiv skuldacceptans som man tar både med ro och med en dos humor. Vi, spanjorerna, är oorganiserade, ineffektiva, opunktliga, högljudda och slarviga. Exempelvis.

Jag tycker absolut att det finns mycket som är bättre i Spanien än i Sverige, dock oftast inte samma saker eller på samma sätt som de svenska Sverige-kritikerna menar. Jag kan känna stolthet över det Spanien är bättre på, eller som är bättre i Spanien, precis på samma sätt som jag kan vara stolt över Sverige och det som är bättre i Sverige. Men Spanien utgår liksom från ett underläge och eftersom förväntningarna är lägre blir upplevelsen en annan. Svenskarna har däremot extrema förväntningar på det egna landet.

Under mina år som mäklare, som jag nu för övrigt återgår till, så lyfter jag såklart gärna fram det som är bättre i Spanien eftersom mitt jobb är att sälja Spanien. När någon börjar beklaga sig över hur hemskt det numera är att bo i Sverige, är det inte riktigt läge att försöka balansera med allt det som faktiskt inte är så bra i Spanien. Men jag har många gånger häpnat och måst bita mig i läppen. Man får ju ändå behålla perspektivet och allt är inte svart eller vitt.

Rent objektivt ligger Sverige faktiskt långt före Spanien när det gäller välfärd. Basen är såklart att båda länderna, ligger väldigt högt om vi jämför med resten av världen. Solen skiner fler timmar i Spanien och ja det finns kanske fler poliser här och det är ju bra. Men det sker ju i ärlighetens namn också på bekostnad av andra saker. Sånt som de flesta svenskar som flyttar hit, inte ser så mycket av. Barnbidrag, föräldraledighet, studiebidrag, a-kassa och socialbidrag exempelvis.

Skattetrycket är relativt högt i båda länderna, men Sverige ligger fortfarande en bit över. Man kan ju tycka vad man vill om det, men det är ändå så att om den gemensamma kassan är mindre så finns även mindre pengar att lägga på den gemensamma välfärden. Min helt personliga uppskattning är att Spanien prioriterar säkerhet och även vården högre, medan exempelvis bostads- och familjepolitiken väger tyngre i Sverige. Som sagt, det är en helt subjektiv värdering.

I Spanien lever man ju väldigt bra om man kommer hit med sin svenska lön eller redan har klättrat högt på karriärstegen, driver eget bolag och har sina inkomster säkrade. Eller om man växer upp i en priviligerad kontext där familjen kan stötta ekonomiskt. Men att ta sig upp hela vägen från scratch på egen hand är långt ifrån självklart, oavsett hur intelligent du är eller hur mycket kämparglöd du än har.

Spanien är fantastiskt. Men det är Sverige också. Jag önskar att ni som reser mellan länderna fokuserar på tacksamheten över att ha tillgång till båda, att ni kan lyfta blicken, se helheten samt bidra till ett konstruktivt utbyte. Vi har alla ett ansvar, både här och där.

KITCHENS BATHROOMS WARDROBES

HTH INVITA

www.harderjohansen.dk
thomas@harderjohansen.dk
Mobil : + 34 686 740 262
Tlf : + 34 952 466 600

Vi är din nyckel till Malaga

Vi är din skandinaviska mäklare i Malaga stad, med lång erfarenhet och unikt kontaktnät.

Med personlig service hjälper **Casa Nordica Estates** dig genom hela köp- och säljprocessen.

CASA NORDICA ESTATES

Besök oss i hjärtat av Centro Histórico (intill marknaden Atarazanas): Calle Sebastian Souvirón 22, Málaga
+34 951 204 904, info@casanordicaestates.com

www.casanordicaestates.com

quironsalud.es

Den mest avancerade vården av dina ögon

Vid det nya **Centro de Oftalmología Quirónsalud Marbella** erbjuder vi dig en särklassig vård av dina ögon. Därför finns till din disposition:

- Internationellt ansedda experter.
- Banbrytande teknologi.
- Nya och moderna lokaler.

Intill fastigheten Hospital Quirónsalud Marbella.

Sjukhusgrupp nummer ett i Spanien och Europa

Erhåll dina resultat online och ordna dina konsultationer i sektionen **"Mi Quirónsalud"** på **quironsalud.es** eller genom vår **app**.

Centro de Oftalmología quirónsalud Marbella

Centro de Oftalmología Quirónsalud Marbella
Avenida Severo Ochoa, 20 - 29603 Marbella, Málaga - **952 774 200**

Förbokning
901 500 501

TILLBAKS TILL SKOLBÄNKEN

Samtliga elever och studenter ska från och med september erhålla undervisning med fysisk närvaro. Utbildningsministern Pilar Alegría har gått igenom protokollen för den nya läsåret, som till stor del liknar den senaste terminen, men med några lättnader. Det kommer fortfarande upprättas så kallade bubblor i de minsta åldrarna och för övriga gäller obligatoriskt munskydd. Säkerhetsavståndet mellan varje skolbänk minskas dock något från 1,5 till 1,2 meter, vilket möjliggör fler elever i varje klassrum än tidigare.

FISKDÖD I MAR MENOR

Sammanlagt sju stränder vid La Manga del Mar Menor fick stängas 22 augusti på grund av den stora mängd död fisk som spolats in vid vattenbrynet. Nära fem ton död fisk och skaldjur fick bärgas. Regionalpresidenten i Murcia Fernando López Miras har bett regeringen att förklara katastrofsituation i området. Officiellt skylls fiskdöden bristande syre i vattnet, men miljöorganisationer anklagar sedan flera år det lokala jordbruket för att släppa ut tonvis med nitrater i Mar Menor.

BEGRÄNSNINGAR FÖR VTC

Regeringen gör en totalomvändning och inför restriktioner och kraftigare sanktioner för korttidshyrbilar med chaufför, så kallade VTC. Den nya lagen backar upp de inskränkningar som redan gäller i Katalonien samt Valencia och skärper straffpåföljderna för företag som Uber och Cabify. Den nya lagen inkluderar bland annat krav på att kunderna ska ha förbeställt transporten och signerat ett kontrakt en viss minimitid innan resan påbörjas och förbud mot cirkulation för att leta upp kunder på gatan.

NYA VARNINGSTRIANGLAR

Från och med 1 juli ersätts varningstrianglarna i bilen av en varningslampa som fästs synligt på fordonet. Det rör sig om en ny trafiknorm som fastställts av trafikverket DGT och som syftar till att öka trafiksäkerheten. Förutom att varningslampan, av typen V-16, syns tydligare besparar den trafikanterna den farliga uppgiften att ta sig bort från fordonet längs vägen, för att placera varningstrianglarna. Bytet är inte obligatorisk förrän 1 januari 2026.

V16-LAMPA.

FOTO: LA MONCLOA - GOBIERNO DE ESPAÑA

EVAKUERINGARNA FRÅN AFGHANISTAN HAR GENOMFÖRTS MED TRE MILITÄRA PLAN AV TYPEN A400M, SOM UTFÖRT 17 FLYGNINGAR MELLAN KABUL OCH DUBAI, SAMT MED TIO STÖRRE PASSAGERARPLAN FRÅN DUBAI TILL TORREJÓN DE ARDOZ.

SPANIEN UTE UR AFGHANISTAN

Under tio dagar flögs 2.206 personer ut från Kabul.

Regeringschefen Pedro Sánchez framträdde 27 augusti för att annonsera att evakueringen ur Afghanistan är över. Det sista flygplanet med bland annat den spanska insatsstyrkan landade vid Torrejón de Ardoz strax före klockan åtta på kvällen samma dag och därmed har de spanska myndigheterna lyckats evakuera 2.206 personer.

Sánchez framförde vid sin presskonferens lovord till alla de parter som deltagit i evakueringen, som skett under extrema förhållanden. Han poängterade att insatsen varit lyckad, mot bakgrund av att det från början planerades att evakuera omkring 800 personer. Spanien beslöt dock snabbt att även undsätta personer med kopplingar till andra länder.

Ombord på det sista flygplanet fanns bland annat de diplomater och soldater som översett evakueringarna, sedan dessa påbörjades 16 augusti. Det rör sig om Spaniens ambassadör Gabriel Ferrán och sekreteraren Paula Sánchez, ett 20-tal säkerhetspoliser som vakat vid ambassaden samt ett 50-tal militärer. Ingen vid den spanska insatsstyrkan skadades vid de två attentat som utfördes 26 augusti vid flygplatsen.

ETT FLERTAL MINISTRAR, med regeringschefen Pedro Sánchez och försvarsministern Margarita Robles i spetsen, tog emot det sista flygplanet vid trappan på militärbasen i Torrejón de Ardoz, norr om Madrid.

Evakueringarna från Afghanistan har genomförts med tre militära plan av typen A400M, som utfört 17 flygningar mellan Kabul och Dubai, samt med tio större passagerarplan från Dubai till Torrejón de Ardoz som chartrats av Air Europa. Av de personer som undsatts uppges 47 procent vara kvinnor och 40 procent minderåriga.

Pedro Sánchez uppgav på frågor från journalister att han anser att det internationella utträdet ur Afghanistan inte planerats på bästa sätt och han tillade samtidigt att Spanien inte tänker lämna den afghanska befolkningen åt sitt öde.

SEPARATISTLEDARNA VILLKORIGT BENÅDADE

De sammanlagt nio katalanska separatistledare som dömts till långa fängelsestraff har fått sina straff så pass reducerade av regeringen att 22 juni släpptes ut med omedelbar verkan.

Separatistledarna är fortsatt belagda med ämbetsförbud och benådningarna är villkorade att de inte begår nya överträdelser under de närmaste åren.

Med undantag av regeringen har få öppet försvarat benådningarna. Det gäller även de mest radikala separatisterna, som endast accepterar en total amnesti. En av de gynnade, ERC-ledaren Oriol Junqueras, har uppgivit att benådningarna är ett svaghetstecken av den spanska regeringen.

FLERA TUNGA MINISTRAR UTE

Sánchez största regeringsomläggning hittills.

Regeringschefen Pedro Sánchez genomförde 10 juli en omfattande regeringsomläggning, som innehöll ett flertal överraskningar. Många av de dittills inflytelserikaste medlemmarna av kabinettet slutade, bland dem första vice regeringschefen Carmen Calvo.

FOTO: LA MONCLOA - GOBIERNO DE ESPAÑA

REGERINGSOMLÄGGNINGEN OMFATTADE EJ DE FEM MINISTRARNA FRÅN UNIDAS PODEMOS OCH DET TOTALA ANTALET I KABINETTET ÄR FORTSATT 22, SAMT REGERINGSCHEFEN PEDRO SÁNCHEZ.

Det hade spekulerats en längre tid om att några ministrar skulle bytas ut, men reformen visade sig vara den särklassigt största som hittills genomförts av Pedro Sánchez. Den berörde dock inte de fem ministrarna från Unidas Podemos, som samtliga sitter kvar på sina respektive poster.

Några av de ministrar som bytts ut har varit Pedro Sánchez närmaste förtrogna sedan han kom till makten. Det gäller bland annat första vice regeringschefen Carmen Calvo, som lett reformer som lagen om det demokratiska minnet och flytten av diktatorn Francos kvarlevor från Valle de los Caídos. Genom hennes avgång minskas antalet vice regeringschefer till tre, med finansministern Nadia Calviño nu som första vice regeringschef och med arbetsmarknadsministern från Unidas Podemos Yolanda Díaz som andra vice regeringschef.

En annan av Sánchez närmaste förtrogna som byts ur är näringsministern José Luís Ábalos, som tillika lämnar posten som organisationssekreterare för PSOE. Det uppfattas som en av de största överraskningarna i regeringsomläggningen.

MER VÄNTAT VAR att utrikesministern Arancha González Laya fick lämna posten, trots att hon suttit på den i mindre än två år. Laya har varit i hetluften för hanteringen av konflikten med Marocko och misstankarna om att utrikesdepartementet hjälpt ledaren för Frente Polisario Brahim Ghali att anlända till Spanien och vårdas för Covid-19 på sjukhus, under falsk identitet.

En kabinettsmedlem som också varit i hetluften men som sitter kvar, är justitieministern Fernando Grande-Marlaska. Däremot har justitieministern Juan Carlos Campo bytts ut, efter att ha haft den otacksamma uppgiften att behandla benådningen av de katalanska separatisterna. Ett annat hittillsvarande ankare som gått är utbildningsministern Isabel Celáa, efter att hon lyckats driva igenom en ny skolreform trots heta protester från oppositionen. Vidare har tidigare astronauten Pedro Duque lämnat regeringen, där han suttit som forsknings- och utvecklingsminister.

NÅGRA MINISTRAR SITTER kvar men med ändrade ansvarsområden. Den senaste att ansluta sig som ansvarig för territorialpolitiken, Miquel Iceta, har bytt departement och är nu kultur- och idrottsminister. Detta tolkas av vissa som en eftergift gentemot de katalanska nationalisterna, som inte uppskattar Iceta efter hans tid som oppositionsledare i det katalanska regionalparlamentet. Vidare sitter skatteministern María Jesús Montero kvar, men hon befrias från ansvaret som ministerrådets officiella språkrör.

En annan grundläggande förändring som inte omfattar själva ministerrådet är att Pedro Sánchez bytt ut sin närmaste personliga rådgivare sedan många år Iván Redondo. Han har ersatts av mångårige organisationssekreteraren i socialistpartiet Óscar López.

Regeringsomläggningen medförde slutligen inte, som många väntat, en minskning av antalet departement. Hela sju nya ministrar har utsetts, tre män och fyra kvinnor.

DE NYA MINISTRARNA:

FÉLIX BOLAÑOS
Presidentminister
Hittillsvarande generalsekreterare på presidentdepartementet.

JOSÉ MANUEL ALBARES
Utrikesminister
Hittillsvarande spansk ambassadör i Paris.

PILAR LLOP
Justitieminister
Hittillsvarande talman i senaten.

ISABEL RODRÍGUEZ
Territorialminister + språkrör
Hittillsvarande borgmästare i Puertollano (Castilla-La Mancha).

RAQUEL SÁNCHEZ
Näringsminister
Hittillsvarande borgmästare i Gavà (Barcelona).

PILAR ALEGRÍA
Utbildningsminister
Hittillsvarande regeringsdelegat i Aragonien.

DIANA MORANT
Utvecklingsminister
Hittillsvarande borgmästare i Gandia (Valencia).

NY TRANSLAG PRESENTERAD

Förslaget till ny translag godkändes av ministerrådet 29 juni och innebär, enligt regeringen själv, ett gigantiskt steg framåt för hbtq-kollektivet. Reformen innebär bland annat att personer från och med 16 års ålder själva kan bestämma sitt kön och underlättar målsmanskap och assisterad reproduktion för transpersoner, lesbiska och bisexuella kvinnor. Den inkluderar även åtgärder mot påstådda behandlingar som syftar till att "omvandla" homosexuella.

TUSENTALS DRUNKNADE

Under årets första sex månader har 2.087 personer bekräftats döda eller anmälts försvunna i samband med sina försök att migrera till Spanien. Det är nästan lika många som under hela 2020. Det visar statistik från frivilligorganisationen Caminando Fronteras. Av alla de som förlorat livet har endast 87 kroppar lokaliserats, det vill säga fyra procent. Bland offren finns 96 minderåriga, 346 kvinnor och 1.645 män. Inte alla av de få procenten som hittas har kunnat identifieras.

IGNACIO GONZÁLEZ ÅTALAS

Den tidigare regionalpresidenten i Madrid Ignacio González (PP), liksom hans bror och svåger, kommer att åtalas för bland annat egenmäktigt förfarande. Det rör sig om en av flera grenar i korruptionshärvan Lezo och som kretsar kring González. Konkret handlar det om upphandlingen som Madrid regionala vattenbolag Canal de Isabel Segunda utdelade 2006 för bygget av en offentlig golfbana och som befinns ha manipulerats för att tillfalla anhöriga till Ignacio González.

VOX FRIAS OM VALAFFISCH

VOX-AFFISCHEN.

Provinsdomstolen i Madrid har avslagit den anmälan som presenterats mot partiet Vox för den valaffisch som jämförde kostnader för omhändertagandet av minderåriga invandrare med vad folkpensionärer lyfter. Affischen, som sattes upp i Madrids tunnelbana under kampanjen till regionalvalet i Madrid 4 maj, slog ihop de påstådda totalkostnaderna för omhändertagande av minderåriga. Domstolen menar dock att endast det rör sig om en "valslogan". Dessutom görs i utfallet gällande att de minderåriga invandrarna utgör ett "socialt och politiskt problem".

DÖMD FÖR UTPRESSNING

Ordföranden för konsumentorganisationen Ausbanc Luis Pineda har dömts till åtta års fängelse för bland annat utpressning av banker och andra finansinstitut. Federala domstolen Audiencia Nacional finner det styrkt att Ausbanc fungerat som en kuliss för att erhålla stora mängder pengar. Officiellt försvarade organisationen bankkundernas intressen, men i praktiken pressade den ett flertal banker att betala stora summor i form av bland annat annonspengar för att undvika att negativ information om dem offentliggjordes.

ABASCAL ICKE ÖNSKVÄRD

Det autonoma styret i Ceuta har förklarat ledaren för högerpartiet Vox Santiago Abascal som icke önskvärd, tack vare att PP-ledamöterna i kammaren lade ned sina röster. Abascal anklagas för att sprida hat och ha försökt splittra befolkningen i Ceuta, i samband med att han under flyktingskrisen i maj besökte enklaven två gånger med endast fem dagars mellanrum. Vid det andra besöket kallade han den muslimska befolkningen i Ceuta för ”marockodyrkare” och ”femtekolonnare”.

GRIPEN MED 1,3 TON KOKAIN

Brasiliansk polis har gripit en spansk man ombord på ett privatflygplan, i vilket det återfunnits sammanlagt 1.304 kilo kokain fördelat i 24 väskor. Tillslaget skedde under en mellanlandning i Fortaleza och spanjorens identitet har till en början inte offentliggjorts. Han uppges ha förnekat kännedom om lasten och har gripits tillsammans med de fyra besättningsmännen, som liksom det privata jetplanet härstammar från Turkiet. De anlände till Brasilien via mellanlandning i Málaga.

URDANGARÍN SLIPPER UT

IÑAKI URDANGARÍN.

Kungens svåger Iñaki Urdangarín har beviljats tjäna de resterande elva månaderna av sitt fängelsestraff i villkorlig frihet. Tillståndet är villkorat att maken till prinsessan Cristina fortsätter att utföra samhällstjänst och har regelbunden närvaroplikt, men däremot slipper han elektronisk fotboja. Urdangarín började sitta av ett straff på nära sex års fängelse 18 juni 2018 och beviljades i december öppen anstalt. Det innebär att han sedan dess endast behövt sova i fängelset måndag-torsdag.

FN TILLRÄTTAVISAR SPANIEN

Rapport ifrågasätter avstängningen av känd domare.

FN:s kommitté för mänskliga rättigheter finner att den spanske domaren Baltasar Garzón fråntogs sin titel på ett regelvidrigt sätt och uppmanar de spanska myndigheterna att kompensera Garzón till fullo inom sex månader.

Det kritiska utlåtandet mot det spanska domstolsväsendet är resultatet av en sex år lång utredning som startade med en anmälan av Baltasar Garzón själv, som åberopar en personlig förföljelse. Han dömdes 2012 av Högsta domstolen att bli fråntagen sin domartitel under elva år. Orsaken angavs vara att domaren låtit avlyssna häktade personer i Gürtelmålet när de träffade sina advokater.

MÄNNISKORÄTTSKOMMITTÉN finner det anmärkningsvärt med ett så hårt straff för en åtgärd som hade rekommenderats av polisen och backats upp av åklagarämbetet. Det var Garzón som i egenskap av utredningsdomare i federala domstolen Audiencia Nacional inledde Gürtel-processen, som kommit att avslöja omfattande korruption inom Partido Popular genom ett flertal rättegångar. Paradoxalt nog var dock Garzón den första att fällas i Gürtelhärvan.

Anklagelserna om oegentligheter i fråntagandet av Garzóns domartitel omfattar vidare bristande neutralitet hos ett flertal medlemmar av domstolen, som ledde två närmast parallella rättegångar mot Garzón. Den andra gällde domarens beslut att utreda övergrepp under Francoregimen, för vilket han dock friades.

FN-rapporten är inte bidande, men Spanien har förbundit sig att respektera utfallen i FN-organet. Baltasar Garzón har å sin sida annonserat att han kommer att kräva tillbaka sin tidigare post i Audiencia Nacional.

MADRID HAR ÄNTLIGEN FÅTT ETT VÄRLDSARV

El Retiro och Paseo del Prado, tillsammans kallat för “Paisaje de la luz” (Ljusets landskap), har av UNESCO utnämnts till världsarv. Det första någonsin i Madrid stad.

FOTO: MATS BJÖRKMAN

PARQUE DEL BUEN RETIRO I MADRID, LIKSOM PASEO DEL PRADO INGÅR I UNESCO:S LISTA ÖVER VÄRLDSARV SEDAN 25 JULI.

Spanien har i och med utmärkelsen den 25 juli totalt 49 olika platser med på listan över världsarv. Det senaste tillskottet är det första i Madrid stad men inte i regionen, som sedan tidigare stoltserar med fyra. Nämligen El Escorial, Alcalá de Henares, Aranjuez samt Hayedo de Montejo. Det skriver tidningen La Razón.

Arbetet med att få med El Retiro och Paseo del Prado inleddes redan för sju år sedan. Då med Ana Botella (PP) som borgmästare och det var hon som tog initiativet till projektet. Det var dock Manuela Carmena (Podemos) som presenterade ansökan inför UNESCO.

Slutligen var det nuvarande borgmästaren José Luis Martínez-Almeida (PP) som fick uppleva den tuffa och utdragna utvärderingsprocessen, som försenades med ett helt år på grund av Covid-19. Men som alltså slutade med ett positivt resultat för Madrid-kandidaturen. Kriterierna uppges vara hårda och av totalt 25 ansökningar som kom 2020, godkändes endast tolv stycken.

UTLÄMNINGAR BEFINNS VARA REGELVIDRIGA

Tingsrätten i Ceuta har stoppat utvisningarna av minderåriga marockaner som är omhändertagna i staden, efter att den funnit att de som utförts brutit mot gällande lagstiftning.

Både regeringen och det autonoma styret i Ceuta hade försvarat utlämningarna och försäkrat att de följt alla protokoll. Domstolen ger dock människorättsorganisationer rätt, när de påvisat att de minderårigas rättigheter ej respekterats. De har bland annat rätt till en individuell granskning av sin situation, vilket enligt domstolen i Ceuta inte skett i något fall.

De spanska myndigheterna avtalade i mitten av augusti med Marocko utlämningen av 15 minderåriga om dagen, efter anstormningen av Ceuta i slutet av maj, då bland annat 800 minderåriga tog sig in.

TIDIGARE MINISTER ÅTALAS

Skandalen Kitchen når inte den högsta PP-ledningen.

Jorge Fernández Díaz, inrikesminister i Rajoy-regeringen under åren 2011-2016, tvingas sitta på de åtalades bänk i Kitchen-målet men däremot undgår ett flertal andra höga PP-representanter inledningsvis åtal.

Utredningsdomaren i federala domstolen Audiencia Nacional Manuel García-Castellón har sammanställt målet, i ett utfall som blivit föremål för kritik och som ska prövas av domstolens egen granskningsnämnd. Många kritiserar att varken den dåvarande regeringschefen Mariano Rajoy eller PP:s generalsekreterare vid tidpunkten María Dolores de Cospedal ställs till svars. Det gör däremot, förutom Fernández-Díaz, den tidigare statssekreteraren i inrikesdepartementet Francisco Martínez samt ett flertal höga polischefer.

Domaren finner det styrkt att ledningen för inrikesdepartementet organiserade en hemlig polisiär operation för att spionera på Partido Populars tidigare kassör Luís Bárcenas och hans familj. Syftet var att komma över och förstöra de dokument som kompromitterade Partido Popular, då de bevisade den svarta bokföring som bland annat Bárcenas ansvarade för. Det framstår också som att aktionen uppnådde sitt mål, då Bárcenas mutade chaufför lyckades finna och lägga beslag på dokumenten som låg gömda i ett lönnfack, i en byrå i den ateljé som brukades av den tidigare kassörens hustru Rosalía Iglesias.

DEN SLUTSATS SOM García-Castellón sålunda drar är att operationen skulle ha genomförts av inrikesdepartementet för att skydda Partido Popular, utan varken partiledarens eller generalsekreterarens kännedom. Utredningsdomarens neutralitet ifrågasätts från en rad håll, baserat på att han under sammanlagt 17 år haft priviligierade förtroendeposter för vilka han handplockats av PP-regeringar.

MISSLYCKAD UNDERVISNING

Nästan 90 grundskolor i Castilla-La Mancha, Castilla y León och Navarra lämnar det tvåspråkiga programmet. Många kommunala skolor som erbjudit undervisning på både spanska och engelska överger tvåspråkigheten. Detta då barnen uppges varken lära sig engelska skolämnena. Ett av problemen enligt lärarna, är att både vokabulären och grammatiken i läroböckerna i exempelvis naturvetenskap har en betydligt högre nivå än den engelska samma elever håller på att lära sig.

Inga dolda extra kostnader vid avhämtning!

Svensk biluthyrning med allt inkluderat i priset

www.BrunosCar.com

Xtra rabatt för medlemmar i SK
(Gäller biluthyrning och flygplatsparkering.) Gå in på: www.sydkusten.es/club/brunos

BRUNOS GROUP .com

FINA RECENSIONER PÅ FINCA SOLMARKS EGEN OLJA!

Finca Solmark Aceite de Oliva Virgen Extra 2020-2021

”Gröngul tät färg. Fin färsk och positiv doft av sommarblommor, färsk mandel och hasselnötssmör. Smaken är krämig, tjock och välmående i mitten samt en ökande pepprighet i eftersmaken med lite bitter tistel-ton. Bra längd, ren och intensiv frukt. Bra till grönsaker, grillad fisk och ljust kött. Poäng 15 (20).

Fin och spännande nos, krämig men ändå bra stuns och attityd på slutet. Mycket bra.”

JOHAN BLANCHE

Köp den goda olivoljan på fincasolmark.com

FINCA SOLMARK

FAMILJEN PUJOL ÅTALAS

Efter flera års utredningar har utredningsdomaren i Federala domstolen Santiago Pedraz annonserat rättegång mot den mångårige katalanske regionalpresidenten Jordi Pujol och hans familj. Sammanlagt 19 personer kommer att tvingas sitta på de åtalades bänk i Audiencia Nacional. De är, förutom Jordi Pujol och hans sju barn, ytterligare elva personer. Bland dem inflytelserika företagare som misstänks ha betalat mutor för offentliga uppdrag. Däremot undgår Pujols hustru Marta Ferrusola åtal, då hon befinns lida av avancerad demens.

SEPARATISTER FÅR BÖTA

Riksrevisionsverket Tribunal de Cuentas håller sammanlagt 39 tidigare höga poster i den katalanska förvaltningen personligen ersättningsskyldiga för sammanlagt 5,4 miljoner euro som ska ha förskingrats av allmänna medel. Pengarna ska enligt Tribunal de Cuentas ha tagits otillbörligen från den katalanska regionalkassan för ett projekt som syftade till att ge Katalonien en självständig internationell status.

LÄGSTA UTSLÄPPEN PÅ 30 ÅR

Minskad trafik och reduktionen av den smutsiga energin på grund av pandemin har gjort att växthusgaserna 2020 hamnade på en nivå under den för 1990. Dels användes mindre mängder fossila bränslen för fordonen på grund av rörelserestriktionerna, dels genererades generellt mindre mängd energi. Minskningen låg på 17 respektive 34 procent. Även industrin minskade sina utsläppsnivåer. Jordbrukssektorn var den enda som ökade något, med 1,2 procent. Spanien släppte ut totalt ut 271,5 miljoner ton växthusgaser 2020.

NY LEDARE FÖR PODEMOS

IONE BELARRA.

Nuvarande socialministern Ione Belarra valdes 13 juni som väntat till ny generalsekreterare för Podemos. Hon efterträder därmed Pablo Iglesias, som lämnat alla politiska uppdrag. Belarra stöddes av 89 procent av de röstberättigade partimedlemmarna, vid Podemos fjärde partistämma som hölls traditionsenligt i Vistalegre, norr om Madrid. I sitt utnämningstal hyllade den nya Podemos-ledaren sin företrädare Pablo Iglesias, som hon menar varit avgörande för partiets uppkomst.

FLYGPLATSPROJEKT KRITISERAS

Utbyggnad av både el Prat och Barajas hot mot miljön.

I januari 2020 utlystes klimatnödläge i Spanien. Det bestämdes att koldioxidutsläppen skulle minskas till nästan noll procent senast år 2050. Men att nå det målet ligger nu längre bort än det borde, när regeringen satsar 3,6 miljarder euro på att bygga ut flygplatserna El Prat i Barcelona och Barajas i Madrid.

FOTO: SHUTTERSTOCK

FÖRUTOM RISKEN FÖR ÖKADE UTSLÄPPT HOTAR UTBYGGNADEN AV BARCELONAS FLYGPLATS EL PRAT EN ANGRÄNSANDE NATURPARK.

Den spanska regeringen och det katalanska regionalstyret kom i början av augusti överens om att bygga ut Barcelonas flygplats El Prat för sammanlagt 1,7 miljarder euro, trots att de saknar EU:s godkännande. Planen är att göra El Prat till en internationell knytpunkt med fler långdistansflyg. Det skriver tidningen Diario Sur.

Den nya delen av flygplatsen kommer att uppföras i kommunen Llobregat, i ett naturområde med biologisk mångfald som är skyddat av EU:s nätverk Natura 2000. Trots det har regeringen tills vidare inte presenterat hur utvidgningen kommer att påverka miljön.

Den annonserade utbyggnaden i ett skyddat naturområde har väckt en kritikstorm.

– Vi kommer att vidta alla åtgärder vi kan för att stoppa expanderingen av El Prats flygplats, citeras borgmästaren i Llobregat Lluís Mijoler, i tidningen Diario Sur.

ÄVEN DET STATLIGA forskningsrådet CSIC är kritiskt till den annonserade utbyggnaden av flygplatsen i Barcelona.

– Det är en motsägelse som saknar motstycke, citeras CSIC-forskaren Fernando Valladares, i tidningen Diario Sur.

– Detta skulle innebära att vägen ut ur krisen inte kommer att vara grön, tillägger han.

Regeringen framhåller att ett stort antal jobb kommer att skapas och att tillväxten generellt gynnas.

– Med El Prats utvidgning skapas det 85.000 fasta arbetstillfällen, plus de som genereras vid själva byggandet. Alla spanjorer borde vara glada för det, citeras regeringens talesperson Isabel Rodríguez i Diario Sur.

Passagerarflygen i Spanien gick från att generera 13,7 miljoner ton koldioxid 2013 till att släppa ut 19,8 miljoner år 2018. En ökning med hela 30 procent. Av dessa genereras 84 procent av internationella flygningar, just sådana som El Prat vill locka till sig i ännu större grad.

Globalt släppte den kommersiella luftfarten ut mer än 900 miljoner ton koldioxid år 2018, enligt statistik från Internationella rådet för rena transporter, ICCT.

VARMARE ÄN NÅGONSIN I SPANIEN

Det blev som väntat ett flertal temperaturrekord i Spanien under värmeböljan i mitten av augusti, inkluderat den högsta noteringen någonsin i hela Spanien, på 47,4 grader.

FOTO: SHUTTERSTOCK

DET NYA VÄRMEREKORDET I SPANIEN HAR SLAGITS I MONTORO, SOM LIGGER VID GUADALQUIVIRFLODEN I CÓRDOBA-PROVINSEN, INTE LÅNGT FRÅN DEN PLATS DÄR DET TIDIGARE REKORDET SLOGS 2017.

I princip hela Spanien, inkluderat Balearerna och Kanarieöarna, har lidit den värsta värmeböljan som någonsin registrerats i Spanien och som varat i fem dagar. De högsta temperaturerna registrerades i Guadalquivirdeltat i Andalusien, där Montoro i Córdoba 14 augusti noterade 47,4 grader i skuggan. Det är den högsta temperaturen som uppmätts i Spanien sedan de nuvarande mätningarna startade för mer än 60 år sedan. Det tidigare rekordet noterades 13 juli 2017, alldeles intill Montoro.

Det noterades temperaturer på mer än 45 grader på flera håll i Spanien, främst i Andalusiens inland och mer än ett dussintal lokala värmerekord har slagits.

När du läst den här annonsen har tillräckligt med sol nått jorden för att täcka Marbellas energibehov i 146 år.

Lyft blicken! På bara 90 minuter tar vi emot mer energi från solen än vad planeten gör av med under ett helt år. Ren, obegränsad energi. Om vi kan frigöra den kraften tillsammans så förändras allt. Därför startade vi Svea Solar. Vi är Sveriges största solcellsleverantör och jobbar för att befria planeten från fossila bränslen och ta oss in i en hållbar framtid, även i Spanien. Byt till solceller idag. Det är inte bara bra för planeten utan också för plånboken. Se hur mycket du kan spara på sveasolar.se

Källa: IEA, EPA och SCB

SVEA SOLAR

CORONAKRISEN

VACCINMÅLET MISSADES

Spanien uppnådde inte riktigt målet att färdigvaccinera 70 procent av befolkningen före slutet på augusti, då vaccineringstakten avsevärt sjönk i augusti. Den minskade vaccintakten skylls dels sommarsemestern och dels större skepsis bland den återstående delen av befolkningen som ännu ej erhållit doser. Från början sattes målet att uppnå flockimmunitet innan skolstaren, men på grund av den betydligt smittsammare deltavarianten menar experter att det nu snarare krävs 85-90 procents andel av befolkningen immuniserad. Trots det missade målet är Spanien ett av de länder i världen som snabbast vaccinerat sin befolkning mot Covid-19.

INGET PASS PÅ DISKO

Den andalusiska regionaldomstolen har avslagit ansökan från Junta de Andalucía om att få införa krav på Covid-intyg för att få komma in på nattklubbar och diskotek. Domstolen finner åtgärden vara diskriminerande och oproportionerlig, i förhållande till de förväntade effekterna. Den medger samtidigt att även om åtgärden skulle inskränka grundläggande rättigheter så är de av ringa karaktär. Den andalusiska expertgruppen antog åtgärden 3 augusti och det annonserades inledningsvis att kravet skulle träda i kraft tre dagar senare. Beslutet var dock avhängigt av klartecken från regionaldomstolen, som alltså avslagit åtgärden.

AMNING GER ANTIKROPPAR

AMNINGEN GYNNSAM.

Modersmjölken hos mammor med Covid-19 eller som vaccinerats mot sjukdomen, innehåller antikroppar men inget virus. Bröstmjölk kan komma att bli ett viktigt vapen i kampen mot coronaviruset. Två nyligen presenterade spanska forskningsstudier visar att mjölken hos både infekterade och vaccinerade kvinnor innehåller höga nivåer av antikroppar. Däremot har inga spår av viruset hittats. Båda studierna har gjorts av forskare vid Hospital Clínico i Valencia. De ingår i projektet MilkCorona, vars huvudsyfte är att studera vilka effekter viruset SARS-CoV-2 har på bröstmjölken via infektion på naturlig väg och via vaccinering.

FOTO: SHUTTERSTOCK

SPANIEN UPPGES INTE KUNNA NÅ FLOCKIMMUNITET UTAN ATT VACCINERA ÄVEN YNGRE ÄN TOLV ÅR, MEN JU LÄNGRE NED I ÅLDRARNA DESTO MINDRE ÄR FÖRDELARNA I FÖRHÅLLANDE TILL RISKERNA.

BARNEN AVGÖRANDE FÖR FLOCKIMMUNITET

Deltavarianten kräver att även de yngsta vaccineras.

Coronaviruset blir allt mer smittsamt och många experter menar nu att den efterlängtade flockimmuniteten ej kommer att uppnås om inte även barnen vaccineras.

Sedan pandemin startade har två nyckelord brukats flitigt för att besegra viruset. Vaccin och flockimmunitet. Det senare är den grad av resistens hos befolkningen som hindrar viruset från att kunna sprida sig. Denna har bedömts ligga kring 70 procent av befolkningen resistent, antingen genom vaccinering eller att de genomgått sjukdomen.

Den ursprungliga beräkningen har dock varit baserad på smittgraden hos det ursprungliga viruset. Den senaste Deltavarianten befinns vara upp till fyra gånger så smittsam som den ursprungliga och därmed menar allt fler experter att flockimmuniteten inte kommer att nås förrän drygt 90 procent av befolkningen blivit resistent.

För att uppnå detta i Spanien krävs att även barn under tolv år vaccineras, då de utgör elva procent av befolkningen. Det finns dock ännu inget preparat mot Covid-19 som godkänts på EU-nivå för barn och det är långt ifrån det enda problemet. Ju längre ned i åldrarna desto mindre är nämligen riskerna för allvarliga men av Covid-19. Samtidigt finns teoretiska biverkningar av vaccinet, som även om de är ovanliga så är de större i proportion till fördelarna i de lägsta åldrarna.

BEHOVET AV ATT vaccinera en så stor andel av befolkningen som möjligt stöter också på hindret att det än så länge är frivilligt och att inte alla är villiga att låta injicera sig. I Spanien är andelen vaccinmotståndare bland den lägsta i världen, omkring fyra procent, men tillsammans med de som inte kan vaccinera sig av bland annat medicinska skäl försvårar detta ytterligare möjligheten att uppnå flockimmunitet.

Obligatorisk vaccinering mot Covid-19 har hittills inte varit på tal i Spanien, med undantag av att regionalpresidenter som Alberto Núnez Feijóo (PP) i Galicien efterlyst detta. Forskaren José Jiménez, vid departementet för smittsamma sjukdomar i King´s College i London, citeras i tidningen El País:

– Flockimmunitet är något högst teoretiskt och man bör därför inte fixera sig vid konkreta andelar av befolkningen. Den bästa strategin är att försöka vaccinera så många som möjligt.

Andra forskare menar att viktigare än debatten om vaccinering av barn är att nå en omfattande grad av vaccinering runt hela jordklotet och inte bara som i dagsläget i de länder som har störst resurser.

HÖGSTA DÖDSTALET PÅ 100 ÅR

Under 2020 avled 18 procent fler i Spanien än året före.

Förra året dog 492.930 personer i Spanien. Det är den högsta siffran på hundra år. Under 2020 avled drygt 74.000 fler än året före, vilket motsvarar en ökning med nära 18 procent.

FOTO: SHUTTERSTOCK

FJOLÅRET AVLED 492.930 PERSONER I SPANIEN. DET VAR DEN HÖGSTA SIFFRAN SOM REGISTRERATS I LANDET SEDAN 1920.

Pandemin har onekligen lämnat kraftiga demografiska spår efter sig. Dödstalet för 2020 är det högsta på det senaste seklet, endast överträffat av 1920, då spanska sjukan bidrog till att ta hela 494.540 liv. Det visar statistik från INE som presenterats i tidningen El Diario. Under fjolåret registrerades omkring 5.000 fler dödsfall än under inbördeskrigets värsta år, 1938. På den tiden var invånarantalet dock lägre än idag, så procentuellt sett var effekten lägre 2020.

Den största ökningen inträffade i mars och april, i början av pandemin. Antalet står för 57 procent av årstotalen och är drygt 78 procent högre än siffrorna för samma månader 2019. Under den andra pandemivågen märktes också en tydlig ökning, med 21 procent högre döstal i oktober och november, jämfört med samma period året före.

Den värst drabbade ålderskategorin jämfört med föregående år var 75 till 79 år, både för män (en ökning på 25 procent) och kvinnor (en ökning på 22,4 procent). Även i gruppen 85+ ökade antalet dödsfall med 20 procent. I jämförelse med dödssiffrorna för 2015, är det den åldersgrupp som drabbats värst av pandemin.

I EN JÄMFÖRELSE mellan snittet för åren 2015 till 2019 och siffran för 2020, har dödstalen ökat i samtliga regioner. Störst ökning uppvisar Madrid (37,8 procent), Castilla-La Mancha (30,6 procent), Castilla y León (26,8 procent) och Katalonien (19,2 procent).

De provinshuvudstäder som toppar listan är Segovia, Albacete, Guadalajara, Salamanca, Cáceres, Ciudad Real, Cuenca, Soria och Madrid. Samtliga ligger på en mellan 40- och 60-procentig ökning, jämfört med snittet för 2015-2019.

SPANSKT VACCIN TESTAS PÅ MÄNNISKOR

Det spanska läkemedelsföretaget Hipra har fått klartecken att börja testa sitt preparat mot Covid-19, med kodnamnet PHH-1V, på människor.

Regeringschefen Pedro Sánchez firar att spanska läkemedelsverket godkänt nästa fas av testerna och betonar att forskningen stöds av de statliga myndigheterna. Det handlar om det första spanska vaccinet mot Covid-19 som når testfasen på människor.

Hipra är från början ett veterinärbolag och detta är deras första preparat för människor. PHH-1V anses ha stor potential, då det kan förvaras i temperaturer upp till åtta grader. Det ses därför som en viktig resurs för att sprida vaccineringen även till utvecklingsländer. Vaccinet skulle kunna vara klart att tas i bruk i början av 2022 och samma år skulle det kunna framställas 400 miljoner doser.

ENDAST NÅGRA VECKOR tidigare avslogs en ansökan om test på människor av ett annat preparat, som uppgivits vara det mest lovande av de som håller på att utvecklas i Spanien. Skälen till att testerna stoppats framgår inte. Rykten om att en av sammanlagt tolv apor som brukats i tester skulle ha avlidit förnekas av ledaren för forskningsgruppen Mariano Esteban, vid Nationella Bioteknologicentret CSIC.

Vaccinprojektet är baserat på samma preparat som brukats för att utrota smittkoppor och har sysselsatt sammanlagt elva forskare, med en budget på tre miljoner euro. De hade just börjat söka efter totalt 112 personer som skulle ingå i de första testerna på människor, samordnade från sjukhuset La Paz i Madrid. Meningen var att testerna skulle utökas till 20.000 frivilliga före årsskiftet.

Vaccinet uppgavs inledningsvis ha en effektivitet mot Covid-19 på hundra procent, med två doser, men nu är det oklart om projektet kommer att fullbordas.

CORONAKRISEN

SPORTPUBLIKEN TILLBAKA

Hälsovårdsdepartementet har avtalat med de autonoma regionerna normerna för att tillåta publik från och med augusti, både på fotbolls- och basketmatcher. Gränsen för andel upptagna läktarplatser har fastställts till 40 procent i fotbollsarenor och 30 procent i basketarenor. De senare begränsas mer, då de är inomhus. Redan vid försommaren bestämdes att publik åter skulle tillåtas från och med den kommande säsongen, efter mer än ett år med tomma läktare. Förutom en begränsning av maximiantalet åskådare gäller distanskrav på minst 1,5 meter mellan icke samboende, påbud på munskydd och förbud att både röka, äta och dricka på läktarna. Hälsovårdsministern Carolina Darias poängterar att det fortfarande kommer att gälla restriktioner och att publiken i första hand bör bestå av abonnenter och sålunda hemmapublik, för att undvika förflyttningar och kontakter mellan personer från olika områden.

FLERA GRAVIDA DÖDA

Ett flertal gravida kvinnor har omkommit de senaste veckorna i Spanien och ett flertal andra har drabbats av allvarliga komplikationer, efter att de smittats av Covid-19. Ledande gynekologer efterlyser en brådskande prioritering av vaccinering av gravida kvinnor, då dessa uppges genomleva den allvarligaste situationen sedan pandemin startade. Åtskilliga missfall har konstaterats efter Covid-smitta och i andra fall har brådskande kejsarsnitt fått utföras, för att rädda barnet. De kvinnor som avlidit uppges ej ha varit vaccinerade eller endast hunnit erhålla en dos.

EJ VACCINERADE SMITTAS

PEDRO SÁNCHEZ I TV.

Regeringschefen Pedro Sánchez uppgav 21 juli i en tv-intervju att 80 procent av de som i dagsläget smittas i Spanien av Covid-19 är personer som ej vaccinerats ännu och endast fem procent hade erhållit full dos. Sánchez intervjuades av Reuters i samband med ett besök i USA och han poängterade att det faktum att en majoritet av de smittade inte är vaccinerade beror främst på att de tillhör åldersgrupper som ännu inte haft tillgång till injektionerna och inte att det skulle röra sig om vaccinvägrare.

DELAR AV NÖDLÄGET ANNULLERAS

Kontroversiellt utfall i Författningsdomstolen försvårar framtida åtgärder.

En oenig författningsdomstol har förklarat de hårdaste restriktionerna under det första nationella nödläget våren 2020 som författningsvidriga. Det gäller framför allt hemkarantänen, som tvingade miljontals spanjorer att stanna hemma under flera månader. Beslutet innebär att sanktionerna mot de som bröt mot hemkarantänen ogiltigförklaras.

FOTO: SHUTTERSTOCK

DET FÖRSTA NATIONELLA NÖDLÄGET MED ANLEDNING AV PANDEMIN GÄLLDE MELLAN 14 MARS OCH 21 JUNI 2020. UNDER EN STOR DEL AV DENNA PERIOD VAR SPANJORERNAS RÖRLIGHET KRAFTIGT BEGRÄNSAD.

Sex domare av totalt elva röstade 14 juli för att annullera några av punkterna i det lagdekret som centralregeringen införde, i samband med att pandemin bröt ut 2020. Närmare bestämt den 14 mars.

Domen stödjer åtgärderna i sig, men slår fast att det rent juridiskt skulle ha behövts ett undantagstillstånd, inte ett nödläge för att genomföra dem. Detta då det inte enbart handlade om begränsningar utan om upphävande av grundläggande mänskliga rättigheter. Det skriver tidningen El País.

Domstolens ställningstagande är ett svar på ett överklagande från högerpartiet Vox. Utfallet fastställer att beslutet om en total lockdown från första början skulle ha tagits av kongressen, inte av regeringen. Deklarationen av dekretet som författningsvidrigt ställer dock inte regeringen till svars för den skada som företag och näringsidkare led på grund av nedstängningen, då dessa åtgärder försvaras av domstolen. Däremot kan privatpersoner som bröt mot utegångsförbudet och bötfälldes för detta, begära pengarna tillbaka.

DOMSTOLEN BEHÖVDE två olika plenarsammanträden och totalt 15 timmars debatt för att nå fram till domen, som alltså inte föregicks av någon konsensus. Utfallet, som delvis finner nödlägesdekretet ha att gå emot konstitutionen, blir prejudicerande för framtiden. Om det vid något tillfälle skulle finnas behov av en ny lockdown måste regeringen hädanefter be kongressen att utlysa undantagstillstånd.

Regeringen försvarar hemkarantänen med att den räddade 450.000 liv. Den nyutnämnda justitieministern Pilar Llop säger att de respekterar men inte delar domstolens ställningstagande. Jurister och experter på författningsrätt poängterar behovet vid tidpunkten av att agera snabbt och det faktum att regeringen vid tidpunkten kritiserades för att inte reagera tillräckligt snabbt. Ett undantagstillstånd, menar de, skulle ha försenat åtgärderna ytterligare.

ORON FÖR PANDEMIN AVTAR BLAND BEFOLKNINGEN

Spanjorerna bekymrar sig allt mindre för den pågående pandemin och är därmed inte lika benägna att vidtaga försiktighetsåtgärder.

En studie som gjorts av hälsoinstitutet Carlos III uppger att mindre än hälften av de tillfrågade, 48 procent, fortfarande är allvarligt bekymrade för coronapandemin. En konsekvens är att allt fler ignorerar normerna och rekommendationerna för att undvika smittspridning, trots att en majoritet är införstådda med att pandemin inte är över. Endast en tredjedel, 32 procent, uppger att de fortfarande är strikta med att undvika socialt umgänge.

En positiv konsekvens av den växande likgiltigheten är att den psykiska stressen minskat för många. Endast 36 procent uppger att de känner sig deprimerade på grund av pandemin, mot 44 procent i den förra enkäten. Den har genomförts varannan månad sedan ett år tillbaka.

Studien påvisar dock stora skillnader i allmänhetens uppfattning om pandemin. Medan andelen personer som upplever att det förekommer massiv smittspridning sjunkit från 69 procent för två månader sedan till 43 procent i dagsläget, uppger 40 procent av de tillfrågade att de känner rädsla. Det senare är snarlikt den tidigare enkäten.

FOTO: SHUTTERSTOCK

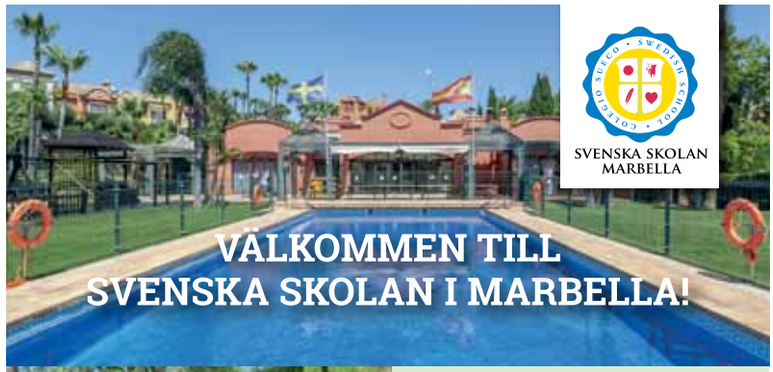
FORTFARANDE SES MÅNGA MUNSKYDD UTOMHUS, MEN ALLT FLER UPPGES SLAPPNA AV I SIN VARSAMHET. FOTOT ÄR TAGET I BENIDORM.

Upplev vår nya italienska trattoria
i hjärtat av Nueva Andalucìa

fatMama
TRATTORIA

fatmamatrattoria fatmamarbella +34 952 90 60 70 info@fatmama.es

Nueva Andalucía, Calle El Califa, Edif. Las Lolas Bloque C 29660 Marbella



SVENSKA SKOLAN MARBELLA

VÄLKOMMEN TILL SVENSKA SKOLAN I MARBELLA!

Svenska skolan i Marbella är belägen i Urb. la Alzambra, Puerto Banús och är en av Skolverkets godkända utlandsskolor. Vi är en väl etablerad skola och bedriver sedan 18 år skolverksamhet enligt svensk läroplan.

Vi bedriver förskola från 3 år, grundskola åk 1 - 6 samt erbjuder distansundervisning med handledning för äldre elever. Hos oss får eleverna en trygg och trivsam studiemiljö med möjlighet till utveckling och stöd efter elevens eget behov.

Svenska Skolan i Marbella har en vacker utomhusmiljö med stor pool, grönområden och fotbollsplan.
Vi är i ständig utveckling och nu satsar vi på att i större mån erbjuda sportaktiviteter. I anslutning till skolan har vi vår egen padelklubb där vi erbjuder eleverna spel och lektioner samt basket, fotboll, volleyboll och pingis.

Varmt välkommen att ta kontakt med oss.

www.svenskaskolanmarbella.com Tel: +34 952 868 252 skolan@svenskaskolanmarbella.com
Urbanización La Alzambra, Centro Comercial Vasari, Local 1-D, 29600 Marbella (Málaga)

FOTO: SHUTTERSTOCK

SPANIEN HAR EN INTERNATIONELLT SETT LÅG KRIMINALITET MEN DÄREMOT SÄTTS EN STÖRRE ANDEL AV BEFOLKNINGEN I FÄNGELSE OCH UNDER LÄNGRE TID, ÄN DET EUROPEISKA GENOMSNITTET.

VAR TREDJE INTERN DÖMD FÖR KÖNSRELATERAT VÅLD

Trots låg brottsfrekvens är mansvåldet utbrett.

Spanien har en av de lägsta brottsfrekvenserna i Europa, men samtidigt ett av de högsta fängelsetalen. Det könsrelaterade våldet är i dagsläget den tredje vanligaste orsaken bakom fängelsedomarna i Spanien. Det visar siffror som presenterades av kriminalvården, Instituciones Penitenciarias (IIPP), i juli.

Uppgifter från inrikesdepartementet visar att Spanien har en låg kriminalitet, vid en internationell jämförelse. Det gäller även för beläggningen på de spanska fängelserna, som uppgår till knappt 68 procent. Det kan jämföras med det europeiska genomsnittet på 87 procent.

Sedan 2010 har antalet interner i Spanien minskat med 25 procent, från nästan 80.000 frihetsberövade för ett decennium sedan, till 55.000 idag. Den sjunkande beläggningen förklaras med att fler personer numera döms till samhällstjänst eller alternativa straffpåföljder. Det skriver tidningen Público.

Trots den låga brottsfrekvensen i Spanien - 44,8 brott per 1.000 invånare - jämfört med det europeiska genomsnittet på 62,2 brott per 1.000 invånare, så har Spanien ett av de högsta fängelsetalen på kontinenten, 123,3 per 100.000 invånare. Motsvarande siffra i EU i fjol uppgick till 106. Fängelsestraffen i Spanien är även i snitt betydligt längre än i andra länder, 20,2 månader, jämfört med det europeiska genomsnittet på 10,1 månader.

FÖRÄNDRINGARNA i samhället har lett till att profilen för den typiska fängelsekunden har förändrats. Från tusentals unga människor som sattes i fängelse på grund av heroinrelaterade brott, till allt fler från den nya grupp som alltså döms för könsrelaterat våld, men även för bedrägerier mot försäkringskassan eller andra ekobrott. Den vanligaste orsaken att bli satt i fängelse är dock fortfarande drogrelaterade brott.

Generalsekreteraren för IIPP Ángel Luis Ortiz framhåller att minskningen av antalet fängelsekunder i stor utsträckning beror på att det blir allt vanligare med samhällstjänst som ett alternativ till fängelse, samt med olika behandlingsprogram. Förra året hanterade IIPP mer än 100.000 domar av denna typ.

FOTO: SHUTTERSTOCK

SIFFROR FRÅN KRIMINALVÅRDEN VISAR ATT DEN TREDJE VANLIGASTE ORSAKEN ATT SÄTTAS I FÄNGELSE FÖR I SPANIEN ÄR KÖNSRELATERAT VÅLD.

Bland utmaningarna för framtiden lyfter Ortiz vikten av att fortsätta fördjupa och utveckla behandlingen samt att erbjuda varje person i fängelset resurser som gör att de kan lämna det med bättre förutsättningar än de hade när de kom dit. Samt även att förnya strafflagstiftningen i enlighet med de förändringar som har införts i brottsbalken genom åren.

DEN TREDJE VANLIGASTE orsaken att sättas bakom lås och bom idag är alltså en dom för könsrelaterat våld. I fjol polisanmäldes i Spanien 29.135 personer för könsrelaterat våld. Av dem dömdes 25.436 personer till någon form av straffpåföljd. Samma år

gjordes 5.578 anmälningar av våld i hemmet, varav 5.180 slutade med en dom. Det rör sig alltså om totalt 37.494 offer.

Fram till i slutet av juli i år hade 28 kvinnor mördats av sina partners eller före detta partners, i Spanien. Sedan 2003, när denna typ av statistik började föras, rör det sig om totalt 1.106 kvinnor. Dessutom har minst fyra minderåriga mördats i år. Totalt 41 barn har mist livet på grund av denna typ av våldshandlingar sedan 2013.

Juni månad var särskilt tragisk med hela nio mördade kvinnor. Siffran är betydligt högre än snittet för juni, som ligger på 5,1 dödsoffer. Juni var också den värsta månaden hittills i år, efter maj då sju kvinnor bragtes om livet.

NÄR DET GÄLLER nödtelefonen 016 som är i drift sedan september 2007, hade den fram till halvårsskiftet i år mottagit nära en miljon samtal totalt. Bara i juni i år kom det in drygt 9.000 relevanta samtal, vilket är den näst högsta siffran någonsin för en månad och 5,7 procent fler än i juni 2020. Det kom dessutom in över hundra rop på hjälp via mail och nära 600 via WhatsApp.

Kvinnor som utsätts för könsrelaterat våld kan ringa telefonnummer 016, maila 016-online@igualdad.gob.es eller skicka WhatsApp på nummer 600 000 016. Dessa linjer är operativa dygnet runt, alla dagar i veckan.

VIA TELEFONLINJEN 016 går det att få råd kring de resurser som finns tillgängliga, information om offrens rättigheter samt juridisk rådgivning mellan klockan 8.00 och 22.00, sju dagar i veckan och på 52 olika språk. I en akut situation går det även att ringa larmcentralen på 112 eller polisens nödnummer; Policía Nacional (091) och Guardia Civil (062).

I de fall det inte går att ringa kan en signal skickas via appen ALERTCOPS. Samtliga kanaler kan nyttjas både av offret och av andra personer som känner till eller misstänker att någon utsätts för könsrelaterat våld.

TEXT: CARIN OSVALDSSON

filters
COSTA DEL SOL

Obegränsat med rent, mjukt vatten i ditt hem. Fritt från bakterier, kemikalier, metaller och virus.

Undvik problem med kalkavlagringar i maskiner, varmvattenberedare etc.

www.filterscds.com
Tel: 605 432 004
& 605 432 002
ecofilterscostadelsol@gmail.com

GONVEL GV & KAMPH
ABOGADOS Y ASESORES TRIBUTARIOS

EN FULLSORTIMENTSBYRÅ INOM JURIDIK, SKATTER OCH ÖVERSÄTTNING

Jessica Kamph
VD, Delägare ansvarig skandinaviska klienter

Vi har hjälpt klienter i över 25 år.

Boka gärna tid för att se hur vi kan hjälpa just dig.

Välkommen!

FASTIGHETSRÄTT-ARVSRÄTT-BOLAGSRÄTT-AFFÄRSJURIDIK-SKATTERÄTT- ARBETSRÄTT-FÖRVALTNINGSRÄTT-TVISTER-ETABLERINGSFRÅGOR-BOKFÖRING-ÖVERSÄTTNING

Francisco Velasco
Spansk advokat
Delägare ansvarig juridik

Jesús González
Delägare ansvarig skatt och redovisning

Ana Rodriguez
Jurist

José Alcalá
Spansk advokat

Patricia Vázquez
Spansk advokat

Victor Mateo
Spansk advokat

Elena Arévalo
Skattejurist

Victoria Rojas
Arkitekt

Pedro Martín
Redovisningskonsult

Laura Rivera
Personalkonsult

María José Molina
Administratör

Helene Honga
Administratör

För mer information besök vår hemsida www.gonvelkamph.net

Centro Comercial Plaza, oficina 1F, 29660 Nueva Andalucía, Marbella (Málaga)
Málaga | Marbella | Tel: (34) 951 518 573 info@gonvelkamph.net www.gonvelkamph.net

ELPRISET SLÅR REKORD

Den dagliga auktionen på energimarknaden fastställde ett nytt rekordhögt grossistpris i Spanien till 26 augusti; 122,76 euro per megawattimme. Det tidigare rekordet slogs 13 augusti, när grossistpriset hamnade på 117,29 euro per megawattimme. Elpriset har radat upp ett flertal toppnoteringar sedan juni och grossistpriset är i dagsläget mer än tre gånger så högt som för ett år sedan.

EN MILJARD FÖR MILJÖN

Transportdepartementet har annonserat ett anslag på en miljard euro för att omvandla kommuner med mer än 50.000 invånare till mer miljövänliga, genom främst minskade utsläpp. Lagen om klimatförändringar, antagen i maj, fastställer att alla samhällen med mer än 50.000 invånare senast 2023 måste ha så kallade lågutsläppsområden, ZBE. De nu avsatta anslagen är avsedda att underlätta upprättandet av dessa områden och bör inkludera satsningar på exempelvis elbussar, cykelbanor och utökade utrymmen för fotgängare.

NY FASTIGHETSBOOM

HUSAFFÄR.

Låga räntor, framtidsoptimism, och ackumulerade besparingar under coronapandemin bidrog till att nästan 65.000 bostäder såldes i juni i år, vilket är den högsta siffran på ett decennium. De visar färska siffror från nationella statistikinstitutet, INE. Siffrorna för juni är näst intill oöverträffade och slår till och med juni 2019 med hela 42 procent. Inte sedan 2010 har det sålts så många fastigheter i juni månad.

6,2

procent är den nya beräkningen som EU-kommissionen skrivit upp tillväxtförväntningarna för Spanien till i år. Prognosen är 0,3 procentenheter högre än tidigare. Optimismen grundar sig i den snabba vaccinationstakten och EU-stödet på 19 miljarder.

FOTO: SHUTTERSTOCK

NIO AV TIO JOBB SOM FÖRSVANN I DE TIDIGA STADIERNA AV KRISEN HAR ÅTERHÄMTATS OCH SAMTIDIGT ARBETAR NU FÄRRE HEMIFRÅN.

ÅTERHÄMTNING PÅ ARBETSMARKNADEN

Fler yrkesverksamma än någonsin.

Enligt den senaste kvartalsenkäten återhämtar sig den spanska arbetsmarknaden starkt sedan coronapandemins utbrott 2020, liksom jämfört med första kvartalet i år.

Totalt 464.900 jobb skapades under andra kvartalet och förbättrade siffrorna avsevärt, jämfört med första kvartalet. Det visar den senaste statliga kvartalsenkäten EPA, som är den som ligger till grund för EU-jämförelser.

Årets andra kvartal är traditionellt sett en bra period på arbetsmarknaden, eftersom fler jobb normalt skapas inför den kommande turistsäsongen. Jämfört med andra kvartalet förra året, när botten orsakad av pandemin nåddes, har 1,06 miljoner jobb återskapats. Det innebär att Spanien i dagsläget har 19.671.700 yrkesverksamma.

JÄMFÖR MAN MED den lägsta punkten under pandemin har Spanien återhämtat cirka nio av tio jobb som försvann i de tidiga stadierna av krisen. Arbetslösheten uppgick till 15,26 procent av den arbetsföra befolkningen under andra kvartalet, efter en minskning med 110.100 arbetssökande. Det skriver El País.

Den ökade sysselsättningen är generell i de olika autonoma regionerna, mellan april och juni. I Andalusien, som har den högsta arbetslösheten i Spanien, ökade antalet sysselsatta med 102.400 personer.

RAPPORTEN BELYSER vidare att det har skett en betydande minskning av antalet tillfälligt permitterade från sina jobb, det senaste kvartalet. Likaså sjönk antalet distansarbetande.

– Siffrorna för andra kvartalet var bättre än väntade, vilket indikerar att ekonomin återhämtar sig stadigt, citeras Javier Blasco, direktör för Adecco Group Institute, av El País. Han tillägger dock att det fortfarande finns riskfaktorer för den ekonomiska återhämtningen, som de olika varianterna av coronaviruset. En annan fråga är hur den internationella ekonomin kommer att påverkas när EU:s stödfonder uttömts.

MOMSEN PÅ EL SÄNKT

Regeringen godkände 24 juni en sänkning av momsen på el, från 21 till tio procent.

Reduktionen gäller fram till slutet av året för konsumenter med max tio kW kontrakterat, så länge priset på grossistmarknaden överstiger 45 euros per megawattimme, samt generellt för alla ekonomiskt utsatta familjer. Regeringen annullerar även skatten på sju procent på elproduktionen, under årets sista kvartal.

Åtgärderna syftar till att så snabbt och effektivt som möjligt få till stånd en lösning, om än tillfällig, på de allt dyrare elpriserna. Detta medan regeringen arbetar på mer bestående och strukturella reformer, för att få ned kostnaden för konsumenterna.

Lagförslaget syftar till att sätta punkt för de intäkter som elbolagen får genom särskilda koldioxidavgifter, även när elen kommer från källor som inte utsöndrar koldioxid.

BYGGMATERIAL ALLT DYRARE

Cement, betong, järn, trä och plast har blivit betydligt dyrare de senaste månaderna.

Den ekonomiska återhämtningen ökar efterfrågan samtidigt som produktionskapaciteten ännu är låg på många håll i världen. Den kraftiga prisuppgången hotar lönsamheten för nybyggnationer och kan komma att pressa upp bostadspriserna.

Kostnaden för järn, trä, plast, aluminium, koppar och cement har varit på uppgång under flera månader i hela världen. Det uppges få två omedelbara effekter. Den första är att fastighetsutvecklarna tjänar mindre på de bostäder som redan är reserverade, då marginalerna minskar.

HUSSKATT I JURIDISK LIMBO

Många kommuner efterlyser fortfarande mervärdesskatten.

För fyra år sedan annullerade konstitutionsdomstolen kravet på att betala den lokala mervärdesskatten Plusvalía, vid försäljning av en bostad som minskat i värde. Frånvaron av en formell lagändring har dock lett till stor förvirring och en enorm belastning på domstolarna.

FOTO: WIKIMEDIA COMMONS

TROTS PREJUDICERANDE UTFALL I FÖRFATTNINGSDOMSTOLEN 2017 RÅDER FORTFARANDE STOR FÖRVIRRING OM HURUVIDA MERVÄRDESSKATT KAN KRÄVAS VID FÖRSÄLJNING AV FASTIGHET MED FÖRLUST.

Medan en del kommuner fortsätter att fakturera Plusvalía även vid förlustförsäljningar, har andra låtit bli. Många dock utan att formellt avskriva betalningskraven. Strax innan preskriptionstiden på fyra år, nu löper ut, har flera av dem börjat skicka ut sina fordringar. Det enda de drabbade kan göra är att anmäla fallen till domstol. Enligt en artikel i tidningen Diario Sur berör 80 procent av överklaganden gällande skattefrågor, mervärdesskatten.

Förutom de nya fallen finns även tusentals fakturor som tillfälligt stoppats. Enligt Diario Surs beräkningar kan det röra sig om så mycket som 50 miljoner euro bara i Málagaprovinsen.

I FEBRUARI 2018 fanns ett avtal mellan finansdepartementet och kommunernas samfällighet FEMP som materialiserades i ett lagförslag. Datumet på utkastet gick dock ut i mars 2019 utan att det hade godkänts av kongressen.

Problemet för domstolarna är inte bara mängden anmälningar, utan svårigheten att lösa dem då de å ena sidan måste ta hänsyn till gällande lagstiftning, å andra sidan till de prejudicerande fallen där det dömts till skattebetalarnas fördel.

FATTIGDOMEN UTBREDD

Enligt en ny studie om levnadsförhållanden gjord av statistikinstitutet INE, led vid årsskiftet sju procent av spanjorerna allvarliga materiella brister. De senaste siffrorna överstiger vida andelen fattiga på 4,7 procent som registrerades 2019 och ligger endast marginellt under maxnivån på 7,1 procent som uppnåddes 2014. De statligt finansierade permitteringarna och andra bidrag till de mest utsatta har förhindrat än värre siffror, orsakade av den omfattande nedgången i aktivitet under fjolåret.

LÖNEKLYFTAN MINSKAR

Löneskillnaden mellan män och kvinnor i Spanien minskade under 2019 mer än tidigare år det senaste decenniet. Det uppges främst bero på att minimilönen höjdes till 900 euro per månad, vilket i högre grad gynnat kvinnorna. Skillnaden i genomsnittlig årslön mellan män och kvinnor sjönk till 19,5 procent under 2019, vilket är nästan två procentenheter lägre än året före och därmed den största minskningen på tio år. Genomsnittslönen uppgick till 1.743 euro, i form av 14 utbetalningar om året, med störst ökning för de lägsta lönerna.

SPECIALISERAD PÅ FASTIGHETSAFFÄRER OCH ARVSÄRENDEN

Hjälp och vägledning i den spanska byråkratin

DR CONSULTING

ROGNERS ADVISORS 2017 - CIF: B932664241

DEKLARATIONER - TESTAMENTEN - OMREGISTRERING AV FORDON

DESSI ROGNER

Tel: 640 840 568, 072 558 7797

E-post: info@drconsulting.se – Hemsida: www.drconsulting.se

Din egen försäkringsagent på Costa de Sol

• Hem • Fordon • Båt • Liv • Begravning
• Hälsa • Olycksfall • Företag • Djur

Avenida Conde de San Isidro, 16
29640 Fuengirola • Málaga
Mob. +34 658 077 748
jennifer@burai-insurance.com
burai-insurance.com

STOR SATSNING PÅ ELBILAR

Regeringen kommer att injicera nästan 4,3 miljarder euro för att främja tillverkningen av elbilar. Ministerrådet godkände 13 juli det första så kallade PERTE – Strategiskt projekt för återhämtning och ekonomisk omvandling – en formel särskilt skapad för att Spanien enklare ska få tillgång till EU:s fond "Next Generation". Statens omfattande investering i bilindustrin, gäller i ett första skede fram till 2023 och går ut på att omvandla den och förbereda den för design och tillverkning av elfordon. Planen har förberetts under flera månader av regeringen och industridepartementet, tillsammans med representanter från branschen.

FÖRSTA EU-STÖDET FRAMME

EU-kommissionen överförde 17 augusti nio miljarder euro till Spanien, som utgör den första betalningen av det avtalade stödet för att stimulera återhämtningen efter pandemin. Utbetalningen är den första av två planerade före årsskiftet och utgör 13 procent av de sammanlagt 69,5 miljarder euro som Spanien beviljats inom ramen för projektet Next Generation. För att erhålla hjälpen har Spanien fått presentera en detaljerad plan för hur anslagen ska brukas och kommande utbetalningar är avhängiga av att planen följs.

STOR KONSUMTION

Spanjorerna har inte bara återhämtat sig efter krisen utan konsumtionen var i juli 20 procent högre än samma månad 2019, före pandemin. Det skylls att allmänheten inte kunnat spendera som vanligt under de många pandemimånaderna och nu unnar sig desto mer. Enligt en studie från storbanken BBVA var utläggen med betal- eller kreditkort i juli 28 procent högre än 2019. Jämförelsen görs ej med förra året, på grund av den rådande pandemin. Uttagen i bankomater var å sin sida endast tre procent lägre än 2019, vilket innebär att totalt spenderades 20 procent mer i år.

FÅ UTLÄGG FÖRRA VÅREN

De spanska hushållen spenderade i genomsnitt 28,2 procent mindre mellan mars och juni förra året, jämfört med samma period året innan. Statistikinstitutet INE specificerar i en ny rapport den ekonomiska omfattningen av hemkarantänen, som ledde till en kraftigt minskning av konsumtionen. Det berodde inte så mycket på att hushållen upplevde en lägre köpkraft som att de inte hade tillfälle att spendera pengar.

NYTT PENSIONSSYSTEM PÅ VÄG

Regeringen når avtal med arbetsmarknadens parter.

Regeringen och arbetsmarknadens parter har lyckats nå en överenskommelse om att reformera flera nyckelaspekter av pensionerna. Pakten innehåller dels flera åtgärder för att med hjälp av både morot och piska skjuta fram spanjorernas pensionsålder, både den reella och den lagstadgade. Konsumentprisindex kommer vidare att användas som referens för att upprätthålla köpkraften hos pensionärerna.

Den första delen av pensionsreformen är definierad och överenskommen. Det viktigaste i denna fas är incitamenten att fördröja pensionsåldern, genom att på olika sätt gynna dem som skjuter fram sin pensionering och tvärtom för dem som går i förtidspension. Förhandlingarna mellan regeringen, arbetsgivarna och fackföreningarna hade kommit långt redan före mötet den 28 juni, då en slutlig överenskommelse nåddes som alla parter uppges vara nöjda med. Det skriver tidningen El País.

Detta första reformpaket av totalt två, har EU:s stöd och består av tre grundpelare. Det rör sig dels om en omvärdering av pensionerna som hädanefter ska anpassas till konsumentprisindex (KPI) och uppdateras vart femte år. Om KPI går ned ska pensionerna dock hållas intakta. Dels fastställande av åtgärder för att den verkliga pensionsåldern ska närma sig den lagstiftade. Slutligen upphävandet av den så kallade hållbarhetsfaktorn, som är en mekanism som kopplar pensionsförmånerna till den förväntade livslängden.

AVTALET INNEBÄR vidare att Försäkringskassans underskott överförs på statens budget. Det innebär att drygt 22 miljarder euro ska bekostas med hjälp av skatter, istället för med sociala avgifter. Med denna åtgärd avser regeringen tydliggöra pensionssystemets ekonomiska situation och minska oron för de framtida pensionerna. Från och med nu kommer även vissa poster som stöd till förtidspensionering, reducerade socialförsäkringsavgifter för att stimulera arbetsmarknaden samt gynnsamma villkor för exempelvis lantbrukare eller moderskapstillägg, att betalas av staten.

I nästa steg måste ytterligare frågor lösas för att den andra delen av reformen ska kunna genomföras. Detta uppges bli än mer komplicerat. Det gäller bland annat kalkylen för hur antalet yrkesaktiva år ska påverka den framtida pensionen, höjningen av maxnivån för pensionsinbetalningarna, att egenföretagarnas inbetalningar till Försäkringskassan ska baseras på deras reella inkomst samt förändringar gällande maxnivån på pensionerna.

FÖR ATT GYNNA DE som förlänger sitt yrkesaktiva liv har regeringen utarbetat bonusar som utbetalas årligen för varje år som personen i fråga väljer att fortsätta arbeta, efter att ha uppnått den lagstadgade pensionsåldern. Dessa extra utbetalningar ska ligga på knappt 4.800 euro för de med lägst pension upp till drygt 12.000 euro för de med maxpension.

Ett annat incitament för att få spanjorerna att arbeta längre är att minska pensionen i förhållande till antalet månader som de tidigarelägger sin pension. Hur mycket den sänks beror även på antal månader som personen betalat in till systemet. Reduktionen uppgår som max till 21 procent för någon som pensionerar sig 24 månader i förtid och arbetat i mindre än 38 år, 13 procent för någon som arbetat i 44,5 år och cirka tre procent för någon som går i pension en månad i förtid.

Uppvärderingen av pensionerna enligt KPI, innebär enligt uppgift en ökad kostnad för staten på 2,5 procent av BNP. Detta ska till stor del täckas med att pensionerna skjuts upp. Den kanske allra viktigaste åtgärden för regeringen är att närma den reella pensionsåldern som nu ligger på 64,6 år, till den lagstadgade som i år ligger på mellan 65 och 66 år.

MINISTERRÅDET ANTOG 24 augusti den första delen reformen som avtalats med arbetsmarknadens parter och som åter säkrar pensionärernas köpkraft. För att i möjligaste mån minska belastningen på statskassan ska den verkliga pensionsåldern i största möjliga mån närma sig den officiella. I dagsläget är pensionsåldern i Spanien 66 år (den fortsätter stiga en månad per år tills den når 67 år), men den reella pensionsåldern ligger på 64 år.

Reformen måste nu antas i parlamentet.

FOTO: SHUTTERSTOCK

REGERINGEN HAR FÅTT IGENOM DET FÖRSTA AV TVÅ REFORMPAKET SOM FRAMFÖR ALLT SYFTAR TILL ATT FÖRLÄNGA SPANJORERNAS YRKESLIV.

Vi hjälper dig att hitta vägen i den spanska byråkratin!

Vid köp och försäljning, deklarationer, testamenten, arv m m.

Ett tryggt val!

JOHANSSONGÓMEZ
CONSULTING

Ny service:
Köp/Sälj din egendom genom oss!

C/ Feria de Jerez, 15 - Fuengirola
Tel. 952 58 57 81 - Fax: 952 58 57 82

Consulting A.C.M. Bergman, S.L.

info@consultingjg.com • www.consultingj.com

BACUS
wine & spirits

Spanska och utländska viner • Olivoljor och vinäger
• Provsmakningskurser • Privata provsmakningar
• Privata bodegor • Rådgivning till restauranger
• Hemleverans

bacuswinesmarbella@gmail.com
Mobil: 659 251 419 - Tel: 951 272 307
Avd. Marqués del Duero, 3 - Edif. Mirador III, Local 1
29680 Cancelada (Estepona)

www.bacusvinosylicores.com

Funderar du på att sälja eller köpa bostad i Marbella? Välkommen att kontakta oss.

Mäklarhuset Marbella
Tel: +34 951 196 100
marbella@maklarhuset.se
maklarhuset.es

Mäklarhuset Elviria
Tel: +34 952 836 595
elviria@maklarhuset.se
maklarhuset.es

Mäklarhuset

FOTO: SHUTTERSTOCK

DET ÄR INTE BARA I SPANIEN SOM MARKNADSPRISET PÅ EL SKJUTIT I HÖJDEN, MEN DET ÄR ENDAST I ITALIEN SOM DET ÖVERSTIGIT DE 117,29 EURO PER MEGAWATTIMME SOM ENERGIN NÅDDE I AUGUSTI.

DÄRFÖR ÄR ELPRISET SÅ HÖGT

Grossistpriset i augusti tre gånger så högt som förra året.

Grossistpriset på energi registrerade i augusti ett flertal toppnoteringar. Det har nått en nivå som är tre gånger så högt som för ett år sedan och orsaken är ett flertal strukturella problem, som är svårlösta på kort sikt. Regeringen har hittills endast lindrat symtomen genom bland annat en tillfällig sänkning av momsen på el.

Det är inte bara i Spanien som marknadspriset på el skjutit i höjden, men det är endast i Italien som det överstigit de 117,29 euro per megawattimme som energin nådde i mitten av augusti. Andra EU-länder som Grekland och Kroatien ligger inte långt efter Spanien, medan energipriset i länder som Frankrike och Tyskland ligger på drygt 90 euro per megawattimme.

Elmarknaden är komplex och svår för gemene konsument att begripa. Marknadspriset fastställs dagligen inför nästa dygn, genom en så kallad blind auktion. De omkring 300 elleverantörerna i Spanien presenterar sin efterfrågan på energi samt priset de är beredda att betala, medan elproducenterna presenterar sina priserbjudanden. Baserat på detta fastställer Iberiska energimarknadsoperatören Omie det officiella marknadspriset för de olika tidsintervallerna påföljande dygn.

DET KAN JU FÖREFALLA som ganska tydligt, men det är ett flertal andra faktorer som spelar in och som är föremål för stor debatt. En av dem är att marknadspriset är samma oavsett energikälla och dessutom är det alltid den dyraste formen som styr priset för all energi. Det innebär att när efterfrågan är särskilt stor och dyrare energikällor måste tillgripas skjuter priset i höjden. De dyraste energikällorna är fossila bränslen som gas, som dessutom är belagda med extra miljöskatter.

Priset på gas är för tillfälligt särskilt högt på grund av bristande tillgång. Konsumtionen i vintras var nämligen rekordstor, orsakad av särskilt låga temperaturer och stormar som Filomena.

Många menar att en förklaring till de höga marknadspriserna är den bristfälliga satsningen på grön energi. Vattenkraft, vind- och solenergi är inte bara skonsam för miljön utan även billig att producera. Men när dessa och exempelvis kärnkraft inte räcker till för att täcka behovet tillgrips även fossila bränslen. Trots att de ofta täcker endast en bråkdel av det totala behovet så styr de alltså marknadspriset. Konsumentföreningar jämför fenomenet med om vi hos slaktaren skulle inhandla kycklingbröst, korv, fläskkotletter samt en liten bit oxfilé och slaktaren sedan vägde allt tillsammans och slog in priset för oxfilén.

EXPERTER ÄR ÖVERENS om att det krävs grundläggande strukturförändringar och att dessa inte uppnås över en natt. De är däremot oense om det bästa receptet. Hittills har regeringen endast behandlat symtomen, genom att tillfälligt sänka momsen på el samt skatten för elbolag. Det leder visserligen till en billigare elräkning, men endast på kort sikt och med minskade statliga intäkter som konsekvens. Dessutom har elpriset stigit så kraftigt sedan momsen på el sänktes från 21 till tio procent, att det ätit upp två tredjedelar av besparingen.

» Hittills har regeringen endast behandlat symtomen, genom att tillfälligt sänka momsen på el och skatten för elbolag.

Konsumentorganisationer som Facua uppger att abonnenternas möjligheter att spara på elräkningen genom att se över sin konsumtion är ytterst begränsade och att det är elmarknaden som måste regleras. Regeringspartnern Unidas Podemos efterlyser ett statligt elbolag, något som redan finns i bland annat Frankrike, men som enligt experter inte löser alla problem.

I takt med att marknadspriset på el tredubblats jämfört med för ett år sedan har den rörliga andelen av räkningen ökat från knappt 30 procent till nära hälften. Det gör att sparsamhet och smart konsumtion är allt viktigare, om man vill hålla nere elkostnaderna. Genom de olika tarifferna för olika tidsintervaller på dygnet har abonnenter med flexibelt kontrakt möjlighet att spara in genom att konsumera mest när priset är som lägst. Men det kräver en hel del planering och apparater som kyl- och frys måste som bekant vara på hela dygnet. Sedan råder högsta taxan typiskt nog alltid när det är dags för matlagning (vardagar klockan 10-14 och 18-22), så den som gillar ugnsrätter samt att baka bör främst ägna sig åt det på helgerna..!

För att summera står vi inför ett komplext problem som inte har någon lösning på kort sikt. Situationen på elmarknaden tyder dessutom på att priserna kommer att vara fortsatt höga åtminstone en bra bit in i 2022.

TEXT: MATS BJÖRKMAN

Nordica REAL ESTATE

Svensk Mäklarfirma sedan 1981

Vi erbjuder dig all den kunskap och erfarenhet som krävs för att du skall känna dig trygg vid köp eller försäljning av fastighet.

Vårt mål är att ge bästa möjliga service såväl under som efter genomförd affär.

" Låt oss vara din trygga kontakt för att köpa eller sälja fastighet i Marbella "

+34 952 811 552
www.nordicamarbella.com

Hej hösten!

Håll dig frisk med Sanitas

Din privata sjukförsäkring i Spanien. Prata med oss på svenska om våra försäkringar för hela familjen.

Tel: +34 951 31 66 10

Inger Bergman

Elsa Lindvall

Sanitas Estepona

sanitasestepona.com

QualityPoolSPA
Wellness from Swedish West Coast

Allt inom service och underhåll för pool- och spabad

- Spabad i lager - omgående leverans
- EP-pooler - terasspooler i mosaik
- Reparation av pool liner, mosaik, pumpar, filter, reservdelar m m

Telefon: +34 951 172 808
Email: info@qualitypoolspa.es
Adress: QualityPool & Spa Complejo Lidl, C. Beamar de Calahonda, local 5
29649 Calahonda (Mijas-Costa)

www.qualitypoolspa.es

SÄREGEN BERGSUPP

Väster om Ronda lockar klippor och en av Andalusiens mest spännan

VÄSTER OM RONDA FINNS EN AV DE KORTASTE OCH ÄNDÅ MEST SPÄNNANDE VANDRINGSLEDERNA I HELA ANDALUSIEN.

PLEVELSE

nde grottor - La Cueva del Gato.

ANDALUSIEN TILL FOTS

Nära byn Montejaque, väster om Ronda, finns en av de mest spektakulära grottorna i hela Andalusien - Cueva del Gato. För att korsa den drygt fyra kilometer långa grottan krävs både tillstånd och erfarenhet, men för amatörer finns ett alldeles utmärkt smakprov i form av den korta vandringsleden till Cueva del Hundidero.

Text & foto: Mats Björkman

En vandringsled behöver inte nödvändigtvis vara dussintals kilometer lång och ta minst en halv dag att uppleva. Kort är inte heller alla gånger synonymt med slätstruket. Den här gången tar Sydkusten med dig på en spännande tur som inte är mycket mer än en kilometer lång, men som inkluderar både bergsvandring och grottforskning.

Cueva del Hundidero är en massiv grotta, som förbinds med den mer kända ”Kattgrottan” (Cueva del Gato). Den senare är mer än fyra kilometer lång och går tvärs igenom bergsmassivet norr om samhället Montejaque, vid Málagaprovinsens västra utpost. Detta är ett dramatiskt vackert och naturskyddat område, med rikt natur- och djurliv. Dessutom finns historiska grottmålningar, i den närliggande Cueva de la Pileta. Ett besök i den är ett utmärkt komplement till vandringsleden, för en späckad äventyrsdag.

Parkeringsområdet består av ett öppet fält, som är skyltat på höger sida om vägen om man kommer från Ronda. Undvik helst söndagar för besöket, då detta är ett populärt utflyktsmål för familjer och det i perioder kan vara trångt både på parkeringen och stigen.

Forts. sid 36>>>

EN STENTRAPPA LEDER NED I DALEN OCH MAN ÄR OMGÄRDAD AV MAJESTÄTISKA KLIPPOR.

VID INGÅNGEN TILL GROTTAN CUEVA DEN HUNDIDERO FINNS EN TORR BRUNN.

”Man behöver endast gå in **ett 50-tal meter** för att förnimma hur majestätisk grottan är”

>>> Forts. Andalusien till fots

Trots den korta sträckan är vandringsleden fysiskt krävande, på grund av stor höjdskillnad. Vyerna är fantastiska från första början, med dramatiska berg, frodig grönska och en reservoar som nu för tiden inte rymmer några större mängder vatten. Här häckar många fåglar och bland de vanligaste som kan skådas är gåsgam och även örn.

Från vattenreservoaren vidtar en kraftig nedstigning via stentrappor. Här finns kabelräcke att hålla sig i, men på sina håll har både vajern och delar av stenläggningen rasat. Det är inte ovanligt att man möter sällskap med både barn och hundar, så det gäller att vara försiktig och inte frånta blicken från var man sätter ned fötterna.

DETTA ÄR ETT ELDORADO FÖR FÅGELÄLSKARE. GÅSGAMAR SYNS NÄSTAN KONTINUERLIGT OCH MED LITE TUR KAN MAN ÄVEN FÅ SYN PÅ ÖRNAR OCH ANDRA ROVFÅGLAR.

MAN MÅSTE HA TILLSTÅND FÖR ATT TA SIG IN I GROTTAN, MEN MAN BEHÖVER ENDAST TITTA IN EN LITEN BIT FÖR ATT UPPLEVA DESS SKÖNHET.

Väl nere i dalen kommer vi snart fram till grottan. En skylt vid ingången varskor om att det krävs tillstånd för att uppleva grottan, men det räcker att man går in ett 50-tal meter för att förnimma hur majestätiskt hålrummet är.

Den som vågar sig in ytterligare behöver pannlampa, eller annan typ av belysning. På grund av fukten är många klippor såphala, så man måste vara ytterst försiktig och gå i sällskap. Efter en strapatsfylld sträcka på cirka 200 meter i pannlampans sken kommer man fram till en avsats, från vilken man kan beskåda en underjordisk källa.

Detta är slutmålet för alla som inte är erfarna och välutrustade grottvandrare, med vederbörligt tillstånd. Grottan anknyter som sagt med Cueva del Gato och bjuder på en unik underjordisk upplevelse i mörker och till stora delar i vattendrag, som leder ut på andra sidan bergsmassivet, strax norr om byn Benaoján.

TEXT & FOTO: MATS BJÖRKMAN
www.sydkusten.es/tv/21002

DRYGT 50 METER IN I GROTTAN KRÄVS PANNLAMPA, OM MAN SKA GÅ VIDARE. MÅNGA KLIPPOR ÄR SÅPHALA, SÅ MAN MÅSTE VARA MYCKET FÖRSIKTIG.

ÄVEN OM DET ÄR FRÅGA OM EN KORT VANDRINGSSTRÄCKA KRÄVS GOD FYSIK OCH VARSAMHET.

INGÅNGEN TILL GROTTAN ÄR EN UTMÄRKT PICKNICKPLATS.

UNGEFÄR 300 METER IN I GROTTAN NÅR MAN EN AVSATS, FRÅN VILKEN MAN SER EN UNDERJORDISK KÄLLA.

Cueva del Hundidero (Gato)
GPS: 36.757621, -5.237783
Längd: 2,3 km t/r (Linjär)
Höjdskillnad: 175 meter
Svårighetsgrad: Medel

HOTELLSTARTEN FICK SKJUTAS UPP

Jan och Nina tvingades tillbringa hemkarantänen själva i sitt nya Bed & Breakfast.

Efter år av drömmar och längtan slog Jan och Nina Hallén till 2019 och köpte sin egen lilla Bed & Breakfast mitt ute på landet, nära byn Montefrío i Granada-provisen. De totalrenoverade anläggningen och fastställde ett invigningsdatum; 1 april 2020...

HÄR I GRANADAPROVINSEN, OMGIVNA AV OLIVTRÄD (150 AV DEM DERAS EGNA) OCH ANDRA FRUKTTRÄD, TILLBRINGADE JAN OCH NINA HALLÉN HEMKARANTÄNEN SJÄLVA. DEN PLANERADE HOTELLINVIGNINGEN FICK SKJUTAS UPP PÅ OBESTÄMD TID.

Det var inget dåligt aprilskämt Jan från Sverige och Nina från Norge råkade ut för, nämligen den värsta pandemin på hundra år. Någon invigning blev det inte fråga om.

– Vi hade inbokat till 60 procent de första tre månaderna. Allt ställdes in, berättar Jan Hallén resignerat.

– Det blev hemkarantän istället. Själv lämnade jag inte gården på 79 dagar, tillägger Nina Tonning Hallén.

De hade verkligen maximal osis, även om Jan och Nina inte ser det fullt på det viset.

– Det finns många som genomlevt karantänen i betydligt sämre förhållanden än vi, konstaterar Nina. Hon ser ut över olivlundarna som omger gården, som heter Cortijo La Fé och som betyder ”tron”. Det är en gammal olivgård, byggd 1947 och omgjord 2000 av ett franskt par till lanthotell. Det var av dem som Jan och Nina köpte anläggningen för två år sedan.

BÅDA VAR SEDAN LÄNGE slutkörda, både fysiskt och mentalt. Deras respektive jobb tog inte bara upp en stor del av deras vardag utan höll dem mestadels avskilda från varandra. Nina som flygvärdinna på SAS med bas i Norge och Jan som kringresande försäljare i ett flertal olika länder, i tryckbranschen, med bas i Sverige.

– Vi har båda genom jobbet bott på många olika hotell och har delat drömmen om att driva eget, i liten skala. Vi började så smått leta runt om i södra Spanien, bland annat i Rondatrakten, berättar Nina.

Många drömmar förblir just det. I Jans och Ninas fall inträffade dock något som gav dem den definitiva impulsen att göra slag i saken.

– Jag fick opereras akut för ett medfött hjärtfel, berättar han.

Det förefaller ju vara allt annat än lyckosamt att starta ett hotell just som en pandemi bryter ut. Men Jan och Nina upplever ändå att de haft enorm tur. De har inte bara funnit sin idyll på den andalusiska landsbygden utan har även lärt känna en mängd vänliga och hjälpsamma människor.

– Vi har fantastiska grannar och alla hantverkare som vi anlitat har varit så proffsiga, berättar Jan.

Trots att de själva talar ytterst lite spanska, vilket de jobbar på med lektioner hos grannen Eva som tillika är verksam som deras massör på hotellet, har de lyckats lösa de flesta ärenden relativt smärtfritt. Jan och Nina har endast vänliga ord om befolkningen i Montefrío med omnejd.

FOTO: CORTIJO LA FÉ

CORTIJO LA FÉ LIGGER MITT BLAND OLIVLUNDAR OCH ERBJUDER TOTAL RELAX. HÄR KAN MAN SVALKA SIG I POOLEN OCH LIGGA I EN SOLSTOL UNDER ETT MANDELTRÄD.

PÅ CORTIJO LA FÉ sköter de allting själva. Trots att pandemin inte är över börjar bokningarna åter komma in och gästerna hittills är saliga. Gården erbjuder fullständig avkoppling och här finns exempelvis ingen tv. Istället finns det gott om liggstolar vid utomhuspoolen,

från vilka man kan njuta av utsikten över olivodlingarna och berget La Maroma söderut. Från en utsiktsplats kan man även skymta Sierra Nevada i öster.

Gården har två unika inslag. Det är dels ett eget kapell (därav gårdens namn), där det går att anordna bröllop och dels ett arabiskt hamam. Gäster kan boka in sig och njuta av varmvattensbassängerna privat. Det kan som sagt kombineras med massage, för total relax, vilket många av gästerna söker.

Boendet inkluderar en oslagbar frukostbuffet och några dagar i veckan erbjuds en middagsmeny, som bäst avnjuts på terrassen under vinrankorna. Det är Nina som styr i köket och hon står även bakom den trivsamma dekorationen av hotellet, som inkluderar vackra akvareller som hon själv målat.

JAN ÄR BÅDE VAKTMÄSTARE och administratör. Han förklarar att medan mental ansträngning ibland kan orsaka honom yrsel, så gör fysisk ansträngning bara gott. Han bränner bland annat mycket energi vid deras kökträdgård, där de odlar och skördar sina egna grönsaker som gästerna kan njuta av.

Cortijo La Fé har sex rum av olika storlekar och sammanlagt 14 sängplatser. Det går att boka in hela anläggningen för eget bruk, men då helst för minst en vecka.

– Vi har en del förhållningsregler, men på ett så pass litet hotell som detta måste man som värd naturligtvis vara flexibel och försöka tillgodose gästernas önskemål i den mån det är möjligt, menar Nina.

Både Jan och Nina älskar att lära känna nya människor. Något annat hade varit otänkbart om man ska driva Bed & Breakfast. På Cortijo La Fé bjuder de sina gäster på både service och konversation. De älskar att tipsa om sevärdheter, som omfattar allt från den charmiga närliggande byn Montefrío till Granada med palatset Alhambra, Córdoba med sin Mezquita och Málaga som bland annat lockar med Caminito del Rey. Hotellet ligger knappt 90 minuters bilresa från Málaga flygplats.

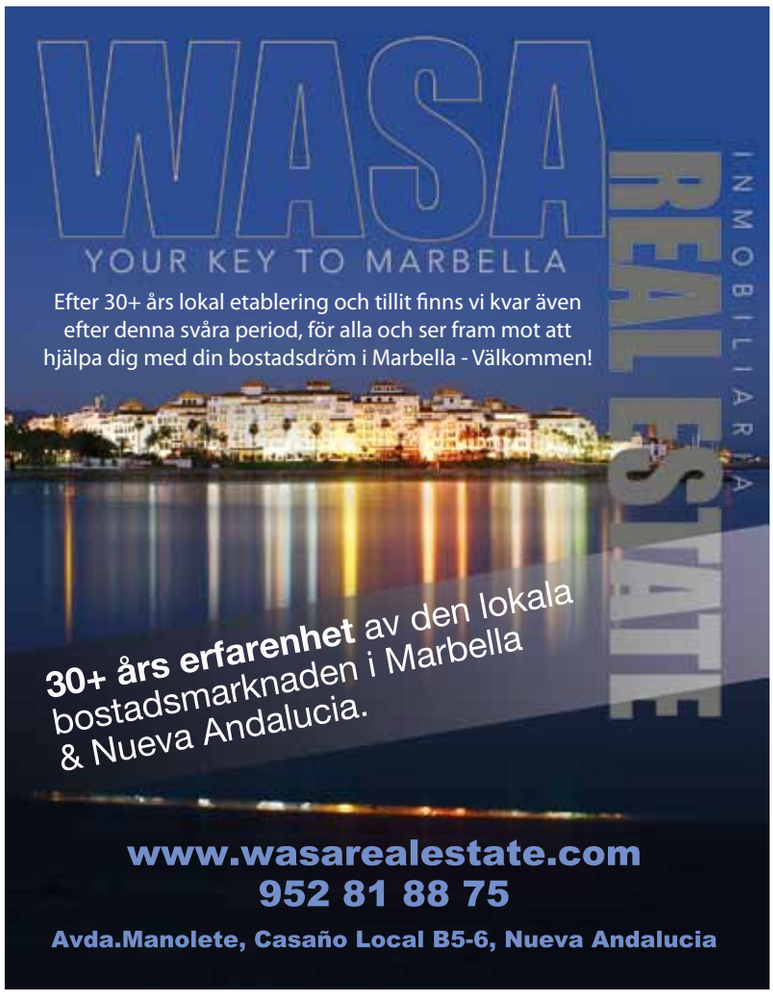
TEXT & FOTO: MATS BJÖRKMAN
www.cortijolafe.com

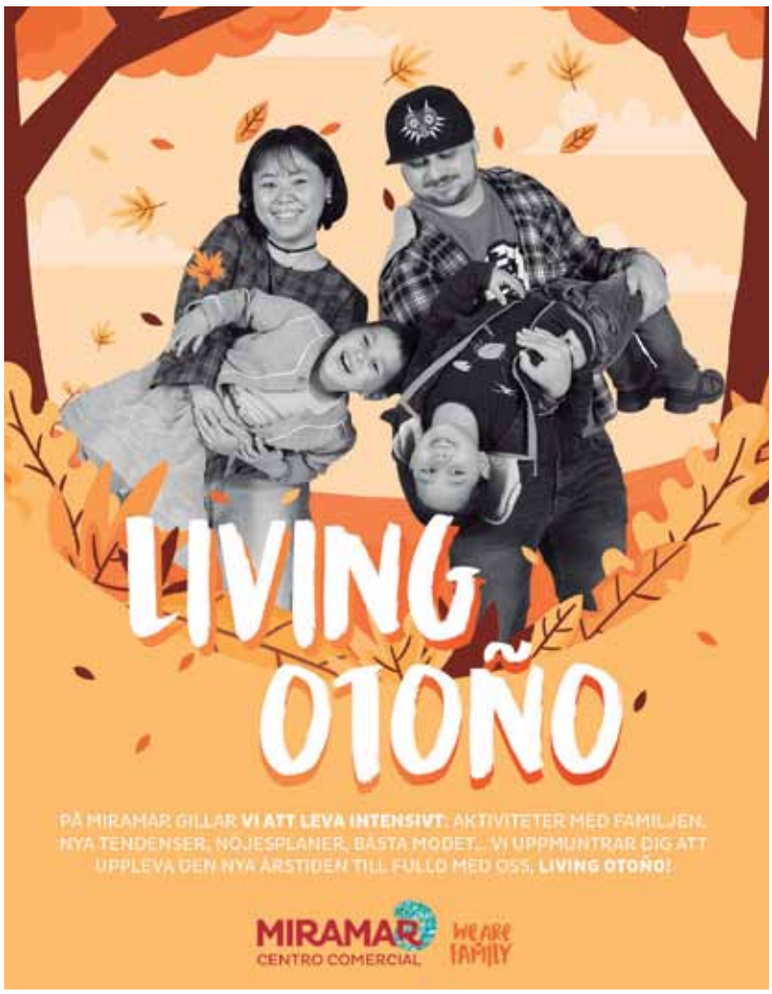
CORTIJO LA FÉ (TRON) HAR FÖRUTOM SEX RUM ÄVEN EGET SPA OCH, SOM NAMNET ANTYDER, ETT KAPELL DÄR DET BLAND ANNAT KAN FÖRRÄTTAS BRÖLLOP.

FOTO: CORTIJO LA FE

DET GÅR ATT BOKA ETT FANTASTISKT ARABISKT HAMAM FÖR PRIVAT BRUK.

CORTIJO LA FÉ LIGGER ÅTTA KILOMETER SÖDER OM DEN VACKRA BYN MONTEFRÍO.





PIA BRUUN ÄR UTBILDAD VANDRINGSGUIDE OCH LOKALGUIDE OCH BOR I ANDALUSIEN SEDAN 1985. HON LEDER FÖRETAGET MIJAS SECRETS OCH ARRANGERAR UPPLEVELSER LÄNGS HELA COSTA DEL SOL.

PIA HAR FÖRVANDLAT HOBBYN TILL SITT YRKESVAL

Mijas Secrets arrangerar kultur- och naturupplevelser.

Folk blir mer och mer beresta. Trenden är att turister i allt större grad söker efter annorlunda upplevelser när de besöker en plats. Någonting bortom det mest uppenbara. Det har danskan Pia Bruun tagit fasta på när hon lagt upp rutterna för sitt vandringsföretag Mijas Secrets. "Vi vill vara med och skapa aktiviteter på Costa del Sol, för dem som söker något mer än stränder och barer."

Pia Bruun är utbildad vandringsguide och lokalguide och bor i Andalusien sedan 1985. Hon berättar hur hon alltid älskat naturen, idrott och utomhusaktiviteter. Under många år vandrade hon, red, cyklade och gjorde utflykter till de vackra andalusiska byarna på sin fritid. I grunden fanns ett starkt intresse för den spanska kulturen, livsglädjen, arkitekturen och folket. Så en dag bestämde hon sig för att förvandla sin största hobby till sitt arbete. Hon känner sig som världens lyckligaste person när hon kan dela sin passion för upplevelser med andra.

När Sydkusten talar med Pia på telefon befinner hon sig i Danmark för att slippa undan den värsta spanska sommarhettan. Inte ens där kan hon dock hålla sig stilla, utan arrangerar byvandringar i Ebeltoft på Jylland. Från och med september är hon dock tillbaka i Mijas igen och här ägnar hon sig åt natur- och byvandringar på heltid. Pia samarbetar bland annat med utlänningsavdelningen i Mijas för att främja närturismen. Faktum är att hon främst riktar in sig på boende i kommunen, hel- eller deltidsresidenta. Både spanjorer och utlänningar.

PIA LEDER HISTORISKA, kulturella byvandringar i Mijas Pueblo, etnologiska turer på landet förbi gamla cortijos, vandringar på temat Al-Andalus, konsthantverksturer och promenader som följer i vattnets spår.

– Mijas var fram till 1975 berömt för sina många källor, berättar Pia. Det var en kommun rik på vatten. Byn ligger precis där den gör för att det var där vattnet bröt ut ur klippan.

FOTO: MATS BJÖRKMAN

UNDER MÅNGA ÅR VANDRADE PIA BRUUN, RED, CYKLADE OCH GJORDE UTFLYKTER TILL DE VACKRA ANDALUSISKA BYARNA PÅ SIN FRITID. SÅ EN DAG BESTÄMDE HON SIG FÖR ATT FÖRVANDLA SIN STÖRSTA HOBBY TILL SITT ARBETE.

På turen följer Pia vattnet, där det gick för 100 år sedan, till antika vattendepåer, gamla vattenmöllor och resterna av totalt 20 mil vattenkanaler som fanns på 1700-talet. Mijas är Pias egen hemkommun och hon är själv fascinerad av det historiska kulturarv som finns här.

– Det går ju ända tillbaka till långt före romarna. Det finns så många olika historiska etapper som vi inte har i Norden; romerska riket, visigoterna, araberna, den katolska perioden. På inget annat ställe i Västeuropa är det möjligt att uppleva historiens vingslag på det viset.

Pia fortsätter:

– Andalusien var arabiskt under 800 år. Det avspeglar sig i nutidens samhälle. Genom historian kan vi

lättare förstå den spanska vardagen idag.

Och det är just det som driver Pia. Hon brinner för att dela med sig av kulturskatten.

– Jag är säker på att många spanjorer och utlänningar som har bott här i många år, inte känner till Mijas historia och många av de mindre kända delarna av kommunen. Med större insikt i historian är det lättare att få förståelse för kulturen, att lära känna sitt nya hemland på riktigt.

» Pia riktar främst in sig på boende i kommunen, hel- eller deltidsresidenta. Både spanjorer och utlänningar.

Pia talar om den nya globala trenden bland turister som rest jorden runt, känner sig klara och vill veta mer. Perspektivet är ett annat än det var förr, det ska vara miljövänligt och det ska vara fokus på upplevelser som gör att vi blir en del av platsen vi är på. Som tar oss till en annan nivå.

– Det räcker inte att ligga på stranden, folk vill något mer, söker större interaktion och mer kulturellt innehåll.

Pias grupper är blandade med många olika nationaliteter, främst européer och många skandinaver, spanjorer, britter och tyskar. De flesta är i åldrarna mellan 40 och 75 år.

Mijas Secrets är namnet på företaget, men Pia lägger även upp rutter utanför Mijas. Det kan exempelvis vara historiska och kulturella naturvandringar i närliggande landsbyar eller naturområden. Precis innan sommaruppehållet gjorde Pia en konstnärstur till Tolox. Men hon erbjuder även historiska stadsvandringar i Málaga stad, med fokus på 1800-talets storhetstid. Hon berättar och visar bilder på hur Málaga såg ut på 1800-talet och om de personligheter som var med och byggde upp det moderna Málaga.

TEXT: CARIN OSVALDSSON
hikingandalucia.es

ScandClinic
Skandinavisk läkarmottagning

Varmt välkommen!

Klipp ut annonsen och ta med vid ditt första besök så bjuder vi på patientavgiften!

(OBS! Gäller endast ett besök/person t o m 31/10 2021.)

ScandClinic Costa del Sol
2 Calle Rodrigo de Triana
29640 Fuengirola
info@scandclinic.com

Följ oss på Facebook:
ScandClinic Costa del Sol

www.scandclinic.com

Advokatfirman Nordgren bistår privatpersoner och företag i frågor som rör svensk, spansk och internationell rätt.

Vi har kontor i Marbella på Costa del Sol och välkomnar klienter för uppdrag både i Spanien och Sverige.

Verksamheten drivs av advokat Jonas Nordgren, som studerat juridik vid Stockholms universitet samt Universidad de Deusto, i Bilbao.

Jonas har mångårig erfarenhet av arbete som jurist både i Sverige och i Spanien och är ledamot av Sveriges advokatsamfund samt abogado inscrito vid Málagas advokatsamfund.

LEDAMOT AV SVERIGES ADVOKATSAMFUND

ADVOKATFIRMAN NORDGREN
Centro Comercial Plaza, Of. 20, Nueva Andalucía. MARBELLA
Tel. (+34) 951 23 93 66 eller (+46) 08 420 027 57
jonas@advnordgren.com

BÖTER FÖR ERTE-FUSK

Den spanska arbetsinspektionen har funnit oegentligheter i vart sjätte fall av tillfällig permittering med statliga bidrag. De så kallade Expediente de Regulación Temporal de Empleo (ERTE) har brukats i stor omfattning under pandemin, för att undvika regelrätta uppsägningar. I dagsläget har omkring 5.500 företag bötfällts för bidragsfusk till ett belopp av sammanlagt 26 miljoner euro. Det rör sig i många fall om företag som permitterat sina anställda samtidigt som de tvingats arbeta, vilket i praktiken inneburit att arbetsgivaren låtit staten täcka deras lön.

MISSTÄNKT BANKFIFFEL

Konkurrensverket CNMC granskar fyra av Spaniens ledande banker för misstänkt fiffel med de statliga låneanslagen ICO. Det rör sig om fyra banker, Banco Sabadell, Santander, CaixaBank och Bankia som anmälts av kunder. De ska bland annat ha krävt att för att bevilja de statligt garanterade lånen skulle kunderna teckna extra tjänster, som en försäkring. Andra misstänkta oegentligheter gäller att bankerna skulle ha utnyttjat de statliga anslagen för att likvidera egna släpande fordringar med kunder och ersätta dem med ICO-lån, där staten tar på sig 80 procent av risken.

BANKFUSION KLAR

Regeringen har givit sitt definitiva samtycke till samgåendet mellan Unicaja och Liberbank. Godkännandet från finansdepartementet, som leds av ministern Nadia Calviño, meddelades 19 juli och är den slutliga och definitiva välsignelsen för fusionen. Samgåendet innebär att Unicaja blir den femte största banken i landet, med tillgångar på mer än 110 miljarder euro. De har en 80-procentig närvaro över hela Spanien, mer än 4,5 miljoner kunder samt en ledande position i sex autonoma regioner.

REKORDSMÄLL FÖR VARUHUS

EL CORTE INGLÉS.

El Corte Inglés noterade en förlust på nära tre miljarder euro under pandemin. Den ledande varuhuskedjans bokföringsår går från mars till februari och för första gången har El Corte Inglés registrerat förluster. Det rör sig dessutom om 2.945 miljoner euro, orsakade av ett fall av omsättningen med nära en tredjedel, jämfört med året före. Det skylls de många restriktionerna.

KLÄDKEDJOR EJ FÖRSKONADE

H&M tvingades permittera tusen personer i Spanien 2020.

Den svenska klädfirman H&M:s filial i Spanien gick visserligen med vinst även under pandemiåret 2020, men den minskade med hela 68 procent jämfört med 2019. Försäljningen minskade i sin tur med 40 procent mot föregående år och antalet anställda med 1.000 personer.

FOTO: SHUTTERSTOCK

H&M:S VINST I SPANIEN FÖRRA ÅRET VAR 68 PROCENT LÄGRE ÄN 2019, PÅ GRUND AV PANDEMIN.

De stora kedjorna drabbades hårt av nedstängningen under förra årets lockdown. H&M var en av dem som tvingades slå igen samtliga sina butiker i Spanien. Även efter att det första nödläget upphört, påverkades verksamheten i omgångar i hög grad av de olika åtgärderna i kampen mot viruset. Allt detta återspeglas i H&M:s bokslut för 2020, som uppvisar en vinst på 3,84 miljoner euro. Det kan jämföras med 11,99 miljoner euro året före. Det skriver tidningen El País.

Vinsten var inte det enda som påverkades av Covid-19. Omsättningen gick ned till 398,6 miljoner euro, mot 666 miljoner euro 2019. Som en konsekvens av det minskade även skatterna som H&M betalade in till spanska skattemyndigheten, till drygt 521.000 euro i vinstskatt, mot nära tre miljoner euro föregående år.

ÄVEN PERSONALKOSTNADERNA minskade från 140,5 miljoner euro 2019 till 106,5 miljoner euro förra året. Företaget varslade i april i år 1.100 personer i Spanien och meddelade beslutet att 30 butiker slås igen. Även om uppsägningarna senare minskade till knappt 400 hade H&M redan i fjol nästan 1.000 färre anställda jämfört med året före. De allra flesta av dem var personal med tillfälliga kontrakt.

NY EXKLUSIV KLUBB FÖR FÖRETAGSLEDARE

Charlotte Serres, VD för VOI i Frankrike och Spanien, valdes 13 juli till ordförande för Svensk-Spanska Handelskammarens nya satsning, Club CEO CCHS. Klubben samlar ledare för framstående svensk-spanska företag.

Klubben består av företrädare från ett brett spektrum av olika sektorer, såsom fordonsindustrin, detaljhandeln, telekombranschen och tjänstesektorn. Bland medlemmarna finns exempelvis Volvo Car España, Scania, Alfa-laval, SKF, Envac, IKEA, Fagerhult, Ericsson, Securitas och Fastighetsbyrån. Syftet är att dela visioner och erfarenheter för att uttrycka intressen, passioner och idéer, utbyta information i en miljö präglad av jämlikhet, förtroende och stöd. Club CEO CCHS kommer att genomföra tre årliga lunchevenemang, med möjlighet för företagsledarna att träffas samt med speciellt inbjudna gäster.

CHARLOTTE SERRES VALDES vid klubbens första träff på Sveriges ambassad i Madrid, till den första ordföranden. Ordförandeskapet är årligt och roterar bland medlemmarna.

– Med detta initiativ skapas ett unikt forum där VD-ar får möjlighet att utbyta idéer och dela erfarenheter. Det kan bidra till Team Swedens arbete för att främja bilaterala handelsförbindelser mellan Sverige och Spanien, citeras ambassadören Teppo Tauriainen i ett pressmeddelande.

VOI är ett svenskt företag som erbjuder en app där det bland annat går att hyra elscooter, eller elsparkcykel. Företaget började sin verksamhet 2018 i Stockholm, men har sedan expanderat till fler städer i Europa. I dagsläget finns VOI i 60 städer i elva olika länder.

– Det är en stor ära att utses till ordförande för detta initiativ, citeras VD-n Charlotte Serres. Det kommer utan tvekan bidra till att skapa synergier, diskutera idéer och söka innovativa lösningar.

TEXT: CARIN OSVALDSSON

SUSANNE KJELLSSON TOG ÖVER HOTEL PUEBLO 1 JUNI, ETT ÅR EFTER ATT HON FUNNIT SIN DRÖM SOM FICK HENNE ATT SÄLJA ALLT OCH FLYTTA TILL SPANIEN.

DRÖMMEN OM EGET HOTELL BLEV SANN UNDER KRISEN

I juni tog Susanne Kjellsson från Helsingborg över lilla pittoreska Hotel Pueblo, i lika idylliska Benalmádena Pueblo. "Man måste nog vara lite knäpp för att sälja allt man har och köpa ett hotell mitt i en pandemi. Men jag följer oftast min magkänsla och den brukar inte slå fel. Hade jag väntat ett år till hade jag inte kunnat ta över till samma pris."

Snett mitt emot torget på genomfartsgatan i charmiga Benalmádena Pueblo, ligger Susannes lilla hotell. Vitkalkad fasad såklart och smyckat med blå krukor med rosa och röda pelargoner. Baksidan vetter mot ett annat torg, Plaza de Andalucía, med palmer, fontän och uteservering.

Hotellet har tio rum eller sviter, flera av dem med egen balkong eller terrass, några med eget pentry. Alla med sin egen unika inredning. På bottenvåningen bredvid receptionen ligger vardagsrummet, där det serveras frukost till dem som förbeställt. Här går det även att ta sig en drink eller förse sig med en bok från det lilla biblioteket. Det känns som hemma, tryggt och vänligt.

Det sägs att man ska satsa i dåliga tider för att göra en bra affär. Men för Susanne handlade det om mycket mer än så. Hon har jobbat i resebranschen i många år och rest mycket till Spanien. Redan i början på 1990-talet började drömmen om att bo utomlands att gro. Familj och barn kom emellan och planerna fick vänta. Men nu är yngsta dottern 18 år och plötsligt flaggades det för att Hotel Pueblo var till salu i Susannes flöden på Internet.

HOTEL PUEBLO LIGGER MITT I BENALMÁDENA PUEBLO OCH HAR TIO RUM MED TOTALT 23 BÄDDAR.

SUSANNE KONTAKTADE dåvarande ägarna Roger och Christine och bokade första flyget ned. Det var i juni förra året.

– När jag kom in i byn kände jag bara att "här vill jag bo". Allting stämde. Jag fick en känsla av att det var för bra för att vara sant, att blir inte detta av kommer jag bli så ledsen.

Trots oron över att affären inte skulle gå i lås, tog Susanne det väldigt lugnt och bestämde sig för att avvakta tills de värsta restriktionerna hävdes, innan hon tog över. Hon köpte inte direkt grisen i säcken heller, då hotellet har en bra bokningshistorik med ett stort flöde av återkommande gäster.

– Det blev en väldigt lång process på grund av pandemin, vilket inte var meningen från början. Men det var inte ekonomi att ta över något som stod still.

» När jag kom in i byn kände jag bara att här vill jag bo. Allting stämde.

Susanne fortsätter:

– Men jag hade kontakt med Roger och Christine hela tiden och var här i omgångar. De blev som mina mentorer och jag levde med hotellet i mitt sinne och i min vardag. Det gav mig en chans att växa in i rollen.

Susanne beskriver hotellägarskapet som en livsstil. Det bästa är mötet med människor, blandningen av olika nationaliteter, få ta del av varför de är här och se till att de kommer tillbaka.

– Känslan av att vara stolt över sin by och sitt hotell.

Vad är det bästa med byn?

– Kombinationen av de vänliga människorna och den skimrande byn. Den är så otroligt pittoresk. Du hittar det genuina, det spanska här. Det är inte så turistiskt, finns inga tingel tangel-butiker. Även om du möter turister så är det på dagarna, de bor inte här. De mysiga gränderna. Blommorna. Allt är så välskött och man blir alltid vänligt bemött.

TEXT & FOTO: CARIN OSVALDSSON

www.hotelpueblo.es

SVENSKT MED FOKUS PÅ FISK OCH VILT

En ny skandinavisk livsmedelsbutik har sedan i somras öppet i Las Chapas, öster om Marbella. Norrlands Scandinavian Gourmet har förutom de typiska svenska produkterna även ett stort sortiment av rökt fisk och viltkött.

NORRLANDS SCANDINAVIAN GOURMET ÄR EN NY LIVSMEDELSBUTIK I MARBELLA SOM NISCHAT IN SIG PÅ VILTKÖTT OCH RÖKT FISK IMPORTERAD FRÅN SVERIGE.

Norrlands Scandinavian Gourmet ligger alldeles bredvid motorvägen A-7 vid avfarten till El Rosario, öster om Marbella. På byggnadens långsida som vetter mot motorvägen sitter en gigantisk skylt med ett avbildat älghuvud. En bra taktik för att få bilisterna ute på motorvägen att haja till.

– Många ser skylten med älghuvudet och kommer in i lokalen för att ta en titt, säger skåningen Peter Hellberg, som tillsammans med sin kollega Rikard öppnade mataffären i juni i år.

Det breda sortimentet av viltkött och rökt fisk skiljer Norrlands från de övriga nordiska matbutikerna på kusten. I en av frysdiskarna finns bland annat älgkalvfiléer, ren- och hjortinnanlår samt vildsvinskött. I en annan ligger det rökt fisk som makrill, lax, torsk och ål.

– Viltköttet och fisken vi säljer är av högsta kvalitet. Vi köper köttet från en känd svensk grossist som levererar till nobelmiddagen i Stockholm och fisken kommer från ett fiskrökeri i Helsingborg, berättar Peter.

På butikshyllorna finns även ett stort utbud av de klassiska svenska produkterna, exempelvis inlagd sill, knäckebröd och falukorv. En liten avdelning erbjuder ekologiskt närproducerade frukter och grönsaker. Duon har även gjort plats för ett vinotek med spanska viner. Men det är godiset som de säljer mest av.

– Kexchokladen går åt som smör i solsken, men det mesta i vårt Candy Land säljer riktigt bra, säger Peter.

I NORRLANDS CANDY LAND står svenske Patrik och plockar lösgodis i en påse. Han är förstagångsbesökare i både butiken och Marbella. Han hörde talas om affären av några kompisar han delar villa med.

– De satt och åt svenskt godis så jag frågade var de köpt det. De berättade var lokalen ligger och sedan åkte jag hit på en gång. Jag älskar svenskt godis, säger han med ett leende.

Peter och Rikard lärde känna varandra när de skulle hämta sina barn som går på samma skola. Till en början småpratade de med varandra i väntan på att barnen skulle bli klara.

– Rikard såg att jag hade en snusdosa i fickan, antog att jag var svensk och frågade mig om han fick ta en snus och så började det, minns Peter.

De bestämde sig för att ordna en grillkväll tillsammans med sina familjer. Rikard slängde på en älgentrecote på grillen som Peter tyckte var fantastiskt god. Den entrecoten ledde till att de så småningom kom på idén att starta eget. Eftersom de båda har ett förflutet i restaurangbranschen planerade de först att öppna en restaurang.

– Så kom coronaviruset och på grund av restriktionerna bestämde vi oss för att öppna en matbutik så att vi kunde ha öppet som vi ville, förklarar Peter.

Norrlands har öppet måndag-fredag 10-19, lördag 10-17 och söndag 10-14.

TEXT & FOTO: STEFAN ZOUAGUI
www.norrlands.es

NYTT SERVICEKONTOR FÖR SKANDINAVER I MANILVA

Den svenska bostadsförmedlaren Semesterbostaden invigde 2 juli sitt nya kontor i La Duquesa, på västra Costa del Sol.

FOTO: STEFAN ZOUAGUI

MANILVAS BORGMÄSTARE MARIO JIMÉNEZ RODRÍGUEZ TILL VÄNSTER, SEMESTERBOSTADENS KONCERNCHEF JOEL HANSSON I MITTEN OCH KONTORSCHEFEN KIENAAM HAN TILL HÖGER.

En av besökarna var Manilvas borgmästare Mario Jiménez Rodríguez som välkomnade det nya kontoret.

– Vi behöver nya aktörer som hjälper oss att återhämta turismen i området, särskilt efter coronaviruspandemin.

Semesterbostadens koncernchef och grundare Joel Hansson gläds åt att kunna öppna det nya kontoret för att kunna ge bättre service till turistande skandinaver, men även de nordbor i området som vill hyra ut sin bostad.

– Vi ser att det finns en större efterfrågan på våra tjänster så det känns väldigt kul att kunna öppna kontor i Manilva.

Det nya kontoret i La Duquesa är ett första steg i Semesterbostadens expansionsplan. Företaget har som mål att expandera till fler orter längs med den spanska kusten, bland annat Nerja och Torrevieja, men även till orter som Vilamoura i Portugal.

www.semesterbostaden.se

Läkare och ambulans dygnet runt

Sedan **1988**

- Hembesök av våra läkare när du behöver hjälp
- Tryggt, enkelt och bekvämt dygnet runt
- Snabb och effektiv hjälp vid akut och lindrig sjukdom
- Från Torremolinos till Sotogrande / Alcaidesa

Erbjudande: Är du redan medlem ger vi dig 20% rabatt på nästa medlem-savgift för varje ny medlem du ger oss.

(+34) 952 81 67 67
info@helicopterossanitarios.com
www.helicopterossanitarios.com

Bli medlem nu!

HELICOPTEROS SANITARIOS.COM

Scandi Supermarket

Efter en varm sommar ser vi nu fram mot hösten. På Scandi Supermarket håller vi hyllorna fulla och bjuder på en hel del nyheter. Lägg bland annat märke till hur vi utvecklat sektionen med lösgodis.
Allt för att erbjuda det bästa sortimentet på kusten!

Vi arbetar för att ni ej ska sakna något från hemlandet och erbjuder snabba och omfattande hemleveranser.

Följ oss på Facebook för uppdatering om våra öppettider m m:
www.facebook.com/ScandiSupermarket

Kontaktuppgifter:

Tel: 952 81 52 98.
La Campana, Nueva Andalucía.
E-post: info@scandisupermarket.com
Hemsida: www.scandisupermarket.com

SCANDI supermarket

SVENSK DOG VID SVENSEXA

En 26-årig svensk avled 20 juni i en villa i Rio Real, i Marbella, efter att han bland annat inhalerat lustgas under en fest. Policía Nacional finner att dödsfallet orsakats av en olyckshändelse utan inblandning från tredje part. Obduktionen ska ha avskrivit både drunkning och bruten nacke som dödsorsak, utan det ska ha varit en reaktion på inhalerad lustgas som fick 26-åringen att förlora medvetandet och falla i poolen. Offret uppges ha hyrt en lyxvilla för att fira en svensexa, tillsammans med ett gäng andra svenskar som befann sig tillfälligt i Marbella.

FÄRRE FLYKTINGBÅTAR

Till skillnad mot många andra områden i Spanien registrerar Málagaprovinsen en kraftig minskning av antalet anländande migranter i båtar. Fram till slutet av augusti hade sammanlagt 178 migranter ombord på 16 båtar nått Málagakusten och fått omhändertas. Visserligen återstod drygt fyra månader av året men det rör sig om endast en tredjedel av de 49 båtar som nådde provinsen 2020 och en femtedel av de 941 flyktingar som omhändertogs förra året. Minskningen skylls skärpt bevakning vid Gibraltar sund av de marockanska myndigheterna, vilket i sin tur lett till att flyktingströmmen till stor del förflyttats.

IDROTTSARENAN RIVS

STADION I MARBELLA.

Marbellas fotbollsarena måste rivas i sin helhet, enligt en studie som beställts av kommunledningen efter en läktarolycka i våras. Nu planeras uppförandet av en helt ny idrottsanläggning för 14,5 miljoner euro, som preliminärt ska påbörjas 2023. Den nya idrottsplatsen ska rymma 10.000 åskådare, en fotbollsplan med naturgräs, ett gym och en för tävlingar godkänd löparbana, vilket den hittillsvarande inte varit. Den nuvarande idrottsanläggningen är stängd sedan maj månad. De som vill se Marbella FC:s fotbollsmatcher måste tills vidare bege sig till Marbella Football Center, i Nueva Andalucía.

FOTO: SHUTTERSTOCK

LIGAN BEFINNS HA SMUGGLAT IN NARKOTIKA VIA COSTA DEL SOL OCH TRANSPORTERAT DEN BLAND FLYTTGODS TILL SVERIGE. INTÄKTERNA INVESTERADES I FASTIGHETER PÅ KUSTEN OCH ÖVRIGA SPANIEN.

KNARKHÄRVA MED SVENSK-SPANSKA KOPPLINGAR

Narkotikapengar tvättades på Costa del Sol.

En knarkliga ledd av grovt kriminella gängmedlemmar från Sverige har sprängts i Marbella. Hittills har 71 personer från olika länder gripits av spansk och svensk polis. Intäkterna från verksamheten befinns till stor del ha investerats i fastigheter i Spanien. En nyckelroll i härvan tillskrivs ett svenskt flyttbolag som brukades för ett flertal narkotikatransporter från Spanien till Sverige.

Det maffialiknande nätverket bestående av bland annat tungt kriminella svenskar opererade genom ett svenskt flyttföretag med baser i San Pedro Alcántara och Torrevieja. Droger smugglades in från Marocko i bland annat underredet på båtar och surfbrädor och transporterades sedan till Sverige och andra europeiska länder gömda i flyttgods.

Tidningen La Opinión de Málaga rapporterar att upp till 64 fastigheter till ett sammanlagt värde av mer än 55 miljoner euro beslagtagits. De ligger huvudsakligen på Costa del Sol, men även Costa Blanca, Ávila och Granada. Fastigheterna ska ha köpts genom bulvanföretag och med hjälp av ett avancerat nätverk ska hyreskontrakt ha upprättats till ägarna själva, för att tvätta en stor del av narkotikapengarna. Det är själva fastighetsaffärerna och hyreskontrakten som ska ha lett till den genomsökning som bland annat gjorts i kontoret till mäklaren Lars Broberg, gift med Marbellas borgmästare Ángeles Muñoz. Dessutom har en av Brobergs söner från ett tidigare äktenskap häktats i Brasilien, där han väntar på utlämning sedan i våras.

LIGAN SKA HA BRUKAT ett känt svenskt flyttföretag med säte i Mellansverige och bas både på Costa del Sol och Costa Blanca, för att smuggla narkotika från Spanien till Sverige. Den gömdes i allmänt flyttgods, men efter långvarig bevakning kunde polis göra flera beslag och gripa de inblandade på bar gärning. Det ledde bland annat till häktandet av ägaren till flyttbolaget och dennes son. Den senare ska enligt La Opinión de Málaga ha levt ett excentriskt liv på Costa del Sol, där han bland annat åkte runt i en Hummer.

Utredningen av flyttbolaget startade 2018 och det första tillslaget mot en transportbil skedde i Stockholm. Där beslagtogs 55.000 opiumpiller som brukas som substitut för heroin. Några dagar senare hittades i Göteborg 85 kilo hasch i några möbler som hämtats i San Pedro Alcántara.

Tillslagen i Sverige ledde till att spansk polis slog till mot flyttfirmans bas på Costa del Sol, just som ytterligare 265 kilo hasch höll på att lastas för transport till Sverige.

MISSTÄNKT MÖRDARE DÖD I COVID-19

Capper kopplas till två våldsamma dödsfall på kusten.

Britten Westley Capper, 44 år, uppges ha avlidit på sjukhuset Costa del Sol i Marbella av ett slaganfall, orsakat av Covid-19.

Capper var son till en förmögen affärsman i Essex. Nyheten om hans död publiceras av tidningen The Daily Mail. Capper var indragen i två uppmärksammade fall på Costa del Sol, men trots ömse rättegångar hade han klarat sig undan med lindriga straff.

Den 9 maj 2016 körde Capper ihjäl den bolivianska trebarnsmamman Fátima Dorado vid ett övergångsställe på boulevarden i San Pedro Alcántara, i Marbella. Han flydde från platsen i sin fars Bentley men greps några timmar senare i en bar i Estepona. Rättegången hölls i januari förra året och Clapper undvek fängelsestraff, efter att det styrkts att han på eget bevåg ersatt Dorados familj ekonomiskt.

ÄVEN I EN TIDIGARE rättegång i maj 2019 klarade sig Capper undan med lindriga straff, den gången gällande den lettiska kvinnan Agnese Klavinas försvinnande. Hon sågs sist 6 september 2014 när hon lämnade nattklubben Aqua Mist i Puerto Banús, i sällskap av Capper. Trots misstankar om att hon mördats har kroppen ej kunnat hittas eller andra bevis som kan styrka brott.

Capper åtalades därmed enbart för olaga frihetsberövande, vilket han även lyckades undgå. Nu har han alltså fallit offer för Covid-19, som han enligt The Daily Mail sannolikt erhöll under ett besök nyligen i Storbritannien.

NYTT SJUKHUS ÄNNU UTAN ÖPPNINGSDATUM

Enligt vårdförbundet Satse har rekryteringen för det nya sjukhuset i Estepona ännu inte inletts. Det uppges inte heller finnas några pengar för det i årets budget.

Den andalusiska regionalpresidenten Juanma Moreno invigde 8 februari de efterlängtade installationerna, som i första steget skulle avlasta sjukhuset i Marbella genom att ta hand om Covidpatienter. Löfte gavs då om en gradvis öppning under innevarande år av resterande funktioner, med siktet inställt på oktober för en fullständig aktivitet.

Vårdförbundet i Andalusien rapporterar dock att regionalmyndigheten varken har påbörjat anställningsprocessen eller avsatt ekonomiska medel för att sätta sjukhuset i drift under 2021. Det finns inte heller något nytt datum för när detta ska kunna ske.

FOTO: PP ESTEPONA

TROTS ATT SJUKHUSET I ESTEPONA VARIT KLART LÄNGE OCH I BÖRJAN AV ÅRET TOG EMOT COVID-PATIENTER FRÅN MARBELLA, SKJUTS DESS OFFICIELLA ÖPPNANDE FORTSATT PÅ FRAMTIDEN.

Till de fackliga protesterna har även anslutit sig socialistpartiet i Málagaprovinsen, med José Luis Ruiz Espejo i spetsen. Han beklagar att sjukhuset ännu inte är fullt operativt, vilket förhindrar avlastningen av sjukhuset Costa del Sol i Marbella.

SKYSKRAPAN KAN STOPPAS AV REGERINGEN

Den kontroversiella skyskrapan som redan fått klartecken att uppföras vid kryssningspiren i Málaga kan eventuellts stoppas av det statliga kulturdepartementet.

Enligt en rapport som just presenterats av departementet som leds av kulturministern Miquel Iceta hotar det planerade hotellet att allvarligt skada Málagas kulturarv, främst stadsbilden när det gäller den gamla stadskärnan i förhållande till havet. Departementet förklarar att just detta särdrag är förklarat som av allmänt kulturintresse (BIC) av Junta de Andalucía.

Det är regionalmyndigheten som ansvarar för kulturmärkningarna, men det statliga kulturdepartementet äger rätt att ingripa, om det befinner att det föreligger risk för bestående skador. Málagas hamndirektör Carlos Rubio (PP) har annonserat att rapporten kommer att överklagas i domstol.

SKALV KÄNDES PÅ KUSTEN

Två skalv i Granadaprovinsen på torsdagskvällen 12 augusti kändes av i fyra olika provinser i Andalusien, bland annat i Málaga. Det kraftigaste av skalven uppmätte en styrka på 4,5 grader på Richterskalan och inträffade dessutom nära jordskorpan. Det uppstod klockan 23.27 på torsdagskvällen vid Cihuela. Två minuter senare skakade marken åter, denna gång med en styrka på 3,1 grader och med epicentrum på tio kilometers djup, vid Santa Fé. Även om markrörelserna kunde kännas av utan behov av mätinstrument uppges inledningsvis inga personer ha skadats och ej heller allvarliga materiella skador ha uppstått. Det hindrade dock inte att larmtjänsten 112 mottog ett hundratal samtal från oroliga människor.

BRIST PÅ LOKFÖRARE

Ett flertal avgångar av pendeltåget på Costa del Sol har i augusti fått ställas in, på grund av akut brist på lokförare. Sammanlagt 26 tåg förblev vid perrongen 12 augusti och ytterligare 16 på fredagen 13 augusti. Fackföreningen CGT höll på fredagen en punktstrejk för att protestera mot personalbristen och det som uppges vara bristfälliga arbetsvillkor. Talesmän för järnvägsbolaget Renfe talar om tillfälliga incidenter och poängterar att passagerare som mest fått vänta 20 minuter extra, på följande avgång.

STOR BELASTING VID MARO

STRAND VID MARO.

Miljöorganisationen GENA varnar för den negativa påverkan som den massiva tillströmningen av besökare har på naturstränderna i Maro. Den har i ett brev till regionalmyndigheten bett att begränsningar införs. Pandemin har medfört att många, både turister och lokala badgäster, i allt högre grad söker sig till stränder med mindre folk. Det gäller bland annat för stränderna i naturparken Maro-Cerro Gordo i Nerja och Almuñécar. Den relativt svårtillgängliga terrängen till trots uppges området ha ett mycket stort besöksantal, som når så många som 3.000 strandgäster per dag under högsäsong.

FLER ÄN 10.000 INLAGDA

Beläggningen på sjukhusen i Málagaprovinsen sjunkerw stadigt men fortfarande tvingas Covid-patienter söka vård. Det totala antalet inläggningar i provinsen sedan pandemin startade översteg i slutet av augusti 10.000. Av dessa har 953 legat på intensiven. Antalet covid-patienter har under slutet av sommaren sjunkit stadigt, men fortfarande behöver nya personer läggas in.

OLYCKSFÖRARE PÅ PSYKET

Tingsrätten har beslutat formellt släppa den 30-årige man som 19 juli rammade två uteserveringar i centrala Marbella med en bil. Beslutet fattas mot bakgrund av att mannen är inlagd på sjukhus för psykiatrisk behandling och förväntas bli där en längre tid. Det var klockan 15.25 som mannen körde rakt in i två uteserveringar på Avenida Miguel Cano, intill Alamedaparken, en sträcka på omkring 50 meter. Hans föräldrar satt med i bilen och uppgav till polisen att sonen lider av psykiska problem. Elva personer fick föras till sjukhus, en av dem i allvarligt tillstånd.

KYRKOGÅRDEN RÄDDAS

Stiftelsen Unicaja har signerat ett samarbetsavtal med stiftelsen som driver Engelska kyrkogården i Málaga. Det nytillkomna stödet ska stoppa dess förfall och främja nya kulturella aktiviteter. Avtalet löper inledningsvis över två år och innebär att stiftelsen Unicaja går in och stöttar Spaniens äldsta protestantiska kyrkogård, som utgör en historisk enklav i staden. Kyrkogården invigdes 1831 och har lidit ekonomiska svårigheter sedan de brittiska myndigheterna 2006 hävde sitt stöd.

CUDECAS GRUNDARE DÖD

JOAN HUNT.

Brittiskan Joan Hunt avled 24 juni vid en ålder av 92 år. Hunt har sedan mer än 25 år lindrat smärtan för ett otal cancerpatienter och deras familjer, genom stiftelsen Cudeca. Den erbjuder vård till mer än tusen obotligt sjuka patienter på Costa del Sol varje år. En begravningsceremoni hölls enligt hennes önskemål i kyrkan El Rosario i Fuengirola.

TUFFA REGLER FÖR NY NATIONALPARK

Byggrestriktioner och förbjuden jakt i Sierra de las Nieves.

Med den nya klassificeringen av Sierra de las Nieves som nationalpark följer en diger lista på aktiviteter som anses vara oförenliga med områdets nya status. Däribland förbjuds all slags jakt, fiske, flyg på låg höjd och byggnation.

SIERRA DE LAS NIEVES ÄR NUMERA NATIONALPARK, VILKET INNEBÄR EN RAD NYA BEGRÄNSNINGAR OCH FÖRBUD.

Den statliga nyhetsbulletinen BOE publicerade 2 juli den officiella utnämningen av Sierra de las Nieves till nationalpark. Deklarationen var efterlängtad och firad, då den väntas innebära ett ekonomiskt uppsving för området. Men med utnämningen följer även en rad krav och nya normer att följa.

Bland annat får det inom parken inte finnas någon som helst byggbar mark, med undantag från de installationer som anses nödvändiga för att garantera driften och för att nå de mål som satts upp för området.

Vidare förbjuds all slags jakt och fiske. Detta kan hädanefter endast godkännas av myndigheterna i form av olika punktinsatser, för att kontrollera eventuella invasiva arter. I parken får inte heller uppföras någon form av infrastruktur såsom kraftledningar, vindparker, mark- eller flyganläggningar, liftar, vattenkraft eller vägar som ej är förenliga med parkens syfte. På detta tillkommer begränsningar för att flyga över området, vilket endast är tillåtet på en höjd på minst 2.926 meter.

NÄR DET GÄLLER DE aktiviteter som redan existerar och som inte anses vara förenliga med de nya reglerna, har den ansvariga administrationen maximalt fem år på sig att avlägsna dem. De enda undantag som accepteras är aktiviteter som betraktas som inkompatibla men som samtidigt har en allmännytta, som dock måste anpassas för att undvika negativ miljöpåverkan.

Vidare måste de som bor inne i nationalparken ska de stödjas för att utveckla ekonomisk och kommersiell verksamhet för allmän användning och landsbygdsturism. BOE fastställer, förutom de nya begränsningarna, även skadestånd för dem som drabbas av restriktionerna samt möjligheter till olika bidrag och subventioner till dem som bedriver verksamhet i nationalparken.

BUDGET AVSATT FÖR SJUKHUSANNEX

De andalusiska hälsovårdsmyndigheterna har inlett anbudsförfarandet för färdigställandet av utbyggnaden av sjukhuset Costa del Sol i Marbella.

Det handlar om ett projekt som stått still i tio års tid och vars återupptagande annonserats vid ett flertal tillfällen. Nu har dock budgeten avsatts för färdigställandet och anbudsperioden upphör 25 augusti. Mer än 53 miljoner euro från EU-fonden React_UE ska investeras i ett projekt som enligt beräkningarna ska ta 21 månader att färdigställa, när bygget väl dragit igång.

Utbyggnaden av Marbellasjukhuset inkluderar både ett helt nytt annex samt ombyggnad av delar av den gamla byggnaden. Det kommer att upprättas 62 bäddar för hittills icke existerande specialiseringar, som mentalvård och palliativ vård. Vidare kommer akutmottagningen fördubblas.

NYA RENINGSVERKET I NERJA FÖRPESTAR MILJÖN

Trots att testkörningen av det nya reningsverket i Nerja äntligen fullföljts framförs en mängd klagomål på både oljud och dålig lukt.

Borgmästaren José Alberto Armijo (PP) har hållit ett möte med representanter för både den lokala företagssektorn och boendeföreningar, för att behandla deras anmärkningar. Klagomålen gäller buller och stank från reningsverket.

Armijo poängterar att kommunen ännu inte erhållit kontrollen över driften och att reningsverket sålunda fortfarande lyder under energidepartementet. Han förbinder sig dock att göra allt som står i hans makt för att komma tillrätta med de påtalade bristerna.

Börja skolan med ett hälsosamt LEENDE

GRATIS ÖVERSIKTLIG ORTODONTISK KONTROLL

moonz® is orthodontics

Förebyggande ✓
Tandreglering ✓
Barnortodonti ✓

Boka din tid!

952 774 332

moonz.com

Inlämning pågår till höstens auktioner

Vi söker svenskt och utländskt måleri, rysk konst och konsthantverk samt old masters. Möbler, bronser och porfyr av hög kvalitet. Silver, smycken, mattor och asiatiskt konsthantverk. **Bukowskis – konst och design av kvalitet**.

Kostnadsfri rådgivning och inlämning.
Richard Björkman, mobil + mms 629 545 359
spanien@bukowskis.com
www.bukowskis.com

August Strindberg, *Packis i stranden*. Slutpris 11 390 000 kr.

Bukowskis

Fantastiska resultat

RESULTAT NIVÅ A 2021

23%	60%	83%
av uppnådda betyg var A*	av uppnådda betyg var A*-A	av uppnådda betyg var A*-C

A* A* A* A*

Sara de la C.
IE University, Madrid

A* A* A* A*

Anna G.
Universidad Carlos III

A* A* A* A*

Marina G
WHU – Otto Beisheim School

(I)GCSE RESULTAT 2021

26%	49%	90%
av uppnådda betyg var 9 (A*)	av uppnådda betyg var 9-7 (A*-A)	av uppnådda betyg var 9-4 (A*-C)

10 A*-A

Mia A.

9 A*-A

Tyra H.

9 A*-A

Rula I.

Innovativ inlärning. Internationell mentalitet.

Laude San Pedro International College
Av. La Coruña 2, San Pedro Alcántara (Marbella) | 952 799 900 | www.laudesanpedro.com

LAUDE SAN PEDRO INTERNATIONAL COLLEGE
PART OF ISP SCHOOLS

För 15 år sedan log många överseende åt benämningen Málaga Valley och ambitionen att staden skulle bli Europas motsvarighet till Silicon Valley. Nu är det färre som ifrågasätter kommunens dröm, som är på väg att förverkligas. Vodafone är det senaste storföretaget att avisera sin etablering i Málaga. Beskedet kommer bara månader efter att Google meddelat att de valt Málaga för sitt nya cybersäkerhetscenter. Tillsammans befäster de Costa del Sols huvudstad som ett allt viktigare teknologiskt säte i Europa.

FOTO: SHUTTERSTOCK

MÁLAGA HAR KOMMIT ATT BLI EN POPULÄR STAD FÖR DE STORA TEKNOLOGIFÖRETAGEN. BLAND ORSAKERNA FINNS INFRASTRUKTUREN, KOMPETENSEN OCH UNIVERSITETET MEN ÄVEN LIVSKVALITETEN, KLIMATET OCH TILLGÅNGEN TILL UTLÄNDSKA SKOLOR. FOTOT VISAR TEKNOLOGIPARKEN.

ALLT FLER GIGANTBOLAG LOCKAS TILL MÁLAGA

Málaga Valley har gått från dröm till verklighet.

I informationsteknikens tider finns ingen stad eller kommun som inte intresserar sig för att locka till sig teknikföretagen. Såväl mjukvaruindustrin som de företag som hanterar den fysiska delen av Internet (datacenter, undervattenskablar, satelliter) erbjuder stabila anställningar och högkvalitativa jobb. De skapar dessutom ringar på vattnet, då de tenderar att samlas på ett och samma ställe för att utnyttja synergier sinsemellan. Lockar du en, lockar du oftast flera.

Det finns inte en europeisk huvudstad som inte vill ha ett Google. I konkurrens med Paris, London, Berlin och även inom Spanien med Madrid, Barcelona och Sevilla, har Málaga lyckats med flera på varandra följande framgångar.

I SLUTET PÅ MAJ bekräftade Vodafone att de väljer Málaga för att upprätta ett europeiskt utvecklingscentrum. Detta efter en flera månader lång utvärdering, i vilken sju städer från fem olika länder deltog. Vilka de övriga var har företaget inte velat avslöja, men det ska röra sig om stora europeiska huvudstäder. Málaga gick dock hem med vinsten och därmed skapas 600 nya högkvalitativa tjänster. Det skriver tidningen El Diario.

Det multinationella telekombolaget är det andra stora företaget som väljer att etablera sig i Málaga i år. Så sent som i februari meddelade Google att de valt Málaga för att här öppna sitt nya cybersäkerhetscenter. Förutom att utveckla nya lösningar för skydd av IT-system, ska centret fungera som accelerator för startups på europeisk nivå. Sätet i Málaga ingår i en satsning på totalt 530 miljoner euro som Google planerar göra i Spanien under de närmaste åren.

» Så sent som i februari meddelade Google att de valt Málaga för att här öppna sitt nya cybersäkerhetscenter.

Enligt Google är valet av Málaga inte någon tillfällighet, utan hänger ihop med att det finns stor talang i området, ett vibrerande ekosystem av startups, inkubatorer och acceleratorer för företag, som har givit näring till den teknologiska strukturen under lång tid. Samt ett universitet med den forskning och utbildning av personal som sektorn efterfrågar. Málagas universitet var även en av nycklarna till att det japanska företaget TDK i mars annonserade att de här öppnar sitt första kompetenscentrum i världen för artificiell intelligens och maskininlärning.

I Málaga finns omkring 60 utländska företag etablerade. Nästan alla finns i Málaga Tech Park (Parque Tecnológico de Andalucía), som samlar 621 företag och mer än 20.000 anställda. Förutom den industriella teknologiska strukturen och universitetet, hänvisar Vodafone till att Málaga fick det högsta betyget tack vare faktorer som livsstil, tillgång till kompetens med nödvändig teknologisk kunskap, arbetsvillkor, transporter, statligt stöd samt andra fördelar och lockbeten för de anställda.

DET ÄR ONEKLIGEN många som anser att Málaga kan erbjuda ett komplett utbud. Förutom den rena teknologin och tillgång till kvalificerad arbetskraft, värderar företagen sådant som livskvalitet, kulturellt utbud, oslagbart klimat och bra infrastruktur. Flygplatsen är den fjärde största i Spanien, räknat till antal passagerare, med omkring 20 miljoner resenärer 2019.

Många uppges uppskatta även de tjänster som fötts som en konsekvens av den redan höga andelen utländska invånare i provinsen. Exempelvis förekomsten av utländska officiella skolor, däribland brittiska, franska, tyska och svenska.

Men att Málaga lyckats bli ett teknologiskt centrum av hög kaliber är inte slump, utan ett resultat av många års medvetet arbete från kommunens sida under slogan "Málaga Valley". Kommunen lyfter dock fram att de senaste etableringarna också är en konsekvens av nära samarbete med och stöd från både det andalusiska regionalstyret och centralregeringen.

TEXT: CARIN OSVALDSSON

AHN Fuengirola/Mijas

Spansk-Nordiska Föreningen • Asociación Hispano-Nórdica
En ideell förening på Costa del Sol

Expedition & klubblokal har öppet tis-fredag kl. 12-15.
Adress: Las Rampas - Fuengirola

AHN Medlem

Bli medlem i AHN, en ideell förening på Costa del Sol.
Medlemskortet kostar bara 30 € per år.
Beställ här: **www.ahn-fuengirola.net/medlem**

Upptäck alla medlemsförmåner och verksamheter, som aktiverar våra medlemmar, på hemsidan **www.ahn-fuengirola.net** och följ oss på Facebook **www.facebook.com/spansknordiska**

Månadens restaurang

September – Oktober - November
YAYA, en ny restaurang med italienskt mat och svensk personal. Välkomna till Fuengirolas hamn. Restaurangen ger 15% rabatt på restaurangnotan vid uppvisande av AHN-medlemskort.

Den 17 september kl.18 är det invigning av den nya svenska restaurangen, med en trubadur från Sverige. Gratis inträde.

Resor & Utflykter

Den 2 oktober är det en dagsutflykt till en ekologisk vingård i Ronda. AHN-medlemmar har rabatt. Anmälan på hemsidan.

Klubbkvällar

i AHN:s klubblokal Las Rampas (Fuengirola).
Sjukhuset Vithas Hospital Xanit Internacional representanter kommer att informera om de förmåner AHN medlemmar får på klubbkvällar under oktober.

Onsdagen den 22 sept kl 18:
Spaniens Historia, med Sven Källström

Bridge

AHN-bridgen startar tisdag den 5 oktober kl. 15.30.
Därefter spelar vi varje tisdag och fredag, samma tid

Hälsa och Sjukvård

AHN har tecknat avtal med det toppmoderna sjukhuset Vithas Hospital Xanit Internacional i Benalmádena och Vithas vårdcentral i Fuengirola.

AHN- medlemmar får mellan 30 och 70% rabatt vid vård, mot uppvisande av AHN-medlemskort. Sjukhuset har en svensktalande tolk och även tidsbokning på svenska.

AHN Klubblokal & Reception

Receptionen håller öppet tisdag till fredag kl.12-15, från den 14 september.

AHN Golfkalender (Kalendern ligger på AHNs hemsida, där du kan boka in dig för de olika tävlingarna.)

PREMIÄRER:

• AHN veckogolf (måndagar på Mijas):
27 sept. på Los Olivos

• AHN cup:
19 okt. på Lauro

• Golfhäftet Trophy:
22 okt. på Santa Clara

• AHN Eclectic Traveller Club:
9-11 nov. på Montecastillo
Två dagars spel med en kulturdag emellan. Värdar för den senare är Björn och Ewa, som tar oss med Cádiz, en av Europas äldsta sjöstäder, där lokal guide möter.
Viktigt med bokning i god tid!

Välkommen att spela golf med AHN!
Vi har avtal om mycket förmånligt greenfee på ett 20-tal av de mest populära klubbarna på Costa del Sol.

Alhaurín Golf
GF 45€ inkl. buggy
samt lunch m. dryck

<< Utnyttja våra fina greenfeepriser! >>

Rio Real
GF 50€
Bokning via hemsidan

Tel: +34 952 474 750 E-post: info@ahn-fuengirola.net www.ahn-fuengirola.net www.facebook.com/spansknordiska

PRÄSTBYTE I FUENGIROLA

Vikarierande kyrkoherde vid Svenska kyrkan i Fuengirola Åsa Ström Broman lämnar över till Anders Roos, som tar vid efter sommaruppehållet och fram till årsskiftet.

Svenska kyrkan skriver i sitt senaste nyhetsbrev att förhoppningarna är att utredningarna kring kyrkans arbete ute i världen ska vara klar till hösten. Det ska så småningom möjliggöra rekryteringen av en ny kyrkoherde för stationering i Fuengirola på tre eller fem år, från 1 januari.

Anders Roos kommer till Costa del Sol för att hjälpa till med sin erfarenhet och kompetens efter att ha varit kyrkoherde i och runt Stockholm i många år. Han är skåning, född och uppvuxen vid Hanöbukten, norr om Österlen. Det mesta av sitt liv som präst har han dock levt i Stockholmsområdet. I en egen text i brevet skriver han att möten med människor, kulturer och religioner fascinerar honom, inte minst sedan han levde några år i Jerusalem.

ROOS HAR ÄVEN HAFT en kontinuerlig kontakt med Svenska kyrkan utomlands. Han beskriver det som en förmån att få följa arbetet i svenska församlingar i utlandet och att frågor kring Svenska kyrkan utomlands har varit något av hans hjärtebarn i hans arbete i kyrkomötet.

– I höst ska jag få möta och lära känna församlingsborna. Det ser jag fram emot. Ett nytt land, nya människor, ny miljö. Jag är nyfiken! Samarbete och ansvar är nycklar i ett församlingsliv.

Svenska kyrkan startar höstsäsongen 12 september.

www.svenskakyrkan.se/costadelsol

FOTO: SVENSKA KYRKAN

ANDERS ROOS TAR ÖVER SOM VIKARIERANDE KYRKOHERDE I FUENGIROLA, EFTER ÅSA STRÖM BROMAN.

FOTO: LILLA SNIGEL

PÅ LILLA SNIGEL LÄSER BARNEN SAGOR, MÅLAR, DANSAR OCH SKAPAR PÅ BÅDE SVENSKA OCH SPANSKA. MENINGEN ÄR ATT DET ÄVEN SKA VARA OLIKA LEKFULLA INSLAG PÅ ENGELSKA.

ROLIGT PÅ TRE OLIKA SPRÅK

Ny svensk förskola etablerad i Torreblanca del Sol.

En ny svensk förskola har slagit upp sina dörrar i Torreblanca, i Fuengirola. Här erbjuds barn 1-6 år aktiviteter på flera språk och enligt svensk läroplan.

Förskolan heter Lilla Snigel, som anknyter till den populära barnsången. Bakom verksamheten finns Pilar Sanhueza och Christian Burgi. Pilar är född i Chile och har arbetat många år i Stockholm, först som förskolelärare och de senaste åren som biträdande rektor i flera förskolor. Hon är nu rektor för den nya skolan.

– Jag vill skapa en plats för lärande där barnen ska stå i fokus och deras tankar och intressen ska synas i verksamheten, berättar hon.

Christian är assistent och barnskötare, men även kökschef. Han har arbetat många år i kök i olika delar av världen och närmast på en grundskola i Huddinge kommun. Precis som Pilar är Christian inte från Sverige från början, utan föddes i Schweiz och har tyska som modersmål, även om han bott i Sverige sedan 1992.

– Undervisning för barn ska vara något lekfullt. Vi vill skapa glädje och gemenskap i en demokratisk, stimulerande och utmanande miljö! Tillsammans!

> **» Undervisning för barn ska vara något lekfullt. Vi vill skapa glädje och gemenskap i en demokratisk, stimulerande och utmanande miljö!**

Lilla Snigel har två pedagoger som tar hand om max 14 barn, upp till sex års ålder. Skolan har öppet vardagar 09.00-13.00 alternativt 09.00-15.00. Miljön är flerspråkig. Musik är ett viktigt redskap, de läser sagor, målar, dansar och skapar på både svenska och spanska och meningen är att det även ska vara lekfulla inslag på engelska.

– Alla barn som lämnar Lilla Snigel ska ha med sig fina erfarenheter av kollektivt lärande utifrån en svensk läroplan, betonar Pilar.

Förskolan vänder sig till svenska familjer i Fuengirola med omnejd. Vid sidan av det ordinarie förskoleschemat planeras eftermiddagsaktiviteter för en bredare målgrupp.

– Med ett drop-in bibliotek och lekstationer vissa eftermiddagar i veckan, erbjuder vi barnens familjer och andra besökare en plats för lek och lärande i våra lokaler. Här finns bland annat pysselbord, legomatta och olika spel, liksom vårt mångkulturella bibliotek, berättar Christian.

Andra planerade verksamheter är kurser i bakning för föräldrar och barn liksom fysiska aktiviteter som rörelsekurser. Dessutom vill Lilla Snigel organisera föreläsningar för familjer och pedagoger i samverkan med andra skolor.

TEXT: MATS BJÖRKMAN

www.lillasnigeln.com

NYA REKTORER PÅ KUSTEN

Kvinnor i ledningen för de två ledande svenska skolorna.

De två ledande svenska skolorna på Costa del Sol inleder höstterminen med nya rektorer, båda kvinnor. Medan skolan i Fuengirola just annonserat anställningen av Maria Eneqvist är det Sara Viljosson som tar över som rektor för Svenska skolan i Marbella.

SARA VILJOSSON TAR ÖVER LEDNINGEN FÖR SVENSKA SKOLAN I MARBELLA OCH KOMMER NÄRMAST FRÅN EN FRISTÅENDE SKOLA I JÄRFÄLLA.

Viljosson kommer närmast från posten som rektor på Engelska Skolan Järfälla, en fristående mellan- och högstadieskola med 580 elever och 64 anställda. I sina tidigare roller har hon arbetat både i fristående och kommunala skolor, inom grundskolan och på gymnasiet.

– Att se varje elev utvecklas till sin fulla potential och att se människor komma samman och arbeta mot ett gemensamt mål är vad som driver mig. Jag har ett särskilt intresse för läsning, språk och för hur vi med hjälp av IT kan utveckla undervisningen och främja lärande, säger Sara Viljosson i ett pressmeddelande.

Den nya rektorn kommer liksom sin företrädare att driva skolan i samarbete med skolans ledningsgrupp, bestående av Cecilia Edenbrandt-Hamberg, Isabel Saunders-Lagrilliere samt Peter Johansson. Sara Viljosson tar över efter Denise Jiménez-Norrestad, som varit rektor i Marbella de senaste fyra åren.

DE SENASTE ÅREN har Svenska skolan i Marbella anställt fler spansktalande pedagoger, för att ge eleverna större möjlighet att möta det spanska språket och även kulturen för att på så sätt underlätta integreringen av eleverna i det spanska samhället. Skolan har även breddat sin profil till att erbjuda handledning till både högstadieelever och gymnasieelever i samarbete med Sofia Distans och Hermods, förutom förskola och grundskola upp till årskurs 6. I dagsläget får ett 40-tal elever handledning, extra idrott samt ett socialt sammanhang. Distansundervisningen uppges vara väldigt efterfrågad och allt fler väntar i kö.

Marbellaskolan har dessutom sedan ett år tillbaka tagit över en padelklubb som ligger i direkt anslutning. Tillgången till paddelklubben, skolans egen konstgräsplan liksom utomhuspool har möjliggjort upprättandet av en särskild idrottsprofil. Allt detta har lett till att skolan växt och nu har mer än 200 elever. Den är därmed en av de största svenska utlandsskolorna i världen.

I MITTEN AV AUGUSTI annonserade även Svenska skolan i Fuengirola anställningen av Maria Eneqvist som ny rektor. Hon tar över efter Mattias Kerttu, som slutade i våras för att flytta tillbaka till Sverige efter fem år.

Maria Eneqvist flyttar till Costa del Sol tillsammans med sin familj och beräknas tillträda sin nya tjänst i slutet av september. Hon uppges i ett pressmeddelande ha lång erfarenhet inom skolvärlden och kommer närmast från en post som förvaltningschef. Dessförinnan har hon arbetat som strategisk rektor på Nyköpings högstadium. Andra tidigare erfarenheter är VD/rektor i eget bolag där hon drev friskola, förskola samt F-9 i många år, vilket lärt Maria att det är oerhört viktigt att vara flexibel, tydlig och coacha sina medarbetare till stordåd.

VIDARE HAR MARIA Eneqvist erfarenhet av divisions- och kommunledning. Hon har varit tillförordnad skolchef samt arbetat som chef för arbetsmarknadsenhet/vuxenutbildning. Maria har stor vana att driva, förskola, grundskola och vuxenutbildning i såväl kommunal- som privat regi och även föräldrakooperativ.

– Jag vill tillsammans med personalen fortsätta utveckla skolan enligt den utvecklingsplan som är lagd. Att skapa delaktighet, trygghet och att få vara med att bidra till det livslånga lärandet är det som motiverar mig som rektor. Ser verkligen fram emot att börja arbeta som rektor på skolan med allt vad det innebär, säger Maria Eneqvist i ett pressmeddelande som skickats ut av Svenska skolans styrelse 17 augusti.

TEXT: MATS BJÖRKMAN

svenskaskolanmarbella.com
sites.google.com/skolan.es

NYA REKTORN PÅ SVENSKA SKOLAN I FUENGIROLA HETER MARIA ENEQVIST OCH VÄNTAS TILLTRÄDA POSTEN I SLUTET AV SEPTEMBER.

SÅ UNDVIKER DU FUKTPROBLEM I SPANIEN

Många skandinaver lider av mögel och fuktproblem i sina spanska hem. Problemen skiljer sig oftast mot dem i de nordiska länderna. Framför allt är det den annorlunda byggtekniken och höga temperaturerna som gör att man måste finna andra lösningar i Spanien.

FOTO: SHUTTERSTOCK

FUKTPROBLEMEN I BOSTÄDER SPANIEN SKILJER SIG TILL STOR DEL FRÅN DEM I SVERIGE. MEN ÄVEN OM DE ÄR VANLIGA SÅ ÄR LÖSNINGARNA GANSKA ENKLA ENLIGT LEIF KUMLIN, SOM SJÄLV BOR I SÖDRA SPANIEN SEDAN ÅTTA ÅR.

Jag har bott på Costa del Sol i åtta år och blir med jämna mellanrum kontaktad av andra nordbor som undrar hur de skall åtgärda sina fukt- och mögelproblem i sina småhus eller lägenheter. Oftast är bostaden endast utrustad med en manuell köksfläkt och den används vanligtvis endast när spisen brukas. Som mest finns även en ventil i väggen nere vid golvet, som skall förebygga vid en eventuell gasläcka. Båda fungerar dåligt för att motverka fukt, men även om ventilationsproblemet är stort är det inte så svårt att lösa.

Många småhus och radhus som är byggda på sluttande mark lider av fuktproblem i den yttervägg som vetter mot sluttningen. Detta skylls bristfällig dränering, om det överhuvudtaget finns någon. Lösningen är att gräva upp en del i grunden på utsidan och montera in en platonmatta, vars uppgift är att undvika att fukt och regnvatten tränger igenom. Dessutom bör man sätta in ett dräneringsrör som leder bort regnvatten, så att det inte rinner mot eller under fastigheten.

HUR KÄNNER MAN DÅ igen ett sådant problem? Jo, vid kraftigt regn rinner vatten ner mot ytterväggen. De porösa fasaden suger till sig vattnet och när det torkat kan man skönja en fuktgräns på ytter- och insidan av väggen. Dessutom släpper färgen på väggens insida.

Fukt och mögelproblem i inomhusmiljö är också väldigt vanligt, men inte så svårlöst. Problemet grundar sig i dålig ventilation. I Spanien är problemet betydligt större än i de nordiska länderna, beroende på den höga utomhustemperaturen och även delvis att många bostäder inte är bebodda under långa perioder.

För att få en bra inomhusmiljö bör bostaden ha en luftomsättning på 0,5, vilket innebär att hälften av luften skall bytas ut varje timme. Det är viktigt att se till att självdraget fungerar och för detta måste det finnas fullgott tilluftsflöde och en fungerande frånluft. I Spanien kan detta inte ske utan hjälp av mekanisk frånluft.

Det naturliga luftflödet är att varm luft stiger uppåt och kalluft pressar sig nedåt. Det förutsätter dock att utomhustemperaturen är lägre än inomhustemperaturen. Tyvärr råder detta alldeles för få dagar och timmar i Spanien för att självdraget skall fungera. Därmed uppstår två problem; självdraget kan inte fungera och fuktprocenten blir för hög, med även mögel som en vanlig konsekvens.

FOTO: SHUTTERSTOCK

ETT VANLIGT PROBLEM ÄR FUKTSKADOR I YTTERVÄGGAR SOM VETTER MOT SLUTTNINGAR, PÅ GRUND AV BRISTFÄLLIG ISOLERING.

HÄR KRÄVS SOM SAGT mekanisk ventilation. Förstärkt frånluft på mekanisk väg är viktigt i ett hus som saknar självdrag. Det rekommenderas speciellt i kök, våtutrymmen och klädkammare. Om du förresten lämnar bostaden för en längre tid, se till att lämna dörrarna till klädkammaren öppna!

I köket bör det finnas en modern köksfläkt som alltid kan fungera på lågvarv. I badrum och klädkammare (ofta sovrum) å sin sida en Fresh Intellivent, som kostar runt 2.000 kronor och fungerar perfekt. Den kan ställas in bland annat på luftfuktighet, men har även många andra funktioner. En luftfuktighet på omkring 40 procent är lagom för inomhusmiljö.

Lycka till med lösningarna. Om problemen ändå består är du välkommen att kontakta mig.

LEIF KUMLIN
kumlinleif@gmail.com

GRUNDTIPS!

• En lågvarvad köksfläkt samt mekanisk frånluft i våtutrymmen och klädrum. Svårare är det inte!

• Om du misstänker att du har mögel i huset, lägg en yllesocka på golvet i ett hörn. Låt den vara kvar någon timme. Har du mögel i rummet så känner du det när du luktar på yllesockan.

• Svartmyror är en av de bästa fuktindikatorerna. Finns det svartmyror så finns det fukt. Om de strömmar in i huset, strö kanel där de kommer in så är problemet löst!

• I Norden har det oorganiska isoleringsmaterialet blivit ett stort problem, som glasull och stenull. Det blir även allt vanligare i Spanien.

• En grundförutsättning i en bostad är alltid en friskluftsventil per rum och 25 kvadratmeter! Den skall sitta 15 centimeter från undertak och minst 15 centimeter från fönstrets övre hörn. Aldrig direkt över eller under ett fönster.

FOTO: CLAS SVAHN

Leif Kumlin är författare och känd på energibesparingsfronten. Han har föreläst för över 50.000 villaägare i Sverige, skrivit hundratals artiklar i olika tidningar och samlat på sig erfarenheter från tusentals energibesiktningar. Han har bland annat givit ut boken ”Energibesparing för småhus – på rätt sätt och i rätt ordning”.

HÖST MED MÅNGA UTMANINGAR

SWEA Marbella gör nystart och firar även 30-årsjubileum.

FOTO: SWEA MARBELLA

FÖR TVÅ ÅR SEDAN FIRADE SWEA INTERNATIONAL 40 ÅR OCH LOKALAVDELNINGEN SWEA MARBELLA SKA I HÖST UPPMÄRKSAMMA SITT 30-ÅRSJUBILEUM.

Kvinnonätverket SWEA Marbella klarade sig igenom coronapandemin tack vare videomöten, men tappade en del medlemmar som åkte hem till Sverige. Nu till hösten drar de igång verksamheten igen och slår dessutom på stort med festligheter, då nätverkets lokalförening på Costa del Sol fyller i 30 år i oktober.

I mars förra året när coronapandemin bröt ut och regeringen införde utegångsförbud fick säsongen ett abrupt slut för SWEA Marbella. Föreningen bygger på personliga sammankomster en till två gånger per vecka och plötsligt kunde medlemmarna inte träffas. Programmet fick avbrytas, men som för så många andra blev videomöten räddningen.

– Jag ordnade fyra-fem möten i april och bjöd in lokala sweor i Marbella att hålla i mötena, vilket var uppskattat, säger SWEA Marbellas ordförande Monica Tinggård till Sydkusten.

Det större nätverket SWEA International tog också tag i situationen och utarbetade ett digert program som drog igång redan i april 2020.

– De ordnade webbinarier en gång i veckan och bjöd in författare, politiker och ambassadörer från olika länder. Det var kul när tjejer från 30 olika länder deltog samtidigt i videomötena, men visst, det är ju inte som att träffas på riktigt, berättar Monica.

I OKTOBER FÖRRA ÅRET började lokala sweor i Marbella att träffas på riktigt, men i mindre skala och med färre deltagare. Det handlade främst om luncher utomhus med ordentligt avstånd mellan deltagarna. Några vandringar genomfördes också. Så fortsatte det fram till i våras, när det traditionella sommaruppehållet vidtog.

– Vi tappade en del medlemmar under restriktionerna, särskilt de äldre som åkte hem till Sverige men vi hoppas att de kommer tillbaka nu till hösten, om smittan går ner.

Och just till hösten planerar Monica Tinggård ett fullspäckat program med främst utomhusaktiviteter. Ett 30-tal punkter är planerade. Monica har tillsammans med kollegan Birgitta Huss sedan en tid slipat på en minifilmfestival som omfattar skådespelare som exempelvis Max von Sydow, som avled förra året. De vill också ordna en författarafton med föreningsmedlemmen och författarinnan Vibeke Ekroth, som är domare i Norge, liksom en båtutflykt i Estepona.

Dock är det en punkt på programmet som Monica ser fram emot extra mycket. Den 14 oktober firar SWEA Marbella nämligen 30 år.

– Vi vill ordna en riktig fest med god mat och underhållning. Det blir extra kul eftersom medlemmar som var med och startade nätverket kommer att vara där. Vi hoppas verkligen att vi kan genomföra festen. I värsta fall så fall får man ändra, men vi är inriktade gå att genomföra den.

SWEA Marbella är en lokalavdelning till SWEA International, som är en global ideell kvinnoförening med omkring 6.000 medlemmar fördelade på ett 70-tal avdelningar i cirka 30 länder på fem kontinenter.

TEXT: STEFAN ZOUAGUI

marbella.swea.org

ABEL SÁNCHEZ – EN STUDIE I AVUND

Filosofen och akademikern Miguel de Unamunos verk översatt till svenska.

Spanien är inte känt för sina filosofer. Det är oftast bara två spanjorer som brukar komma på tal om man summerar filosofins historia: José Ortega y Gasset (1883-1955) och Miguel de Unamuno (1864-1936). Den senare var dock betydligt mer än en filosof. Unamunos insats ligger lika mycket, om inte mer, inom det litterära området. Idag är han främst ihågkommen som romanförfattare och essäist, även om han också skrev poesi och drama.

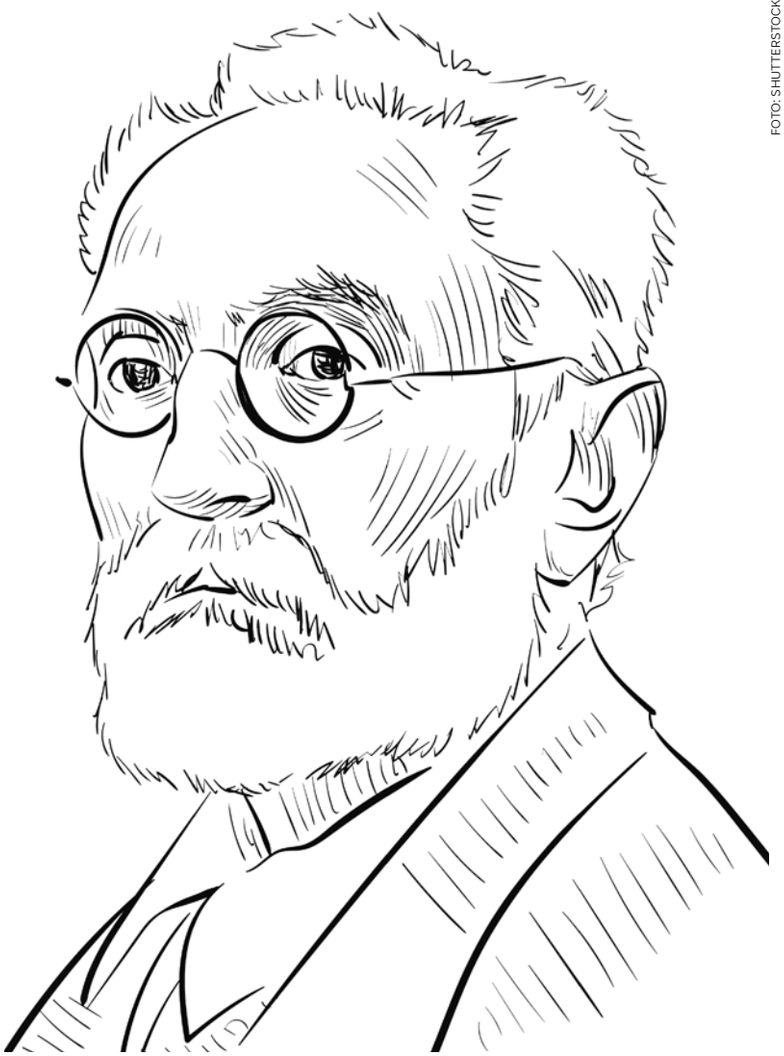


FOTO: SHUTTERSTOCK

UNAMUNO RÄKNAS TILL DEN SÅ KALLADE 98-GENERATIONEN I SPANSK LITTERATUR, DET VILL SÄGA DE FÖRFATTARE SOM UTFORSKADE DET FORNA SPANSKA IMPERIETS SJÄL, EFTER ATT DET FÖRLORAT SINA SISTA KOLONIER.

I den spanskspråkiga världen är Unamuno fortfarande en läst och välkänd klassiker, men han har också spelat en roll i Spaniens politiska historia och en berömd episod ur hans liv kunde nyligen ses på vita duken. I den spansk-argentinska film-produktionen Mientras dure la guerra (While at War) från 2019, av den prisbelönte regissören Alejandro Amenábar, skildras hur den åldrige Unamuno, under sitt sista levnadsår, plötsligt hamnade i de politiska händelsernas centrum under det spanska inbördeskrigets inledningsfas.

Under de kaotiska åren mellan 1931 och 1936, då höger och vänsterregeringar utkämpade en alltmer våldsam strid om vilken typ av land Spanien skulle vara, var Unamuno såsom rektor i Salamanca och internationellt erkänd intellektuell en man vars åsikter många ville ta del utav. Unamuno hade alltid varit konservativ men var notoriskt politiskt svårdefinierbar. Det finns ingenting systematiskt eller ideologiskt i hans filosofiska texter. Istället förespråkade Unamuno en livsfilosofi inspirerad av Don Quijotes godhjärtade galenskap. Till slut uttalade han sig dock positivt om Francos fasciströrelse som för honom framstod som det enda som stod emellan det kristna Spanien och en Sovjet-inspirerad socialistisk revolution. Han förstod emellertid snart sitt misstag och tog tydligt avstånd ifrån de planer Franco hade för landet. Efter att ha blivit konfronterad av den fascistiske generalen José Millán-Astray, som vid tillfället ska ha utropat de makabra orden ”Död åt intelligensen! Leve döden!”, gav Unamuno vid universitetet i Salamanca inför en publik full av skränande falangister ett berömt och modigt försvarstal för den fria tankens okränkbarhet. På detta sätt fick Unamuno sin heder åter och uppfattas idag som en tänkare och författare i Cervantes, Erasmus av Rotterdams, Kierkegaards och Dostojevskijs humanistiska, ironiska och paradoxfyllda tradition.

FÖR OSS I SVERIGE har det dock länge varit svårt att bekanta sig med Unamuno på vårt språk. 2006 kom Spanska tänkare under 1900-talet: en introduktion av Inger Enkvist, där Unamuno analyseras som filosof och författare. Dessförinnan, på slutet av 20-talet, hade två romaner, Dimma: nivoll (Niebla, 1914) och Moster Tula (La tía Tula, 1920), blivit översatta till svenska, var fram till i år de enda som fanns tillgängliga på svenska språket. I år (2021) har dock ännu en roman blivit översatt till svenska, vilket innebär en synnerligen värdefull kulturgärning för alla som är intresserade av litteratur och av den spanskspråkiga världens kulturhistoria. Kortromanen Abel Sánchez utkom 1917 och har nu träffsäkert och stilrent översatts till svenska av Ulla Ericson och Henrik Bahari.

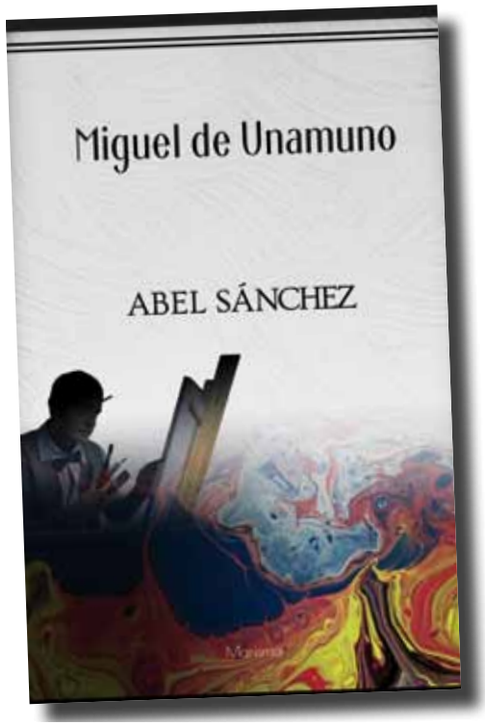
Romanen fokuserar på relationen mellan två män: Abel och Joaquín och på den avund som den senare hyser mot den förstnämnde redan från barndomen. Givetvis är det bröderna Kain och Abel från Första Mosebok som utgör romanens resonansbotten. Efter att ha vuxit upp tillsammans blir Abel en hyllad och framgångsrik konstnär medan Joaquín blir en förbittrad och ensam läkare som stöter bort alla han kommer i kontakt med. När Joaquín är förälskad i sin kusin är det Abel hon ger sig åt och sedan gifter sig med. Läsaren får sedan följa hur denna infekterade relation utvecklar sig över en livstid.

> **» Unamuno förespråkade en livsfilosofi inspirerad av Don Quijotes godhjärtade galenskap.**

Abel Sánchez är på många sätt en roman om den banala ondska som de allra flesta av oss bär inom oss och som representerar den pinsamma skugga av oss själva som vi inte vill kännas vid: bitterheten över att bli överglänst, avunden mot en vän, viljan att själv bli avundad. I sin gnagande bitterhet bär Joaquín ett nära släktskap till Dostojevskijs Källarmänniska från kortromanen Anteckningar från källarhålet (1864) och liksom i denna ryska klassiker vilar det något makabert och ändå obehagligt välbekant över den inre värld som Unamuno målar upp. Det är ett lysande porträtt av en själsligt sjuk människas kamp mot sig själv och av jagets vilja att samtidigt dölja sig och avslöja sig själv inför sig själv. För Joaquín är det som att allting tycks kunna avslöjas som varande sin raka motsats, och Unamuno drar skoningslöst läsaren med ner i detta inferno av existentiell osäkerhet.

I en samtid där en tänkare som Jordan Petersson populariserat Nietzsches idéer om ”ressenti-

ment” och där uttryck som ”godhetspoäng” och ”virtue signaling” blivit en del av den offentliga debatten ger Unamunos roman även intressanta perspektiv på hur avund, mindervärdeskomplex, ödmjukhet och arrogans hänger samman i det mänskliga psyket. När Joaquíns hembiträde i kristen nit vägrar att möta hans förolämpningar med annat än ödmjukhet, utbrister han rasande: ”Hon ska inte använda mig som ett redskap för att samla bra poäng i himlen! Där har du verkligt hyckleri!” Samtidigt är han, men kanske även läsaren, osäker. Vem är egentligen hycklaren? Är det Joaquín? Är det hembiträdet? Båda två?



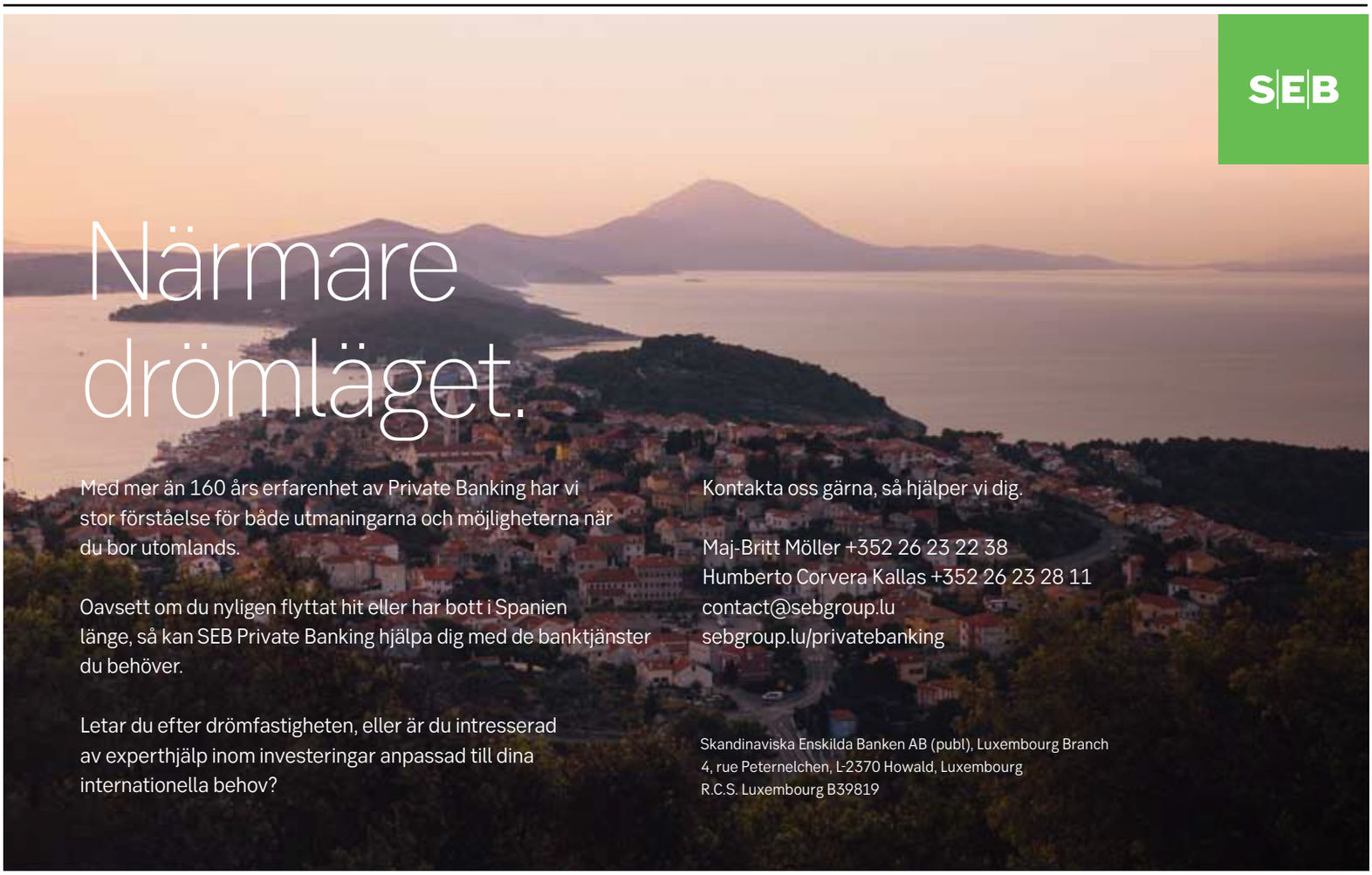
DET NYBILDADE FÖRLAGET MARISMA UPPGES HA FLER SPANSKA KLASSIKER PÅ GÅNG, PÅ SVENSKA.

UNAMUNO RÄKNAS till den så kallade 98-generationen i spansk litteratur, det vill säga de författare som efter det att det spanska imperiets hade förlorat sina sista kolonier i Kuba, Puerto Rico och Filipinerna 1898, ville utforska Spaniens själ. Liksom sina författarkollegor brottas Unamuno i sina verk med ”problemet Spanien”. Varför ligger landet så långt efter övriga länder i Europa? Vart är landet på väg? Varför är det så motsägelsefullt? Kan Spanien enas, liksom övriga europeiska länder har gjort eller är regionerna dömda att glida allt längre isär? Det går att läsa Abel Sánchez som en allegori över de motsägelsefulla krafter som så tydligt slogs om Spaniens framtid under Unamunos tid, och som även fortsätter att göra det i dagens Spanien. Denna läsning är emellertid endast en av många sätt att förstå romanen. Det är detta som gör det tidlös och ständigt aktuell.

PÅ PRADO-MUSÉET i Madrid hänger en tavla av Goya som kallas för Duelo a garrotazos, vilket betyder ungefär ”Duell med påkar”. Två pojkar eller unga män (kanske är de bröder?) står i ett tidlöst landskap, till knäna nedsjunkna i någon form av sörja, i färd med att puckla på varandra i en tillsynes evig och meningslös kamp. Det är en sådan brödrastrid som Unamuno målar upp, även om den i romanen in i det längsta är en mental och outtalad strid, där Abel och Joaquín på ytan är goda vänner men vars vänskap har byggts på en grund av primitiva känslor av hat, svartsjuka och avund. Vid ett tillfälle skriver Joaquín i sin anteckningsbok: ”[...] är inte hatet mot en själv, mot ens blodsfrände, den enda boten mot att hata andra? Det står i bibeln att Esau och Jakob slogs redan i Rebeckas livmoder. [...] För detta är människans tragedi, och liksom Job är varje människa ett barn av motsägelser”.

Avslutningsvis kan jag med glädje säga att översättningen av Abel Sánchez är en utmärkt inkörsport till den spanska litteraturen på svenska, dessutom i en vacker utgåva med ett informativt efterord. Glädjande nog har det nybildade förlaget Marisma fler spanska klassiker på gång såsom Gustavo Adolfo Bécquers Legender, Benito Pérez Galdós Marianela och Huset Ulloa av Emilia Pardo Bazán; alla tre ypperligt läsvärda 1800-talsromaner som är guld värda för den som vill få en djupare och historiskt grundad förståelse av den spanska kulturen.

VICTOR WAHLSTRÖM
FIL.DOKTOR I SPANSKA MED LITTERATURVETENSKAPLIG INRIKTNING



#veckansvykort

Varje söndag publicerar Sydkusten ett klassiskt vykort som Dagens bild på www.sydkusten.es - Många är i det närmaste historiska dokument, som väcker nostalgiska minnen från mer än 50 år tillbaka i tiden. Här är några axplock.

ETT AV DE POPULÄRASTE VATTENHÅLEN (BOKSTAVLIGT TALAT) I ANDALUCÍA LA NUEVA (MARBELLA), SOM HETTE SÅ I BÖRJAN. KORTET ÄR FRÅN SLUTET AV 1960-TALET.

FOTO FRÅN 1958, NÄR HÖGHUSEN I CENTRALA MÁLAGA VAR TOPPMODERNA.

GAMLA STAN I TORREMOLINOS OMKRING 1974.

Vilka helgdagar är eltaxan lägre?

Fråga: Jag undrar vad som räknas som helgdagar när det gäller eltarifferna? Är det bara nationella helgdagar eller även regionala? Jag frågar för att om jag förstått rätt så gäller ju den billigaste tariffen på vardagar mellan 24.00-08.00 samt på helgerna och helgdagar. /Varm och nyfiken

Expertsvar: Det är endast nationella heldagar med fast datum som räknas för lägsta taxa. De är sammanlagt åtta stycken på året: Nyår, 1/1, Långfredagen, Arbetarnas dag, 1/5, Día de la Hispanidad, 12/10, Allhelgonadagen, 1/11, Författningsdagen, 6/12, Día de la Inmaculada, 8/12, Juldagen och 25/12. /MB

Böter för icke besiktad bil?

Fråga: Läste artikeln om att man kan få dryga böter om man inte besiktar bilen. Vi reste till Sverige efter att ha suttit i första karantänen 2020 och har sedan inte kunnat resa till Spanien. Min bil som står i ett garage och inte används förstår jag kan ändå kan drabbas av dessa böter. Då bilen inte går att ställa av i Spanien som jag förstår det så vet ju inte myndigheten att den inte används. Finns det något sätt undvika dessa eventuella böter då jag inte kan besikta bilen förrän september? /Mats

Expertsvar: Det är nog föga troligt att du får böter så länge bilen står i ett garage, då det krävs att polisen ser bilen. Dock finns en liten risk att du stoppas när du kommer ned och kör den till ITV, möjligen har polisen då förståelse om du har en tid för besiktning bokad. Här kan du läsa om utgången besiktning: itv.com.es/itv-caducada /CO

Behöver jag NIE-nummer?

Fråga: Ska resa runt i Spanien och stanna lite här och där under kommande 11 månader. Har en vän med hus i Alicante-området och utgår därifrån. Jag har läst att jag måste skaffa NIE-nummer om jag är här längre än tre månader och den processen verkar segdragen och krånglig. Måste jag verkligen? /Helen

Expertsvar: NIE-nummer är ett spanskt id-nummer för utlänningar som du behöver om du ska ha någon form av ekonomisk eller juridisk aktivitet här. Det vill säga om du arbetar, startar företag, köper en fastighet, etc. Du behöver inte det för att turista i landet. /CO

Deklaration av såld fastighet?

Fråga: Jag sålde min fastighet den 22/06 2021. Jag tror att jag måste betala min del av ovannämnda skatten nästa år senast 31/12 2022. Ska jag använda modelo 210 som jag har hittills gjort och skriva på devengo 22/06/2021? Resten räknas automatiskt av Agencia Tributarias system? /Sk

Expertsvar: Ja, du är skyldig att lämna in deklarationen för "No Residente" 2022, för de dagar som du har ägt din bostad under 2021. Du måste själv göra de uträkningar som motsvarar de dagar du har ägt och ange dessa siffror i modell 210. /Nacho Mata, MG Consulting

Krav för att besöka Gibraltar?

Fråga: Någon som vet reglerna runt ett besök på Gibraltar via Spanien? Tester, vaccinationsintyg..? /Lars

Expertsvar: Det råder i skrivande stund inga krav på test vid landgränsen från Spanien, så länge du inte har varit i ett annat klassat riskområde de senaste tio dagarna. Läs mer: www.visitgibraltar.gi/covid-19 /MB

SK FRÅGA sydkusten.es

Sydkustens unika rådgivningsforum berör allt som har med Spanien att göra och innehåller trådar med svar på tusentals frågor. Konsultera och skicka även egna frågor på: **www.sydkusten.es/faq**

STOREY Interior Design Group är ett välrenommerat homestyling- och inredningsföretag med verksamhet i Marbella. Med vår hjälp får du ut absolut max av din bostad, oavsett om ditt mål är att njuta av den under lång tid framåt tillsammans med familj och vänner eller om du går i säljtankar. Vi hjälper dig helt enkelt att skapa det bästa av ditt hem.

STOREY
INTERIOR DESIGN GROUP

INREDNING - STYLING

Storey Interior Design

storeymarbella

T: +34 664 375 793 – E: malin@storeyinterior.se
Urb. Aloha Pueblo - local 31 - MARBELLA

www.storeyinterior.se

Siktet inställt på ny normalitet!

El Paraiso Golf, torsdag 18 november.

Kanonstart.

80€/person

Inkl. greenfee, catering, trerätters lunch och stor prisutdelning.

Huvudsponsor:

VP BANK

Anmälan till Sydkusten på tel: 952 863 375 eller e-post: golf@sydkusten.es - Mer info: **www.sydkusten.es/golf**

EKOLOGISK FAMILJE-ODLING I EMPORDÀ

Jag har lite svårt att överhuvudtaget resa någonstans utan att göra ett lokalt vingårdsbesök. Så också denna gång då jag med några vänner skulle tillbringa några dagar för golfspel på PGA Catalunya, nordost om Barcelona.

Spaniens nordöstligaste vindistrikt är Empordà, även kallat Ampurdán eller Empordà-Costa Brava. Det ligger nära gränsen mot Frankrike, vilket har influerat vinproduktionen här vad gäller druvor och produktionsmetoder. Det sägs att här planterades de första vinrankorna på den iberiska halvön. Vinområdet är relativt litet och totalt finns runt 22 bodegor med en total odlingsareal på cirka 2.500 hektar, så det produceras inte så mycket vin här.

Många av bodegorna ligger på en höjd av 200 meter över havet. Kvaliteten på vinerna är dock generellt hög. Kombinationen av medelhavsklimat och mycket kalksten i jorden ger goda förutsättningar för vinodling. Utöver traditionella viner görs här även ”vin doux naturel” på samma sätt som vid den franska grannen Banyuls. Det görs genom att druvorna soltorkas innan jäsningen. Denna avbryts sedan genom tillsats av vinsprit, vilket ger både mycket sötma och hög alkoholhalt.

EFTER ATT HA LYSSNAT runt lite om vem som gör de ”bästa” och mest intressanta vinerna i Empordà föll valet av vingårdsbesök på Celler Can Sais. Vingården ligger vackert vid bergskanten, precis ovanför byn Vall-Llobrega. Gården drivs av Marta Arenas, som bor där med sin familj. Produktionen är enbart 2.000 buteljer per år, så övriga familjen får livnära sig på andra sysslor. Marta är en mycket livlig och entusiastisk kvinna som arbetar hårt i vingården. Av förståeliga själ är resurserna små så det mesta görs manuellt, men hon bemödar sig om att verkligen göra allt grundligt. Till och med en liten halvautomatisk buteljeringsmaskin har införskaffats för att själv kunna producera färdiga flaskor.

Produktionen är ekologisk och inga bekämpningsmedel används. Inte ens svavel tillsätts i toppvinerna. Hon håller noga reda på stjärnornas läge för att avgöra när och vad som ska göras i vingården. Så visst finns det en dragning åt det biodynamiska hållet vad gäller produktionen. Biodynamisk vinodling bygger ju på principen att hela vingården är en levande organism och att man ser den som ett självförsörjande kretslopp.

En del i detta bygger också på astrologi. Som en extra udd erbjuds besökare vidare vinterapi

SK TV sydkusten.es
www.sydkusten.es/tv

MARTA ARENAS SKÖTER ALLT I GÅRDEN CELLER CAN SAIS SJÄLV, FRÅN VINODLING TILL GUIDNING.

på gården. Man blir insmord med olika vinprodukter och får terapibehandlingar av en sjukgymnast. Detta fick dock anstå den här gången, nu var det full koncentration på vinerna.

Det är mest de traditionella katalanska druvorna som odlas. Garnatxa, Cariñena, Ull de Llebre (Tempranillo), Malvasia, Xarel-lo och även lite Merlot,

Prenumeranter på **SK Premium** får ett vintips av Björn Andersson VARJE VECKA!

Cabernet Franc och Syrah växer på de små lotterna, som ligger vackert vid bergets kant i fint söderläge. Jordmånen är skiffer och lera. Närheten till havet en knapp mil bort skapar ett bra mikroklimat med lagom nederbörd, värme och svala nätter. Svala nätter är ju en helt avgörande faktor för att få fräscha viner med en fin syra.

FÖR ATT BARA VARA en liten vingård görs en mängd olika vintyper: vitt, rosé, röda, söta och även mousserande, på en garnatxa-klon som lokalt kallas Lledoner. En slags katalansk variant av ”blanc de noir” således. Topprodukterna får dock anses vara rödvinerna. Selecció som är elegant och komplext, samt Expressió som är en riktig smakbomb med lång eftersmak. Av det senare vinet fick vi testa årgång 2011 från en testflaska utan etikett. Gott redan nu, men med en ännu större lagringspotential. Efteråt fick vi även prova en 2008 som styrkte detta antagande.

Med den valda framställningsmetoden får man anse det nästan som ett naturvin. Detta understryks till och med av etiketten som är gjord av naturkork! Mycket elegant och miljövänligt. Vinerna kan vara svåra att få tag på, men vill man krydda sin resa med ett välsmakande och intressant vingårdsbesök så ligger Celler Can Sais bara drygt femton minuters bilfärd från Girona!

Björn Andersson
Vinkännare

Mina favoriter från Celler Can Sais:

2018 CanSais Mestral

Ett ljusgult, fruktigt vin med lite mineral och sälta och där smaken avslutas med en torr syra. Gjort på Malvasia, Xarel-lo och Garnatxa Blanca. Kostar cirka tio euro

2012 CanSais Selecció

Doftar källare, läder och multna löv. Har en kraftig kryddig smak med långa mjuka tanniner. Håller 15 procent alkohol och är lagrat ett år på gamla franska ekfat. Druvor: Merlot, Garnatxa Negra och Ull de Llebre. Kostar cirka 13 euro.

2018 CanSais Migjorn

Stor doft av mörka bär. God smak med balanserad syra, frukt och mjuka tanniner. Gjord på en cuvée av Garnatxa Negra, Merlot och Ull de Llebre. Ett lite lättare vin än ovanstående och kostar cirka tio euro.

Roslagens Europatransport AB

Flyttningar inom Sverige och Europa • Lagerhotell i Spanien och Sverige

Tel. Sverige 0176-159 84 • Tel. Fuengirola +34-687 801 733

Vi kan även transportera din bil mellan Spanien och Sverige.

Spaniensspecialisten

info@retab.se - www.retab.se

Följ oss på Facebook!

Ignacio "Nacho" Mata driver sitt eget konsultföretag, M&G Consulting, i Málaga. Hans passion för sin hemstad är i nivå med kärleken för Sverige, där Nacho har många vänner och där han bott under en period, tillsammans med hustrun Esperanza och deras två barn. Många av Nachos kunder är svenskar och han får genom jobbet möjlighet att dagligen knyta närmare band mellan sina två favoritländer.

NACHO MATA

LOLA ÅTERVÄNDER "HEM"

Min senaste kolumn avslutades med att jag önskade alla en skön sommar. För många närmar sig semestern nu sitt slut, medan den för mig i skrivande stund inte ens har påbörjats. Jag tänker inte sticka under stol med att det har varit en speciell och annorlunda sommar. Det beror inte på att jag tar ut min semester först i slutet av augusti, det brukar jag göra. Jag tror däremot att jag börjar bli upp i åren och både trötthet samt speciellt värmen sliter. Vidare undrar jag om jag kanske också påverkas av situationen med pandemin, som hos liksom alla andra tar musten ur mig. När jag däremot tänker efter så inser jag att den verkliga anledningen till att denna sommar är mer ansträngande än vanligt är att min dotter Lola om några dagar reser för att studera vid universitetet i Jönköping.

Ni som känner mig vet vilka nära band jag har med Sverige. Andra kanske har läst någon av mina tidigare kolumner och har noterat att jag är förälskad i ert land. Det har hunnit gå många år nu sedan jag började arbeta med svenska kunder och resa regelbundet till Sverige, främst till Stockholmsområdet, där jag bodde med min fru och barn under ett år. För flera år sedan började jag studera svenska som hobby. Min lärarinna insisterar på att jag nu kan hävda att jag behärskar språket, även om det ännu är på ett mycket bristfälligt sätt. Sant är dock att det blir bättre för varje dag. Jag tror att lektionerna i svenska har hjälpt mig att bättre förstå ert land, era sedvänjor och er mentalitet. För mig är det dessutom ett sätt att visa den respekt och förkärlek jag har för Sverige. När jag ibland får höra om svenskar som har bott i Spanien i många år och som inte talar vårt språk tänker jag att det skulle hjälpa dem att förstå så mycket av vår kultur och vårt sätt att se på livet. Jag vill därför uppmuntra er alla att lämna er ”comfort zone” och börja läsa spanska.

> ***Att bo i Stockholm under ett år gav oss enbart positiva erfarenheter.***

Min fru och jag har funderat många gånger på att köpa en liten lägenhet i Stockholm och utnyttja den, på samma sätt som många av er har ett hus i Spanien för att kunna tillbringa olika säsonger i båda länderna. Kanske den dagen kommer, men under tiden roar jag mig med att se på Hemnet och samtidigt konstatera att huspriserna i Stockholm inte gör annat än stiger!

Lolas resa nu tror jag kommer att utgöra ett vägskäl. Hon har alltid sagt att hon velat studera ekonomi och internationella relationer utomlands. Det var hon som beslutade i slutet av förra året att hon skulle till Sverige. Efter att ha sökt på olika universitet som erbjöd de ämnen som intresserar henne på engelska, fann hon läroverket i Jönköping och första året ska hon gå en anpassningskurs i Gränna. De senaste månaderna har Lola visat att hon vet vad hon vill och hon längtar efter att få börja. Det hindrar dock inte att hon, när det väl drar ihop sig, plötsligt känner en del tvivel och är ledsen över att behöva ta farväl av oss och sina vänner. Jag föreställer mig att livet i en liten by som Gränna under detta första år kommer att skilja sig mycket mot det som exempelvis väntar några av hennes vänninor i Madrid eller Granada. I slutänden är det dock erfarenheterna som räknas, de nya dörrar som öppnas och som kommer att utgöra stora möjligheter för henne.

Som far kan jag inte förneka att de här sista dagarna före hennes resa är förknippade med inte så lite svårmod. Hur mycket jag än försöker utge mig för att vara världsmedborgare, så är jag väldigt mycket spanjor. Och vi spanjorer har svårt att släppa taget om våra barn. Sant är att vi hemma försökt uppfostra våra i frihet att göra vad de själva vill och få dem att inse att det finns så mycket mer än enbart livet under södra Spaniens sol. Därav vår ”galna idé” att bo i Stockholm under ett år, som gav oss enbart positiva erfarenheter. Lola återvänder till landet där hon som väldigt liten fick lära sig att det inte spelar någon roll var du föds, vilket språk du talar, vilken ras du tillhör eller vilken tro du har. När allt kommer omkring delar vi alla samma känslor och har mycket mer gemensamt än vad som skiljer oss åt.

Så här vill jag för dig Lola önska lycka till! Jag vet att du kommer att ta vara på och njuta av tillfället, att du kommer att finna nya vänner och, framför allt, känna dig hemma. För i vår familj är Sverige en viktig del av vårt hem.

Typisk spansk sommarmat för heta dagar

EXKLUSIVT SK PREMIUM. Officiellt börjar sommaren 21 juni. Den meteorologiska sommaren är dock redan här och för varje vecka stiger temperaturen. När termometern når över 30 grader påverkas även aptiten och det gäller att hitta goda och härliga rätter som både är såsong, svalkar och stimulerar smaklökarna värmen till trots. Sydkusten har listat elva sommarrätter och en dryck, som utgör spanjorernas egna favoriter just nu. Kall mat som dessutom är enkel att ta med till stranden.

Författare: Carin Osvaldsson
Publicerad: 2021-06-20 06:59:00
[läs mer]

Solidaritet eller grupptryck?

EXKLUSIVT SK PREMIUM. CARIN OSVALDSSON Jag har stött på få skeptiker eller rena vaccinmotståndare. Man vet ju att de finns, de fanns även före Covid-19. Men nu är de synligare och jag blir så väldigt paff när jag stöter på dem i min närhet. Det har visat sig att jag hade fiera stycken. Få spanjorer, desto fler svenskar. Jag försöker bita mig i tungan, åtminstone att inte insistera. Men nu måste jag lätta lite på trycket...

Författare: Carin Osvaldsson
Publicerad: 2021-07-24 06:59:00
[läs mer]

Veckans vintips
från Björn Andersson

Billigt men ändå bra

EXKLUSIVT SK PREMIUM. XXX har länge varit vår hus-XXX för sju euro, men blev nyligen slagen av en verdejo från XXX. Osborne är ju en stor koncern som jag haft nöjet att besöka några gånger. XXX bjöd mig på kokt bläckfisk en gång vid deras stamrestaurang i XXX. Inte så obehaglig smakupplevelse som jag först hade trott.

Publicerad: 2021-06-17 06:58:00
[läs mer]

De mest originella upplevelserna i sommar

EXKLUSIVT SK PREMIUM. Sova under stjärnorna eller i ett träd, bada i öl, hoppa fallskärm, köra Formel 1-bil eller dyka med hajar. Suget efter äventyr och annorlunda kickar är större än någonsin, efter ett och ett halvt år med Covid-19. Upplevelseföretaget Aladinia har sammanställt sju populära aktiviter i Spanien, som bjuder på upplevelser definitivt utöver det vanliga.

Författare: Carin Osvaldsson
Publicerad: 2021-07-18 06:59:00
[läs mer]

Bakom mitt munskydd kan jag va´ mig själv

EXKLUSIVT SK PREMIUM. CARIN OSVALDSSON Munskyddsdebatten har gått het mellan inte minst svenskar under hela pandemin. Trots att det för de flesta av oss vid det här laget är en fullständig icke-fråga och trots att vi nu är närmare slutet än början för påbudet, så är det som att somliga inte kan låta bli att då och då bilåsa liv i diskussionerna. Likt en dödsryckning.

Författare: Carin Osvaldsson
Publicerad: 2021-05-29 06:59:00
[läs mer]

Sol- och värmetåliga plantor för balkong och terrass

EXKLUSIVT SK PREMIUM. Många nordbors dröm när de inreder sitt hem i Spanien är att nyttja klimatet och fylla sin uteplats med härliga färgsprakande plantor. Till skillnad från i Norden är det relativt lätt under vintern och våren, men däremot en utmaning under de varma sommarmånaderna. Tidningen El País har listat tio växter som står emot den spanska sommarhettan och som är enkla att sköta.

Författare: Carin Osvaldsson
Publicerad: 2021-06-13 06:59:00
[läs mer]

[läs mer]

SK Premium är den mest kompletta nyhetstjänsten för skandinaver i Spanien.
För endast **10€ i månaden** eller **100€ om året** får du varje morgon, alla dagar i veckan, ett nyhetsbrev per e-post.
Det innehåller senaste nytt om Spanien, liksom exklusivt material som Mats Björkmans vlogg, Carin Osvaldssons kolumn, vintips, unika reportage m m.

SK PREMIUM
sydkusten.es

www.sydkusten.es/premium

Vlogg 297: Baskiens väg till normalitet

EXKLUSIVT SK PREMIUM. Den som besöker Baskien idag kan inte föreställa sig vilka spänningar som rått i området under nära ett halvsekel. På önskemål från en prenumerant analyserar Mats Björkman situationen i regionen, efter ETA-s försvinnande.

Publicerad: 2021-06-21 06:59:00
[läs mer]

Spaniens vackraste solnedgångar

EXKLUSIVT SK PREMIUM. Solnedgångar må av en del anses som lite banala och till och med kitsch. Men de flesta håller nog ändå med om att det är en av naturens allra vackraste föreställningar. De lämnar få av oss oberörda när de upplevs i verkliga livet. Idag bjuder vi på Spaniens tio-i-topp när det gäller de mest spektakulära solnedgångarna.

Publicerad: 2021-05-23 06:59:00
[läs mer]

Säregen hyllning till Columbus

EXKLUSIVT SK PREMIUM. Christofer Columbus upptäckt av Amerika är en av de viktigaste händelserna i Spaniens historia. Så pass viktig att en andalusisk historieälskare valde att uppföra ett stenslott på sin tomt i Benalmádena, för att hylla bedriften.

Författare: Stefan Zouagui
Publicerad: 2021-08-08 06:59:00
[läs mer]

Vlogg 300: +1

EXKLUSIVT SK PREMIUM. Då var det dags för ett nytt jubileum! Det har nämligen hunnit bli 300 vloggar vid det här laget och Mats Björkman firar det med en "bonus track", ett vlogginlägg som spelades in förra sommaren och som legat i träda ända till nu.

Publicerad: 2021-06-24 06:59:00

Veckans vintips
från Björn Andersson

XXX – en favorit till tapas

EXKLUSIVT SK PREMIUM. En av orsakerna till att jag älskar Spanien är dom fantastiska tapas som man kan få här. XXX är en av mina favoritbodegor och de gör XXX, en XXX som är förförande god. Det är egentligen en XXX som har lagrats längre och fått oxidera.

Författare: Björn Andersson
Publicerad: 2021-07-29 06:58:00

Spanska benådningar genom tiderna

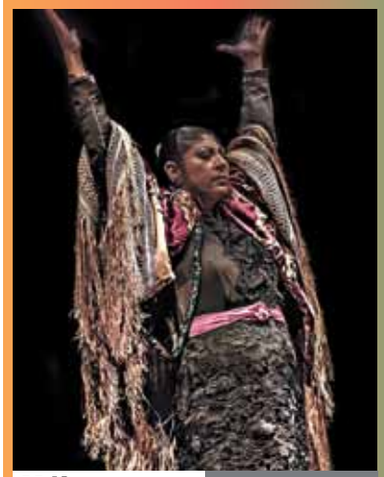
EXKLUSIVT SK PREMIUM. I veckan har den spanska centralregeringen benådat de dömda katalanska separatistledarna. En het potatis som har fyllt både medierna och den politiska debatten under flera veckors tid. Att en sittande regering benådar brottslingar är dock inget nytt under solen. Tvärtom. Sedan 1996 har drygt 10.000 benådningar beviljats. Vilken typ av brottslingar är det som släppts och vilka regeringar har varit de mest "förstående"?

Författare: Carin Osvaldsson
Publicerad: 2021-06-27 06:59:00

Vlogg 293: Kort vandring genom århundraden

EXKLUSIVT SK PREMIUM. Calle Alcazabilla i Málaga är en av Andalusiens vackraste och historiskt mest spännande gator. Mats Björkman tar med dig på en kort promenad i antal meter, men desto längre räknat i århundraden.

Publicerad: 2021-06-15 06:59:00
[läs mer]



Málaga
Teatro Cervantes
29/9

Aires de Mujer

Flamenco med Manuela Carrasco klockan 21.30.
www.teatrocervantes.com

Málaga
Martín Carpena
5/11

Raphael 6.0

Den spanske sångaren Raphael firar 60 år som artist med en turné. Han uppträder i basketarenan Martín Carpena i Málaga klockan 21.30.

Marbella
Los Naranjos Golf
25-28/11

Open de España

Europatourens "Race to Costa del Sol" för damer avgörs på Los Naranjos Golf, i Andalucía Costa del Sol Open de España 2021.

Torremolinos
Palacio de Congresos
20-21/11

Expocan

Stor hundutställning. Se hemsidan för mer information: www.expocan.net

Den mest kompletta nöjesguiden finner du här:
www.sydkusten.es/evenemang

SKANDINAVISKA TURISTKYRKAN

Veckoprogram:

Söndagar: 11.00 - Gudstjänst
19.00 - Hela kyrkan sjunger
Tisdagar: 11.00 - Sång på marknadsplatsen
19.00 - Bibelstudiekväll
Onsdagar: 11.00 - Kaffe, våfflor, o sång
Torsdagar: 19.00 - Programkväll
Fredagar: 18.00 - Bönetimmen

Paseo Marítimo 77 - Los Boliches
FUENGIROLA
www.turistkyrkan.info

Svenska kyrkan
COSTA DEL SOL

Avda. Alcalde Clemente Díaz Ruíz, 4
Portal E 102, FUENGIROLA
(bakom Mercacentro)
Tel: 643 384 725

Kyrkan öppnar igen 12 september.

Se hemsidan för fler uppgifter.

Mer information på:
www. svenskakyrkan.se/costadelsol

SÄLJES

Handgjort sideboard inkl spegel Gjort i Indien, mycket fint skick. H. 77 cm, L.79 cm, D.38 cm och spegel. Pris 310 euro. E-mail: emelie-jensen@hotmail.com

Elsparkcykel Xiaomi Vit Endast använd två gånger. Inköpt för 450 euro. Pris 250 euro. Tel: +46766102123 (Martin) E-mail: odmanmartin@gmail.com

Sängbord 2 st Brunsvart sängbord Malmen säljes. Pris 40 euro. Tel: +46708159321 (Anna) E-mail: anna.loohagen @gmail.com

2 x Lamino fåtölj med pall Bok och fårskinnsklädsel. Pris för båda stolarna och pallarna: 500 euro. Tel: +460701620120 (Jonas) E-mail: Jrman800@hotmail.com

Div. möbler Tv bänk, soffbord, byrå mm, liknande möbler. Vi finns i Almuñécar. Säljes styckvis el allt tillsammans. Pris Från 50 euro. E-mail: eva@olofssons.org

Säng 160 Ikea Malm, brunsvart 160x200 plus resormadrass sultan + bäddmadrass. Två sängbord i samma serie, 2 lådor med mått 40x55 svartbrun. Pris Sängen 220+40 euro. Tel: +46708159321 (Anna) E-mail: anna.loohagen @gmail.com

Sänggavel beige Ny Jotex 160 bred 125 hög med bed 2 st 15 hög. Pris 265 euro. Tel: +46708159321 (Anna) E-mail: anna.loohagen @gmail.com

Samsung Mobil och Tablet Samsung Galaxy S7 Edge och Galaxy Tab A 7" Bägge lite använda med bra batteri. Finns i Fuengirola 90 + 90 euro. Pris 180 euro. Tel: 659664567 (Stefan) E-mail: stefanjutbo@hotmail.com

TV LG 42 tum, 4 år Pris 100 euro. Tel: 654570840 (Fred Håkanson) E-mail: fred@playwow.com

KÖPES

Golfklubbor Önskar köpa begagnat golfset, ett för för herrar och ett för damer. Tel: +46734245761. E-mail: fayez@chhrstan.com

Utomhusbord Söker ett utomhusbord i glas eller trä till min terass. Fördelakigt om det är robust och gärna med sex tillhörande stolar (eller fyra). Dimensioner runt 150 - 200 cm x 60-100 cm. E-mail: christiansen.nicholas@gmail.com

SÖKES

Lägenhet med 2 sovrum Söker ett nytt hem för mig och mina två snälla katter. Omöblerad lägenhet med två sovrum och en balkong/terrass. Ett välutrustat kök är också ett måste. Helst vill jag bo nära tågstationer, för att jag inte har bil. Benalmádena, Torremolinos och dylikt. Jag har även referenser fran min tidigare hyresvärd. E-mail: hellu66@gmail.com

Garage önskas hyra Garage önskas hyras i Arroyo, Benalmádena Costa eller El Pinillo. Tel: 619326588 (J Nilsson) E-mail: janne@jlnilsson.com

Parkering La Reserva Önskas hyra. E-mail: georg.gustafsson@home.se

Parkering okt-april Vi vill lämna vår bil i närheten av Málaga över kommande vintern. Någon som har en plats för den att hyra ut? Tel: +46706488570 (Christer Backström) E-mail: chris.backstrom@telia.com

JOBB

Koordinator - Customer Experience Cooach CX (https://cx.cooach.io/), söker en person till vårt kontor i Fuengirola. Jobbet innebär rekrytering av shoppers genom mailutskick, kontakter med shoppers, stötta projektledare i bemanning av mystery shopping uppdrag m.m. Engelska är språket. Då vi väntas starta en verksamhet även i Spanien, så är spanska ett plus. Arbetet kan med tiden komma att utföras helt digitalt. E-mail: fredrik.carlqvist@cooach.se

Job vaccany insurance agency Hypotienda is a driven, customer-oriented company with over 10 years of experience as insurance intermediary in Spain. We are looking for High level of empathy & Customer Service. Fluently Swedish and English spoken, other languages are a plus. No experience necessary, in-house training. Send your motivation letter by mail. Tel: 951319383 (Hypotienda) E-mail: ilse@hypotienda.com

Kompanjon sökes för finansiell site Vi hjälper företag och entreprenörer att söka och hitta externt kapital, investerare via vår rådgivande styrelse och vårt investerarnätverk. Konceptet innehar multipla kanaler som kan och ger intäkter. Vi söker en kompanjon, entreprenör och ?stjärna? med expertis i att locka kunder med innehåll som är utformat för att locka kvalificerade kunder Maila oss för mer info. https://nyemission.info/kompanjon E-mail: petter.hedberg@nyemission.info

Söker anställning! Carina, 50 år från Åland. Jobbat inom rederibranschen större delen av mitt liv. Jag blir klar fastighetsmäklarassistent i augusti via via Svenska mäklarsamfundet. Är glad, klipsk och arbetsvillig kvinna! Flyttar ner permanent i mitten av september. Jag läser spanska, både på egen hand och med en spansk privatlärare. E-mail: Cina93@yahoo.se

Vård Jag tar hand om och vårdar äldre personer, eller om någon behöver en "extra mormor" för barnpassning? Lönen kan vara 200 euro i veckan inklusive husrum och mat. Jag är utbildad inom vård och omsorgsprogrammet, har egna barn och barnbarn, är 52 år gammal. Pris 200 euro. Tel: +381628223336 (Lidija Manfredi) E-mail: lidija_2@hotmail.com

Hemtjänstjobb Undrar om det är möjligt att jobba inom hemtjänsten i Spanien, framför allt Málagaområdet. Jag är utbildad och erfaren inom behandling och personlig assistent. Tel: +46739225120 (Parvaneh Jalali) E-mail: baban61@outlook.com

Städhjälp sökes Hjälp behövs omgående till villa i La Sierrezuela, Mijas. Tel: 693502023 E-mail: sten_martinsson@yahoo.se

BOSTAD SÄLJES

Långtidsuthyrning i La Heredia Vi hyr ut (långtid) vårt stora hus (200+m2, 3 ensuite sovrum, 3 altaner, egen trädgård, egen pool) i La Heredia (Benahavis) från 7:e september. Läs mer om huset här; www.casasoleado.eu. Priset + el och vatten: 1.750 euro. Tel: +46708572288 (Mats Gerlam) E-mail: mats@gerlam.com

Vinterhus i Salobreña Fint, bekvämt hus i lugnt område i Salobreña. 50 minuter till stan. 3 sovrum (4 sovplatser), 2 badrum, vardagsrum med kokvrå, terrass med dusch, kök och toa. Fem minuters promenad till saluhallen, banker, bibliotek och allehanda affärer. Femton minuters promenad till stranden. Vacker utsikt. (september till juni). Pris 500 euro. Tel: 686848724 (Carmen) E-mail: montes@acett.org

BOSTAD

Önskas hyra Lägenhet eller hus from november och några månader. Málaga stad, Benalmádena, Fuengirola eller Marbella. E-mail: sierrablanca00@gmail.com

Önskar hyra i Benalmádena Någon som har en lägenhet/radhus med garageplats att hyra på långsikt i området Benalmádena till Torreblanca? Jag bor i Marbella (Malaga sedan 2015) men önskar flytta inom kort. 1-2 sovrum + terass. Tel: +34615119574 (Martin) E-mail: martin.mmphoto@gmail.com

Söker lgh Marbella Vi är en familj på 4 personer som söker boende från ca 15 september och några månader fram, kanske till och med till maj. Tel: +46705542909 (Sundstrom) E-mail: angelasundstrom@hotmail.com

Önskar hyra Marbella 10/10-25/11 söker vi hyresbostad. Ett sovrum, terrass. I närheten av Las Brisas golfbana, Nueva Andalucía. Ring. Pris Ca 800/mån euro. Tel: +46709625701

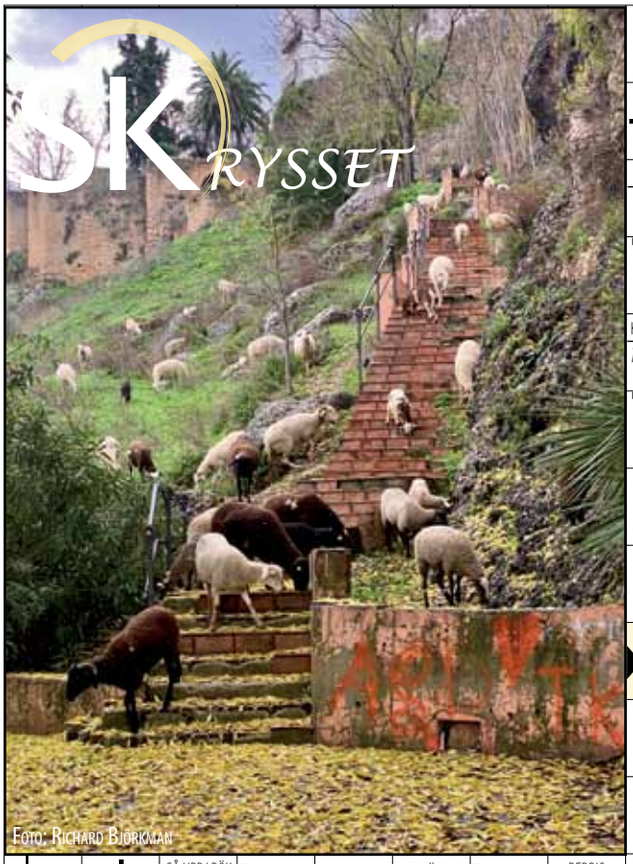
Önskar hyra villa el lgh Svensk familj önskar hyra villa el lgh 2-9 okt 2021 på Costa del Sol med närhet till strand. 3 sovr, 2 badr, vardagsrum, bra utrustat kök. Tel: 693502023 E-mail: sten_martinsson@yahoo.se

Lägenhet med 2 sovrum sökes. I Málaga eller Benalmádena. Vi är två svenskar från Norrköping som har valt att flytta till Spanien och jobba där. Pris 1400 euro. Tel: +46708469139 (Emil.T) E-mail: emiltorsson@outlook.com

ANNAT

Transport Skåne-Fuengirola? Vi har eventuellt en transportbil (Mercedes Vito) som går tom från Skåne till Fuengirola i höst/vinter. Lastutrymmet är ca 2 x 1,5 x 1,5 så möbler och kartonger får plats. Pris 500 euro. E-mail: j.arvedson@gmail.com

Annonsera på vår radannonsmarknad. Du får **tredubbel effekt**, då din annons publiceras i SK, på Sydkustens hemsida och i nyhetsbrevet Club SK. En radannons på max 300 tecken kostar endast **20€ + IVA**. Den kan även gå in **gratis**. Läs mer: **www.sydkusten.es/radannons**



©MB		MARINBAS GRADER I ENGLAND		T-STATION SP. RIKSRADIO EHURU			TRUMFKORT	KÄNSLIG SAN MIGUEL LÅT GÅ!		UTFALL ATT FÅR FÖL		ÄR VÄL ALLA BONSAITRÄD?						
OVANLIG NORSKT 80-TALSBAND												GUADIANA SES OFTA MED VE						
				GRANIT SNURRIG		FLODVÅG	FILMFIGUR SOM VILLE RINGA HEM	BRUKAR DET VID LUNCHTID UPPRIKTIG										
KORREKT SVAR ÄR TURISTER FRÅN NORR			HÄNGER I TAMBUREN HÄLSADE RAKT															
										LITEN FORD ENAR I SPANSKAN								
TUNISIEN GENAST FLYGER PÅ BANGKOK				SAMMA SOM TILL VÄNSTER EX. INTERNET			FRISK SKOJADES PÅ DJURISKT VIS					BROTTSORGANISATION I FOGARNA						
					NATURVETENSKAP EX. KÅLROT			FÖRA IHOP ANGER SURHETSGRAD		GIBRALTAR HOLLÄNDSKT FINANSBOLAG								
ANNO THAT IS SLUKADE I SIG				STRAND I NORMANDIE GENMÄLT						BEHANDLAR BEROENDE LÅT GÅ!								
		KOSTYM SMÅ PARTIKLAR						KLARAR MER ÄN TIDIGARE				KAN ORSAKA TUMÖRER						
		GÅ UPP I RÖK TVÅDELAD TAJO & MIÑO		INTE SÄRSKILT MÅNGA SMAKLÖS		REPRIS RIKSIDROTTSFÖRBUNDET	GARDNER BLEV HYLLAD			GALLUP INOM EU FÖRSUMLIG				SVALKAR HEM RIBONUKLEINSYRA				
			PAUSINI															
BAGGE VIRVELVIND					STÖDJA MED ARGUMENT HASARDSPEL							LÄSES I SKOLAN SOLBERG I NORGE						
						SKYDDADE BYXBENEN ÖSTERRIKE										KOL SKAMFLÄCKAT GRUVBOLAG			
HUNDRA GIFTER SIG MED		VIDRÖRA STÅR EMOT EN HEL DEL					BESTÄMD FORM JÄBEGA			...-STATION DET SOM ÄR OVANPÅ		UNGDOMSTIDNING KAN HÄST			ANMODA I SKALAN			
				TIDIGARE MARK KORT KONTRA		KANSKE TILL HÖGRE MAKT? HUVUDSTAD			ASIATISK ÖNATION AVTJÄNAT									
KÄNNA SIG NUMERA LAGRINGSPLATS			NEKAS PEKAR KOMPASSEN ÅT					REPLIK ERHÅLLA					SERIEKOMPIS TILL STITCH					
				SPANSK BIL KAN POLISSTYRKA GÖRA			UTDANA KORT FRANSK DAM					FEMTIO ARBETSMARKNADSSTYRELSEN		BOTTENBETYG ÖLTYP					
GULDMYNT SVÅR HUVUDVÄRK				TOGO NATRIUM		SATELLIT LEDER FÖRSVARET				BESTOD VALUTA KORT								
					BEKVÄM ÄR ANNALKANDE PÅ			@ LEDER		ÖKENFORDONET NORSK VÄDERSAJT								
VANLIGA SYSSLOR												KONKURRENT TILL VIKING						

Vinn ett presentkort på 100€ på Fat Mama Trattoria, Nueva Andalucía. Priset lottas ut bland dem som skickar in rätt svar till info@sydkusten.es senast 20/11/2021.
Lösenordet får du fram genom att kasta om bokstäverna i de färgade rutorna. Vi söker en produkt! **Vinnare i förra SKrysset: THOMAS HEDRÉN**

SK RYSSET

Lösningen på tidigare SKryss finns på www.sydkusten.es/skryss

LÄR DIG SPANSKA!
Språkskola i svensk regi.
Tel: 952 86 62 26 - Mob: 658 024 039
E-post: languagecentreas@gmail.com
The LANGUAGE CENTRE
Calle Pablo Casals, 4 - MARBELLA

Du som gillar Spanien.
Följ oss som kan landet!
www.facebook.com/sydkusten

¿DE QUÉ VAMOS?

RESUMEN EN CASTELLANO DE ESTA EDICIÓN

CONFINADOS EN SU HOTEL

Cuando Jan y Nina Hallén adquirieron su propio hotel rural en Andalucía y fijaron la inauguración para el 1 de abril de 2020, no sabían lo que les esperaba.

La peor pandemia en 100 años echó por tierra los planes de esta pareja escandinava. Pero no hay mal que por bien no venga. El confinamiento lo vivieron en su cortijo granadino, rodeados de olivos y otros árboles frutales.

Poco a poco se están retomando las reservas para su exclusivo hotel, que consta de seis habitaciones y tiene su propio hamam y capilla. Aquí se ofrece relax total y para poder atender no sólo a extranjeros Jan (sueco) y Nina (noruega) se han puesto a estudiar español.

El Cortijo La Fé está en un paraje privilegiado, a pocos kilómetros de la pintoresca localidad de Montefrío y a corta distancia tanto de la Alhambra como El Caminito del Rey. Y no se requiere un estado de alarma para autoconfinarse unos días. **Pág. 38-39**

¿DE VERDAD TODO FUE MEJOR ANTAÑO?

Se dice que los jóvenes de hoy son la primera generación en vivir peor que sus padres. Comprobamos con datos verídicos si esto es cierto.

Los nacidos en España alrededor del 2000 han sufrido dos crisis mundiales consecutivas. A la financiera que estalló en 2008 le siguió la pandemia. Ambas han tenido consecuencias devastadoras para las posibilidades de conseguir un empeo estable y poder emanciparse. Sin embargo no en todos los aspectos los jóvenes de hoy viven en peores condiciones que sus padres o abuelos. Lo corroboramos con una serie de datos. **Pág. 10-12**

INFORMACIÓN PARA ANUNCIANTES

Sydkusten Media S.A. es un medio de comunicación especializado en la información y organización de eventos de cara a la comunidad nórdica en la Costa del Sol y demás lugares de España.

Entre nuestros medios cabe resaltar la revista trimestral **SK**, la web **www.sydkusten.es** y las newsletters enviadas por correo electrónico a los socios del club de lectores **Club Sydkusten**. Además organizamos **torneos de golf** para nórdicos en la Costa del Sol, **conferencias** así como **eventos** y **viajes** culturales.

Ofrecemos espacio publicitario a anunciantes, así como posibilidad de patrocínios y eventos a la medida. Más información en **www.sydkusten.es**, escribiendo a **info@sydkusten.es** o llamando al **952 863 375**.

ACTUALIDAD

ESPAÑA DEJA AFGANISTAN

Pedro Sánchez proclama "misión cumplida" tras evacuar a más de 2.200 personas de Kabul durante diez días. España recibió varios elogios. **Pág. 16**

LA LUZ MÁS CARA JAMÁS

El precio mayorista de la energía ha alcanzado este verano niveles récord y varias circunstancias hacen que la luz sea de las más caras de Europa. **Pág. 32**

EMPRESAS

SU HOBBY COMO TRABAJO

La danesa Pia Bruun se ha formado como guía local y organiza experiencias diferentes en Mijas y otros puntos de la Costa del Sol. **Pág. 40-41**

MANJARES DEL NORTE

La tienda de alimentos sueca Norrlands acaba de abrir en el El Rosario (Marbella). Ofrecen solomillo de alce o reno y distintos pescados ahumados. **Pág. 44**

REPORTAJES

PRESOS MACHISTAS

Cada tres internos en las cárceles españolas han sido condenados por violencia de género. Mientras los crímenes bajan, la violencia doméstica no cesa. **Pág. 26**

EVITAR HUMEDADES

Las viviendas españolas se diferencian de las nórdicas, pero muchos de los problemas comunes de humedades y moho tienen fácil solución. **Pág. 54-55**

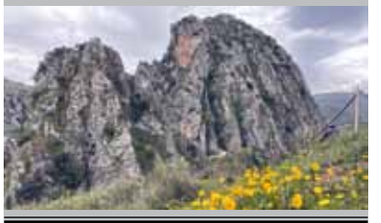
UNAMUNO EN SUECIA

Sale traducido al mercado sueco la obra "Ábel Sánchez", del afamado catedrático. Su vida ha sido interpretada recientemente en el cine. **Pág. 56-57**

TEMÁTICOS

CUEVA DEL HUNDIDERO

Proponemos un paseo por esta maravillosa ruta, que enlaza con la Cueva del Gato. **Pág. 34-37**



BODEGA FAMILIAR

En la zona de Empordà se encuentran los viñedos de Celler Can Sais, donde de producen unas 2.000 botellas al año de manera artesanal. **Pág. 60-61**

Familjens Jurist

Köpa bostad utomlands

Att köpa bostad utomlands är både spännande och roligt men kan vara förknippat med vissa utmaningar som vi inte är vana vid. Oavsett var och varför man köper bostad i utlandet, är det viktigt att vara juridiskt förberedd.

Lagstiftningen i olika länder skiljer sig ofta mer än man tror. Även inom EU är skillnaderna förvånansvärt stora. Därför är det viktigt att se över sin juridiska situation om du planerar att köpa bostad eller redan har bostad utomlands.

Genom att göra rätt från början och ordna med viktiga dokument kan du undvika problem som är svåra, ibland omöjliga, att lösa när det oförutsedda väl har hänt och du varken har dokument eller lagen på din sida. Juridiken kan vara snårig nog när man bara ska ta hänsyn till svensk lagstiftning vid köp av bostad. När ytterligare ett lands lagar och regler blandas in är det tryggt att ha en kunnig jurist till sin hjälp. Juridiken och kulturen skiljer sig mellan länder.

Lagfart ska till exempel finnas på både lägenheter och hus för undvika obehagliga överraskningar. I Spanien säger lagen att den som står som ägare av bostaden den 1 januari är betalningsskyldig av fastighetsskatt för hela året.

BRA ATT TÄNKA PÅ

- Kan jag köpa en fritidsfastighet utomlands genom en svensk fullmakt? Eller krävs det att fullmakten uppfyller de regler i det landet där egendomen är belägen?
- Är det tillräckligt med ett undertecknat privat köpeavtal i Spanien, exempelvis för att registrera äganderätten?
- Vilket lands lag gäller om jag bor delar av året utomlands?
- Kan jag vara folkbokförd i ett EU-land och ha hemvist i ett annat EU-land.
- Vilket lands lag gäller vid arv och vilket lands domstol/myndighet är behörig att ta upp frågan om arv?
- Många länder har kvar arvsskatt och gåvoskatt. Hur påverkar det vid till exempel ett dödsfall?
- Vad krävs för att testamente och äktenskapsförord ska gälla i ett annat land?

Vi hjälper dig med en trygg framtid

Gör du rätt från början undviker du problem som är svåra att lösa när det oförutsedda händer. Vår utlandsenhet är specialister på familje- och privaträtt och hjälper till att förbereda dig på bästa juridiska sätt.

Kontakta oss på **familjensjurist.se**, **0770-771 070** eller **utland@familjensjurist.se**.

Vanessa Quero

Ewa-Maria van der Kwast

Per Näsman

ADD ENTITY INTERIÖR

Vi inreder.
Och ser till att allt kommer på plats.

Gratis designkoncept!

Fota mig och läs mer

Skandinavisk design på solkusten

Boka en kostnadsfri rådgivning så berättar vi mer om hur vi kan hjälpa dig i ditt inredningsprojekt.

Dan Önnerlid
dan@addentityinterior.es
+46 733 335020

Montana · Cane-line · MUUTO · Fermob · HAY · FRITZ HANSEN · CARPE DIEM BEDS SWEDISH LUXURY · FLOS

FOGIA · &Tradition · Ogeborg · SITS comfortable life · ARTWOOD SINCE 1969 · adea · CARL HANSEN & SØN · HILDING ANDERS

www.addentityinterior.es